



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
Programa de maestría y doctorado en arquitectura

Tesis de maestría en arquitectura

# ciudades siamesas

análisis de una ciudad fronteriza y su usuario



Arq. Alejandra Mondaca Fimbres

México 2010





Universidad Nacional  
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

**Biblioteca Central**



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

ciudades siamesas



ciudades  
siamesas

análisis de una ciudad fronteriza y su usuario

Tesis que para obtener el grado de  
Maestra en Arquitectura presenta:

Arq. Alejandra Mondaca Fimbres

Programa de Maestría y Doctorado en Arquitectura UNAM

Ciudad de México, 2010

Titulo original:  
Ciudades Siamesas©  
Análisis de una ciudad fronteriza y su usuario

Alejandra Mondaca Fimbres

Primera edición México: Noviembre 2010

Diseño de portada: Alejandra Mondaca Fimbres  
Corrección de estilo: Ignacio Mondaca Romero  
Diseño de interiores: Emilio Robles

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de cubierta, puede ser reproducida, almacenada o transmitida en manera alguna ni por ningún medio, sin permiso previo del autor.

Impreso y hecho en México – Print and made in Mexico

[alejandra\\_mf@hotmail.com](mailto:alejandra_mf@hotmail.com)

Directora de Tesis:

Dra. en Arq. Consuelo Farías Villanueva

Campo de conocimiento: Diseño Arquitectónico,

Programa de Maestría y Doctorado en Arquitectura, UNAM

Sinodales:

M. en Arq. Alejandro Cabeza Pérez

Responsable del Campo de Conocimiento: Diseño Arquitectónico, PMDA, UNAM

M. en Arq. Jaime Irigoyen Castillo

Campo de conocimiento: Economía, política y ambiente, PMDA, UNAM

M. en Arq. Ernesto Ocampo Ruiz

Campo de conocimiento: Tecnología, PMDA, UNAM

Arq. Gustavo Romero Fernández

Campo de conocimiento: Análisis, teoría e historia, PMDA, UNAM

A Pablo, cómplice y apoyo perenne

A mis padres, quienes ya se han resignado a verme estudiar

A mi tutora, quien a través de su taller alienta continuamente el pensamiento contemporáneo y las nuevas ideas que nacen a partir de él

A mi familia y queridos amigos fronterizos, quienes nutrieron esta investigación con imágenes, y experiencias, de manera que esta tesis se convirtiera en testimonio fidedigno de la vida en la frontera

A mis queridos compañeros de parking team, con quienes mi paso por la maestría se convirtió en uno de los paseos más memorables

A mis sinodales, quienes retroalimentaron este trabajo con atinadas críticas

A la apasionante y compleja frontera México- Estados Unidos, motor y eje de este trabajo

Gracias a todos por haber sido parte de este trayecto único y personalmente enriquecedor

# introducción

La palabra “arquitectura” todavía es pronunciada con cierta reverencia (fuera de la profesión). Personifica una prolongada esperanza –o la vaga memoria de la esperanza- de que la figura, forma y coherencia pudieran ser impuestas en la violenta ola de información que nos baña diariamente. Quizá la arquitectura no tenga que ser estúpida después de todo. Liberada de la obligación de construir, puede convertirse en un modo de pensamiento acerca de cualquier cosa –una disciplina que representa relaciones, proporciones, conexiones, efectos, el diagrama de todo.

Rem Koolhaas<sup>1</sup>.

Esta tesis es un análisis teórico de la frontera México-Estados Unidos siguiendo los pasos de aquellos que han visto en la arquitectura algo más que muros y losas; aquellos que ven la disciplina como una forma de pensamiento antes que de materialización.

Su origen nace, por un lado, del conocimiento empírico de haber habitado una ciudad fronteriza mexicana por catorce años y por otro, del conocimiento académico adquirido en la licenciatura y posteriormente en la maestría de arquitectura.

Ser arquitecto en la frontera permite cuestionar las barreras físicas impuestas por la división política de ambos países, así como los programas de planeación urbana existentes; pero ser habitante de la frontera permite reconocer los diagramas inherentes a una condición particular en el mundo, diagramas que llevan el aspecto espacial a otro estrato donde el muro en sí mismo no tiene mayor valor del que tienen los eventos que ocurren a su alrededor.

Entre todos los espacios que se distinguen los unos de los otros, existen aquellos que son enteramente diferentes; espacios que se oponen a los demás y que de alguna manera están destinados a ser borrados, compensados, neutralizados o purificados. Son, en cierto modo, contraespacios<sup>2</sup>. Sucede pues, que en la frontera se viven eventos condicionados por una realidad heterotópica, no comparables con aquellos que se presentan en las ciudades no fronterizas.

Los actuales planes de desarrollo urbano arquitectónico en la frontera norte de México generalmente siguen parámetros propios de ciudades no fronterizas, es decir que no consideran la íntima relación con una sociedad extranjera. Por ello, se presenta la necesidad de investigar a estas ciudades mexicanas desde la particularidad heterotópica de la frontera, así como de plantear nuevas ideas que desde el campo de la arquitectura, influyan no sólo en el ámbito urbano arquitectónico sino también en el social, cultural y económico.

---

<sup>1</sup> Koolhaas, Rem. *Content*. Editorial Taschen. Germany, 2004. Pág. 20. Traducido al español por la autora.

<sup>2</sup> Foucault, Michel. *Topologías*. Revista *Fractal* n° 48, enero-marzo, 2008, año XII, volumen XII, Pág. 39-40

## objetivos

Hacer una tesis quiere decir ir más allá de las fórmulas difundidas por los manuales escolares, del tipo "Foscolo es clásico y Leopardi es romántico", "Platón es idealista y Aristóteles realista", o "Pascal está por el corazón y Descartes por la razón".

Umberto Eco<sup>3</sup>

Lo arquitectónico como consecuencia de lo urbano. Lo urbano como consecuencia de los flujos sociales, económicos y culturales. ¿Son los arquitectos y urbanistas quienes desarrollan las ciudades fronterizas ó son sus habitantes quienes inconscientemente despliegan sus ciudades a partir de sus rutinas?

Los objetivos de este trabajo se limitan a estudiar y reflejar el pensamiento urbano arquitectónico de una ciudad fronteriza mexicana, así como a su contraparte estadounidense. A partir de lo anterior, profundiza en los diagramas que se suscitan entre ambas poblaciones y en cómo éstos afectan el crecimiento de las ciudades y su desarrollo; se busca así lograr una mirada más aproximada a los eventos locales que conciernen a la frontera (desprendiéndose de los habituales que suelen referirse únicamente a la migración del mexicano hacia Estados Unidos). Finalmente se definen nuevos elementos teóricos que puedan contribuir a la comprensión de los sistemas de relación entre ambas entidades, a partir de su realidad topológica, no de los parámetros novohispanos propio de las ciudades del resto del país.

## alcances

Esta tesis pretende, a partir del análisis, sentar ideas básicas que pudieran contribuir a un mejoramiento de la relación espacial entre dos ciudades fronterizas México-Estados Unidos; sin embargo, al tratarse de un trabajo de pensamiento urbano-arquitectónico contemporáneo, reconoce sus limitaciones en lo relativo a la planeación urbana y la ingeniería de tránsito, por lo que su propósito no pretende establecer medidas puntuales y localizadas. Propone, en cambio, ideas que puedan servir de parámetro para comprender las peculiaridades de dicha frontera y ser consideradas y transformadas, a través de distintos campos de conocimiento, en acciones físicas.

---

<sup>3</sup> Eco, Umberto. Como se hace una tesis. Editorial Gedisa, 2001. Pág. 39.

## prefacio

Línea imaginaria y algunas veces física, kilómetros ondulantes de frontera, trazo que no pertenece a nadie ¿o pertenece a todos? Sinuosa línea a veces visible y muchas otras invisible pero bien definida.

Un no-lugar por excelencia, tocado por dos culturas que parecen confundirse o crearse en mundos similares. Límite político y existencial donde los países se limitan y las ciudades se hermanan en un borde.

Bienvenidos al límite norte de México, una heterotopía llena de sueños y realidades; estereotipada como entrada ilegal del mexicano que busca empleo en Estados Unidos. Detrás de su fachada la frontera México-Estados Unidos esconde más, mucho más.

Aquí, la gente habita ciudades que crecen adyacentes, viviendo a diario una dualidad social y cultural que fomenta flujos únicos y rutinas peculiares.

El límite de nuestra casa es la puerta de quien vive al lado. Vestíbulo inmenso donde el ir y venir fluye cotidianamente en un espasmo de razas y propósitos. Espacio sensible que resiente desvaríos, afinidades y desavenencias entre vecinos pero que mantiene abierto el umbral de sus bondades y sus mortificaciones.

Legado de siglos menos amables, de amagos, convenios y disputas. Frontera inexorable, más que utópica, heterotópica. Una particularidad en el mundo.

primera parte

# pensamiento

# 1. entendiendo dos culturas

*Etnocentrismo y egocentrismo nutren las xenofobias y racismos hasta el punto [de] llegar a quitarle al extranjero su calidad de humano. Por esto, la verdadera lucha contra los racismos se operaría más contra sus raíces ego-socio-céntricas que contra sus síntomas<sup>1</sup>.*

Edgar Morin

Las ciudades fronterizas de México y Estados Unidos crecen de forma continua y contigua. La frontera se interpone entre ellas:

Ahí donde a menudo los intereses políticos internacionales se imponen sobre cualquier otra materia, se pretende solucionar los problemas de la migración ilegal abordándolos desde un gabinete. Mientras tanto las ciudades fronterizas se acercan, se hermanan. Ahí dos culturas interactúan, los idiomas se mezclan, algunos hombres se unen y otros se separan: Matrimonios interraciales por un lado; *minutemen* e ilegales por el otro.

Entender el origen y desarrollo de ambas culturas permitirá no sólo recordar nuestra calidad como especie humana sino también evitar que otros la olviden; estudiarlas y comprenderlas en todas sus modalidades hará posible la tolerancia y la relación con el otro.

Como afirma Morín: *ninguna técnica de comunicación aporta por sí misma la comprensión<sup>2</sup>*, las interacciones –deseadas ó no- que ocurren en la frontera no dejan de existir, pero en lugar de negarlas debiéramos entonces aceptarlas y sobre todo comprenderlas.

Los muros seguirán existiendo en nuestra frontera y en el resto del mundo pero el ser humano no puede eludir el contacto con otros humanos. Es deber humano que este contacto sea siempre comprensivo, exento de prejuicios, egocentrismo e indiferencia. Esta comprensión entre ciudades hermanas y entre países vecinos deberá ser abierta, autocrítica y no hay que olvidarlo, compleja.

---

<sup>1</sup> Morín, Edgar. Los siete saberes necesarios para la educación del futuro. Capítulo VI. Pág. 92.

<sup>2</sup> *Ibíd.* Pág. 89.

## 2. el espacio en la frontera

¿Quién estudia el espacio geográfico de la frontera? Ó quizá la pregunta deba ser cómo se estudia tal espacio.

A través de mi investigación he descubierto que aquellos profesionistas orientados a la ecología son los más preocupados de los asuntos locales que se suscitan a lo largo de la frontera entre México y Estados Unidos<sup>3</sup>. Los políticos por su cuenta, se preocupan por los problemas a nivel macro, es decir, ven a la frontera como una unidad espacial que recorre de este a oeste un franja de su país<sup>4</sup> arrojando importantes problemas de emigración/inmigración ilegal así como de narcotráfico.

La preocupación generalizada de lo ocurre entre los inmigrantes ilegales que llegan a Estados Unidos a través de México no solo desde nuestro país sino desde centro y sur América descuida aquello que ocurre en esos espacios *in-between* ó intermedios. Esto ha ocasionado que además de las medidas antinmigrantes existentes, algunas facciones estadounidenses promuevan un ataque frontal al problema que ha sido cuestionado por unos y aprobado por otros<sup>5</sup>.

Mientras tanto, en esos espacios donde las comunidades se forman y transforman, ese espacio limítrofe se convierte en un espacio de interacción mucho más complejo que el de un simple muro divisorio..

En su libro *La naturaleza del espacio*, Milton Santos aborda el tema del objeto siempre en función de la acción que el hombre ejerce sobre éste; es decir que el objeto cobra vida a partir del significado que el hombre le da. Y si es así, *"entonces la discusión en esta área es sobre el espacio y no sobre la geografía"*<sup>6</sup>.

En el caso de las ciudades fronterizas es importante establecer como punto de partida que estas nacen a partir de un límite espacial que muchas otras ciudades del interior de cualquier país no tienen. Un límite no natural que se vuelve un elemento urbano y arquitectónico al que el hombre ha dado principalmente dos distintos significados: uno como borde imponente y otras como un nodo transparente.

---

<sup>3</sup> Por establecer un ejemplo: En 2005 los gobiernos de Arizona y Sonora entablaron un acuerdo con la revista National Geographic para realizar un estudio que arrojara un mapa geoturístico de ambos estados con el fin de dar a conocer la relación ecológica de ambas zonas así como sus reservas más importantes. Ver bibliografía.

<sup>4</sup> Lo anterior depende de sí se habla de los políticos estadounidenses ó de los mexicanos.

<sup>5</sup> En 2010 el gobierno de Arizona lanzó su propuesta de ley SB1070 en la que permitía detener y cuestionar a cualquier persona sospechosa dentro del territorio estadounidense con la posibilidad de expulsarlo del país. Para ver la ley en forma total ver referencia bibliográfica bajo el título Senate Bill 1070.

<sup>6</sup> Santos, Milton. *La naturaleza del espacio*. Introducción. Pág. 16

## Imponente



Un joven inmigrante observando el cerco fronterizo que separa México de Estados Unidos<sup>7</sup>

Imponente es la percepción de aquél que intenta cruzarla sin permiso, del que no ha podido cruzarla, del que ve en el noticiero el número de inmigrantes que falleció en el lugar, imponente para cualquier extraño que la lee como un borde masivo e intransigente.

En términos arquitectónicos el muro fronterizo podría relacionarse con los bordes definidos por Kevin Lynch en su ensayo la imagen de la ciudad “como elementos lineales que el observador no usa o considera sendas. Son los límites entre dos fases, ruptura lineal de la continuidad, como playas, cruces de ferrocarril, muros. Pueden ser vallas, elementos fronterizos”<sup>8</sup>. Las definiciones de este autor reducen su imagen urbana exclusivamente a los aspectos visuales (donde tal imagen urbana resulta producto de la estructura espacial y de la experiencia perceptiva del observador).

Por tanto, esta visión imponente de aquel que no habita o habita solo transitoriamente la frontera sí puede considerarse como un límite o una ruptura –un borde-, pero dicha definición es apenas un esbozo primario, para poder profundizar sobre los efectos simbólicos de la frontera en aquel que sí la vive cotidianamente.

---

<sup>7</sup> Imagen de David la Paz tomada de la página web <http://www.20minutos.es/noticia/166290/0/bush/muro/mexico/>.

<sup>8</sup> Lynch, Kevin. The image of the city. The Massachusetts Institute of Technology Press. 1960.

## transparente

Transparente para el habitante de la frontera, no el que la transita ocasionalmente sino el que la vive a diario ya que para él es una referencia no solo urbano arquitectónica sino cultural e inherente a una realidad que ha visto durante toda su vida. Para el habitante fronterizo el muro divisorio se ha convertido en algo tan cotidiano que no es temido ni extraño sino un punto de referencia de la ciudad.

Retomando a Lynch, a diferencia del migrante o el espectador externo; el habitante fronterizo ve al muro divisorio mas que como un borde como una senda (conductos que sigue el observador normalmente, ocasionalmente o potencialmente) y al mismo tiempo como un nodo (punto estratégico de la ciudad a donde se encaminan los pasos de cualquier observador. Confluencias, sitios de una ruptura en el transporte, cambios de una estructura a otra. Pueden ser condensaciones de un determinado uso)<sup>9</sup>.

El habitante fronterizo no se siente ajeno a ese espacio sino que es parte de él y de su cotidianeidad. La frontera así como sus elementos más distinguibles –el muro y sus garitas de entrada y de salida- son tanto sendas que el usuario transita comúnmente así como nodos de la ciudad, desde donde ambas ciudades aledañas a este punto de convergencia fluyen a través de él.



Imagen de uno de los cruces aduanales de la frontera entre México y Estados Unidos<sup>10</sup>.



Habitantes de Arizona y Sonora juegan voleibol con una red extendida entre la barda fronteriza. El juego entre fronteras (cross-border) se ha vuelto una tradición en estas comunidades. (c) Peter Holderness 2005<sup>11</sup>

<sup>9</sup> Lynch, Kevin. Idem.

<sup>10</sup> Imagen tomada de la página web: [www.swisslatin.ch/economia-29.htm](http://www.swisslatin.ch/economia-29.htm)

<sup>11</sup> Imagen tomada de la exposición virtual “Minuteman proyect” de Peter Holderness. 2005.

## ¿local versus global?

particularidad regional y aprovechamiento global

*El orden local funda la escala de lo cotidiano y sus parámetros son la co-presencia, la vecindad, la intimidad, la emoción, la cooperación y la socialización con base en la contigüidad*  
Milton Santos<sup>12</sup>.

En este mundo que sabemos globalizado, es esencial no perder de vista las particularidades de un lugar, sea cual sea. El orden global busca imponer, en todos los lugares, una única racionalidad<sup>13</sup> pero no por eso es permisible que se olviden y dejen de aprovecharse las características de una región, todo lo contrario, es necesario llegar a un equilibrio.

Las ciudades fronterizas tienen una ventaja geográfica innegable: Se sitúan en el límite entre un país y otro. En el caso de la frontera México – Estados Unidos, las ciudades fronterizas se apoyan una a otra -quizá inconscientemente-, al fomentar el comercio así como un intercambio cultural y social continuo entre sí mismas. Aunque a simple vista se puede considerar que hay un desequilibrio entre ellas y que quizá la ciudad mexicana responda más a la situación económica que le impone la otra, en otro sentido se puede sentir mayor influencia cultural a la inversa.

*“El territorio termina siendo la gran mediación entre el Mundo y la sociedad nacional y local, ya que en su funcionalización el <<Mundo>> necesita de la mediación de los lugares, según las potencialidades de éstos para sus usos específicos”<sup>14</sup>.*

En la frontera, como ya mencioné, a menudo los intereses políticos internacionales sobrepasan lo concerniente a cualquier otra materia. Se pretende solucionar los problemas de la migración ilegal abordándolos desde fuera y no analizando las particularidades de la frontera.

Es necesario entonces encontrar el equilibrio poniendo en consideración por un lado, las características –geográficas, económicas, sociales, culturales, binacionales, entre otras- de la frontera, y por el otro las situaciones globales concernientes al gobierno así como a los habitantes de ambos países.

Los dos niveles de percepción tienen ventajas que el otro no tiene: A nivel local la situación geográfica y el intercambio comercial y social; a nivel global los adelantos tecnológicos, procesos y medios que en localidades menores no se tienen.

---

<sup>12</sup> Santos, Milton. Óp. cit. Págs. 289-290.

<sup>13</sup> Ibídem. Pág. 289.

<sup>14</sup> Ibídem. Pág. 288.

## corazón de inmigrante

El inmigrante mexicano -punto focal de aquel que piensa en la frontera México-Estados Unidos-, es sin duda el más afectado, no solo por las condiciones políticas entre ambos países (que parecen intensificarse cada vez más en lo concerniente al tema de la migración), sino desde el momento en que decide dejar su hogar (comúnmente en el centro y sur de México así como en centroamérica), y aventurarse en una experiencia riesgosa sí no es que fatal.

El inmigrante sufre desde que no consigue un trabajo que dé alimento y vivienda a su familia. Lleno de sueños emprende un camino largo y sinuoso, primero dentro de su país y luego dentro del territorio vecino. Sí logra llegar a Estados Unidos habrá perdido dinero, pasado desiertos, inclementes climas, sed y hambre pero contrario a lo que él cree, su cuesta apenas habrá comenzado.

Sin duda el paso por la frontera como indocumentado es el paso físico más difícil, en ocasiones caótico, pero sin duda después de cruzar el límite fronterizo el inmigrante deberá enfrentarse a los lastres culturales, sociales y emocionales que conlleva su origen:

El color de piel, su acento<sup>15</sup>, su idioma y en muchos casos su escasa preparación pueden convertirse en sus más pesados obstáculos. *“Cuando el hombre se enfrenta con un espacio que no ayudó a crear, cuya historia desconoce, cuya memoria le es ajena, ese lugar es la sede de una intensa alienación<sup>16</sup>”.*

Lo anterior no quiere decir que el inmigrante sufra el resto de su vida. Su vida en México (ó en algún otro país latinoamericano) es su pasado y ahora es necesario voltear hacia delante, hacia su presente y su futuro.

El geógrafo Milton Santos dice al respecto algo que puede explicar mucho mejor lo anterior: *“Los inmigrantes traen consigo todo un caudal de recuerdos y experiencias creado en función de otro medio, y que poco les sirve para la lucha cotidiana. Necesitan crear una tercera vía de entendimiento de la ciudad. Sus experiencias vividas quedaron atrás y la nueva residencia obliga a nuevas experiencias. Se trata de una lucha entre el tiempo de la acción y el tiempo de la memoria”*<sup>17</sup>. Dicho en palabras de Rem Koolhaas *“Cuanto más fuerte es la identidad, más encarcela, más resiste la expansión, la interpretación, la renovación, la contradicción. La identidad se vuelve como un faro -fijo, sobredeterminado: puede cambiar su posición o patrón que emite solamente a costa de desestabilizar la navegación”*<sup>18</sup>.

---

<sup>15</sup> Tanto si habla inglés como si habla español, el acento latino es ampliamente reconocido y muchas veces menospreciado en Estados Unidos.

<sup>16</sup> Santos, Milton. Óp. cit., pág. 279.

<sup>17</sup> Santos, Milton. Óp. cit., págs. 280-281.

<sup>18</sup> Koolhaas, Rem. La ciudad genérica. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, España. 1997. Pág. 4.

Aquel inmigrante que logra comprender la necesidad de adaptación al nuevo medio, logra el equilibrio deseado en su nueva vida. El que no, seguramente seguirá añorando su tierra y tarde ó temprano regresará ó morirá pensando en ella.

Sobre este punto es importante mencionar como ejemplo a los millones de inmigrantes mexicanos en Estados Unidos<sup>19</sup> que son ahora reconocidos por tener su propia cultura: La *chicana*<sup>20</sup>, una aleación entre ambas culturas, resultando de estas una tercera que entre muchas otras cosas, destaca el uso exacerbado de colores "mexicanos"<sup>21</sup> en sus viviendas y negocios.

De igual manera ellos festejan el 5 de mayo (Conmemoración de la Batalla de Puebla) como en México se festeja el día de la Independencia (16 de Septiembre) y cuentan con un idioma muy particular, el *spanglish*; lleno de modismos y anglicismos adaptados del español y el inglés. Algunos ejemplos comunes son "parquear" (del verbo parking, estacionarse), "mapear" (del verbo mop, trapear) o "baica" (del sustantivo bike, bicicleta).



De igual modo las cocinas chicanas son diseñadas con un exacerbado estilo tradicional mexicano: Colores cálidos, objetos aparentes y elementos que evocan la cultura latina y sus costumbres.

María Cruz at home/en su casa<sup>22</sup>

¿Exceso de adaptación ó memoria colectiva arrastrada? Quizá un poco de ambas, pero sin duda los estadounidenses no parecen ser muy felices de ver como estas comunidades latinas se unen y crecen cual rizomas por todo Estados Unidos:

*"Estos nuevos Americanos mantuvieron muchos de los mismos valores de familia que tenían en sus hogares anteriores: un fuerte énfasis en parentesco, familia, y relaciones entre vecinos. Para muchas familias inmigrantes, la vida en los Estados Unidos era mejor que la vida que tenían en México. Buscando trabajo y oportunidades para convertirse en contribuyentes para su sociedad, las familias se adaptaron a un nuevo ambiente y recrearon sus vecindarios y se apoyaron celebrando sus tradiciones culturales y reforzando sus nuevas vidas como Mexicano Americanos<sup>23</sup>".*

---

<sup>19</sup> Actualmente Los Ángeles, California es la ciudad con más mexicanos después de la Ciudad de México.

<sup>20</sup> La palabra "chicano" comparte un origen náhuatl con "México" y "mexicano", entre otras, que es Mexica (pronunciado [me'shi.ka]), el nombre que empleaban los aztecas para indicar su territorio, que hoy en día es una parte de México. Fuente: [www.wikipedia.com](http://www.wikipedia.com)

<sup>21</sup> Denominados así una gama de colores en tonos intensos como son: amarillo canario, rosa mexicano y azul rey.

<sup>22</sup> Socorro Mariscal Photograph Collection. <http://www.asu.edu/lib/archives/website/family.htm>

<sup>23</sup> Sin autor. Página web: [www.asu.edu/lib/archives/website/family.htm](http://www.asu.edu/lib/archives/website/family.htm). La primera frase confirma una memoria colectiva arraigada mientras que la segunda corresponde a un proceso de adaptación.

Actualmente la cultura chicana, que tiene su origen en los estados que alguna vez pertenecieron a México -California, Arizona, Nuevo Mexico y Texas-; se ha extendido a otras ciudades no fronterizas como Los Ángeles y Chicago. Según estadísticas oficiales del censo, para 2009 habían 11.5 millones de mexicanos viviendo en Estados Unidos, lo que equivale a uno de cada 10 mexicanos.<sup>24</sup>



Restaurante mexicano en Chicago<sup>25</sup> y una tienda de Mexican Shopping en L. A.<sup>26</sup>

Podemos entonces concluir que si se estudia el espacio que concierne a la frontera tanto desde dentro como desde afuera, nos encontraremos con que *“cada lugar es, al mismo tiempo, objeto de una razón global y de una razón local, que conviven dialécticamente”*<sup>27</sup>.

La frontera es un espacio al que el hombre ha dado un alto significado a través de su interacción social, cultural, comercial, económica más allá de sus elementos urbanos y arquitectónicos característicos –el muro y sus garitas-. Funciona como en ecología se reconoce un ecotono: Representa la zona de máxima interacción entre ecosistemas limítrofes y es en él donde se produce el mayor intercambio de energía y materia<sup>28</sup>.

---

<sup>24</sup> Fuente: <http://www.prensalatinalasvegas.com/paginas/2009/07/>

<sup>25</sup> Sin autor. Página web: [www.realbuzz.com/thelasallebankchicagomarathon/the\\_course/index.php?page=4](http://www.realbuzz.com/thelasallebankchicagomarathon/the_course/index.php?page=4)

<sup>26</sup> Sin autor. Página web: <http://community.webshots.com/album/248215964nTaRli>

<sup>27</sup> Ibidem. Pág. 290.

<sup>28</sup> Ecotono es la zona de transición entre dos o más comunidades distintas. Wikipedia.

### 3. la frontera mexicana: montaje de sueños

Retomemos el asunto de la percepción de un modo distinto: Demos un breve paseo por las imágenes fronterizas que provocan que el habitante local perciba este límite de manera distinta a aquel que sólo la transita momentáneamente.

#### Montaje

A través de algunos de sus ensayos Sergei Eisenstein, el reconocido cineasta, nos adentra a un mundo interesantísimo en el que nos enseña –entre otras cosas- la importancia del montaje y las trayectorias no sólo dentro del cine, sino en otras áreas como la que nos ocupan ahora: La arquitectura. Si damos una lectura superficial a la definición cinematográfica del montaje encontraremos que el término se refiere a “la ordenación narrativa y rítmica de los elementos objetivos del relato. Consiste en escoger (antes de filmar o grabar la película), ordenar y unir una selección de los planos a registrar”<sup>29</sup>, en otras palabras lo que hoy conocemos como edición.

Sin embargo, Eisenstein revolucionó el método clásico del montaje al explicar como una sucesión de imágenes estratégicas podía lograr una tercera imagen mental no obviada en el aspecto gráfico.

Transportando esta idea hacia lo que ocurre actualmente en la frontera México-Estados Unidos podemos entender como ciertas imágenes estratégicas han logrado que el hombre apartado de estos espacios topológicos reciba una tercera imagen muy distinta de aquel que la habita.

Un ejemplo más claro de lo anterior puede ser entendido a través del fotógrafo Peter Holderness quien un fotógrafo preocupado por plasmar en sus imágenes la cara real de la frontera se encontró así mismo retratando ambas percepciones.

Como bien decía Eisenstein el hombre debe ser el origen de la imagen: “...ni el más mínimo elemento de una imagen auténticamente viva de una obra puede producirse ó despuntar si no se origina a partir del hombre y de la condición humana”<sup>30</sup>.

El intersticio del cine como herramienta para el análisis de la arquitectura ya ha sido aplicado con anterioridad para analizar edificios y monumentos incluso por el mismo Eisenstein<sup>31</sup> pero en nuestro caso de estudio nos ayuda a comprender mejor el adentro y el afuera...

---

<sup>29</sup> Tomado de la página web: <http://es.wikipedia.org/wiki/Montaje>

<sup>30</sup> Prologo de Eisenstein en Hacia una teoría del montaje (pág. 28).

<sup>31</sup> Véase Montaje y arquitectura (Capítulo 3, Hacia una teoría del montaje).

## El afuera y el adentro vistos desde otro ángulo

*La percepción de fases y el desglose del movimiento en fases se desarrolla[n] a partir de un gran número de observaciones del mismo tipo.*  
Eisenstein<sup>32</sup>

### El afuera

La imagen de la frontera norte en México esta directamente relacionada con aquellos que pretenden cruzarla –a veces con éxito y otras no-, para ir a trabajar de ilegales a Estados Unidos. Es una imagen tan prejujada que nuestra mente recrea un montaje como el que se muestra a continuación:



El fotógrafo<sup>33</sup> logra plasmar nuestra imagen mental en tan solo un plano ya que congela ese encuadre en movimiento al igual que lo hacen los genios de la pintura<sup>34</sup>. En una sola imagen se captura toda una idea.

Sin duda el problema de la emigración ilegal hacia Estados Unidos ha sido uno de los temas más recurrentes en los últimos años y nos ha permitido hacernos de una imagen mental que otro fotógrafo, Peter Holderness<sup>35</sup>, ha estudiado.

Sí bien el inicio de trayectoria comienza con esa imagen simple de cruzar un muro ó brincar una barda, esa trayectoria sigue hacia varios caminos insospechados para quienes no lo hemos vivido. En su exposición virtual “El muro del arte” Holderness consigue acercarnos un poco más abstrayendo otras ideas de la frontera:

---

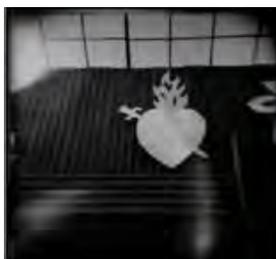
<sup>32</sup> Véase Laocoonte (Capítulo 5, Hacia una teoría del montaje) Pág. 141.

<sup>33</sup> Fotografía de la Associated Press, sin autor. Ver bibliografía.

<sup>34</sup> Ver *Ratapoil ofreciendo su brazo a Doña República* de Daumier a quien Eisenstein hace varias referencias.

<sup>35</sup> Holderness es un fotógrafo que en 2005 documentó la frontera entre Sonora y Arizona (véase siguiente capítulo).

La frontera interminable, la frontera árida,  
solitaria, dura.



La frontera como lienzo de arte  
donde manifestaciones diversas  
plasman su sentir.

La frontera como corredor  
de la muerte donde los  
sueños empiezan y acaban  
en un mismo espacio lineal  
y largo<sup>36</sup>.



A partir de estas imágenes, si quisiéramos hacer una secuencia con estas ideas en tres planos podrían ser los siguientes:

1. La gente intentando cruzar
2. El inmenso desierto
3. El desenlace fatídico

Esto es lo que podemos llamar montaje: A pesar de tratarse de fotografías, nuestra mente realiza el movimiento. La imagen de las cruces esta cargada de tanto simbolismo que no es necesario recurrir a una descripción burda del deceso de algún inmigrante.

El concepto original de montaje de Eisenstein explica que *el significado en el cine no era inherente a ningún objeto filmado, sino que se creaba mediante la colisión de dos elementos significativos, uno tras otro, yuxtapuestos, que definían el sentido que había que dar al conjunto*<sup>37</sup>.

<sup>36</sup> Las seis imágenes fueron tomadas de la exposición virtual “Minuteman proyect” de Peter Holderness.

<sup>37</sup> Tomado de Eisenstein y el montaje, escrito por Geoffrey Novell-Smith dentro del libro Hacia una teoría del montaje (pag. 19). Ver bibliografía.

## El adentro

*I focus on human stories in a unique time and place.  
[Me enfoqué en las historias humanas en un lugar y tiempo único].  
Peter Holderness<sup>38</sup>*

Mencionamos también, que mientras los países se desgastan discutiendo sobre la problemática de la emigración de Latinoamérica hacia Estados Unidos, las ciudades fronterizas nacen y crecen aledañas a ambos lados del límite físico de la frontera.

En 2005 se creó la propuesta de un sector estadounidense de cuidar la frontera por su cuenta, es decir, independientes a la patrulla fronteriza ó *border patrol*, exaltando de manera negativa la labor de dicha labor policial. El proyecto fue llamado *Minuteman Project* (haciendo referencia a los soldados que en la guerra de independencia de EUA debían estar listos en un minuto ante cualquier emergencia).

Peter Holderness decidió ser testigo de estos eventos y se interesó por ver con sus propios ojos –y el de su cámara- que sucedía realmente en la frontera. En su página de Internet el mismo comenta su experiencia de veinte días en la frontera viendo tanto a los voluntarios *Minuteman* como a los inmigrantes pero nos explica como descubrió que la comunidad más interesante no era ni la mexicana ni la estadounidense, sino aquella que se creaba justo en medio:

*Pasé tiempo conversando con los voluntarios Minuteman de toda la nación, y conocí emigrantes mexicanos viajando lejos de sus hogares en busca de trabajo. Sin embargo, la comunidad más sorprendente no es la que hacen los estadounidenses ó los mexicanos atraídos a la frontera por sus propias razones, sino la comunidad aledaña a la frontera que existe en los pueblos fronterizos a todo lo largo de la línea. Estas son las personas que viven la realidad de las políticas fronterizas entre Estados Unidos/México y atestiguan el flujo cercano y constante de la migración humana<sup>39</sup>.*



24 de Abril de 2005 – Un juego de voleibol entre la frontera inicia justo donde el alto muro termina (oeste de Naco). ©peter holderness 2005

---

<sup>38</sup> En referencia a su estancia en la frontera. Tomado de su página web: <http://peterholderness.com> (Traducido por la autora).

<sup>39</sup> Peter Holderness. Tomado de su página oficial (antes mencionada) y traducido por la autora. Ver anexo 1 para leer la versión en inglés.

Al igual que Eisenstein en el cine, Holderness descubrió otro resultado del mismo montaje, aquel en que al observar un mismo sitio, desde otro ángulo, se obtenía una tercera imagen mental muy distinta: La percepción del adentro.

Con esto comprobamos que la percepción exterior -en muchos casos- es parcial y solo aquel que es aproximado a la vida cotidiana en la frontera es aquel que puede descubrir que hay otra serie de situaciones sucediendo ahí.

Aunque existan grupos radicales, las comunidades fronterizas a menudo se hermanan, lo cual tiene una lógica muy sencilla: Hay mucha gente latina y hablando español en ambos lados de la frontera.

A lo largo de toda la frontera han ido creciendo estas ciudades y pueblos siempre interactuando de manera recíproca, pues si bien no es por todos sabido, generalmente estos lugares se retroalimentan ya sea mediante su comercio, su agricultura ó cualquier otro sector.



Mapa de los estados fronterizos y las ciudades entre México y Estados Unidos<sup>40</sup>

Desde luego también existe el tráfico de drogas y la emigración ilegal<sup>41</sup> pero no lo es todo, Rara vez el gobierno estadounidense menciona el hecho de que en el pasado alguna de la gente que residía legalmente en Estados Unidos, cruzaba a México con el fin de que sus hijos estudiaran en escuelas mexicanas (En muchos casos las ciudades fronterizas mexicanas crecieron primero<sup>42</sup>).

<sup>40</sup> Imagen tomada de la página web U. S. Environmental Protection Agency. Programa Ambiental México – Estados Unidos Frontera 2012 (ver bibliografía).

<sup>41</sup> Emigración que proviene en mayor medida de los estados del centro y sur de México.

<sup>42</sup> Véase tabla sobre el establecimiento de ciudades fronterizas en el capítulo Cuestionamiento de Conceptos.

Tampoco se dice mucho de todos los jóvenes estadounidenses que actualmente cruzan en busca de diversión ó de los de la tercera edad que cruzan en busca de servicios médicos, dentales y farmacéuticos más económicos. Pero existen.

Existe todo ese flujo que no solo viaja de sur a norte sino de norte a sur. Existe ese intercambio de trayectorias con cruces y puntos de encuentro y desencuentro.



Niños que juegan en la franja fronteriza que separa a Estados Unidos de México, durante un evento interfronterizo de ambos lados de la línea al oeste de Naco (Sonora – Arizona). (c) peter holderness 2005<sup>43</sup>

Así como Jean Cocteau pensaba decía de la moda que *“Alguien debería hacer una película (a cámara rápida) del lento pasar de las épocas y de las sucesivas oleadas de la moda”*<sup>44</sup>, igual de interesante sería ver montada la misma idea pero con el complejo movimiento que se vive en una franja fronteriza México – Estados Unidos.

Seguramente sería un deleite ver como no solo la gente sino las especies de fauna que habitan estas poblaciones ecotonales se mueven por ambos lados del límite territorial y como los habitantes cohabitan ambos países fuera de las manos del ejercicio de poder del gobierno.

Difícilmente alguien podrá evitar que una familia mexicana visite a sus parientes del otro lado ó que un estadounidense se case con una mexicana ó que cualquiera haga sus compras del lado que no le pertenece legalmente.

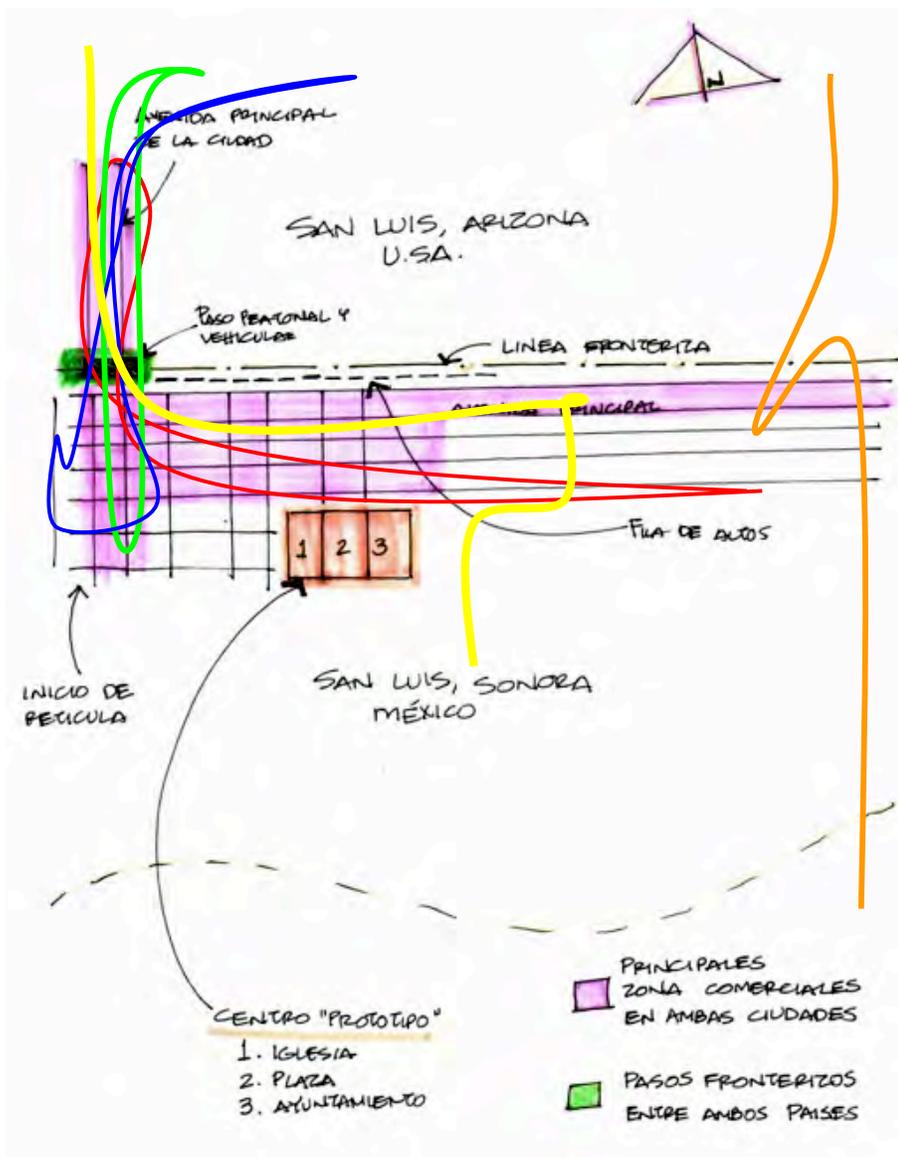
---

<sup>43</sup> Imagen tomada de la misma colección de Peter Holderness.

<sup>44</sup> Tomado de una cita que hace Eisenstein (Hacia una teoría del montaje, capítulo 5, pág. 148) sobre Jean Cocteau, Portraits-souvenirs 1900-1914, París, 1935, págs. 100-102.

El diagrama estaría lleno de trayectorias que vienen y van como el siguiente esquema que realicé a partir del movimiento de 5 de los usuarios tipo (establecidos a detalle en el capítulo 9 de esta tesis<sup>45</sup>):

- 1. Adultos que trabajan legalmente en Estados Unidos y viven en México
- 2. Jóvenes estadounidenses en busca de diversión en México
- 3. Adultos mayores estadounidenses buscando servicios médicos en México
- 4. Emigrantes mexicanos (ilegales)
- 5. Familias que viven en México y visitan Estados Unidos cotidianamente



<sup>45</sup> Capítulo titulado ¡Cuidado! Habitantes en constante movimiento.

Desde luego que este diagrama solamente muestra el flujo de una persona dentro de cada clasificación (a modo de ejemplo), pero es suficiente para mostrarnos cual es el punto de mayor cruce: las aduanas fronterizas, y por otro lado para visualizar –aunque sea someramente- que los flujos son variables.

Con esto debo decir que a partir de este trabajo y diagrama de trayectorias no se trata de llegar a una conclusión sino a un inicio, el de estudiar a fondo el movimiento que se da entre dos ciudades fronterizas a partir de sus habitantes y su espacio urbano-arquitectónico.

## 4. pensamiento fronterizo

Hay un principio de incertidumbre de las fronteras: se puede afirmar su existencia, pero apenas se intenta trazar su ubicación, la frontera desaparece. Por otro lado, cuando se acepta su inexistencia, la frontera reemerge como problema.

Heriberto Yépez<sup>46</sup>



Imagen intervenida por la autora de esta investigación<sup>47</sup>

Desde el inicio de esta investigación sobre las ciudades fronterizas se percibe esta abismal distancia mental entre lo que se cree que es la frontera y lo que piensan de ella quienes la viven día a día. A partir de ello, y de definir ese adentro y ese afuera como dos percepciones que rara vez se entrecruzan es necesario profundizar en ese pensamiento local del fronterizo, que poco antes de la década de 1980 ha visto un florecimiento cultural encabezado por la ciudad de Tijuana, Baja California<sup>48</sup>.

Cuando Gastón Bachelard explica como la casa natal ha inscrito en nosotros la jerarquía de las diversas funciones del habitar<sup>49</sup>, podemos intuir cómo opera esa idiosincrasia en el habitante fronterizo, cómo se inscribe en esta jerarquía, especialmente por parte de quien ha habitado la frontera desde su nacimiento o sus primeros años de vida.

<sup>46</sup> Yépez, Heriberto. La frontera como falla. Pág. 49. Revista Metapolítica No. 52.

<sup>47</sup> Imagen tomada de la página web: [http://www.ciranda.net/spip/IMG/jpg/charge\\_muro.jpg](http://www.ciranda.net/spip/IMG/jpg/charge_muro.jpg)

<sup>48</sup> En 1982 se inauguró el CECUT (Centro Cultural Tijuana) como respuesta a la demanda de la comunidad cultural de la ciudad. Véase: <http://www.cecuto.gob.mx/>

<sup>49</sup> Bachelard, Gastón. *La poética del espacio*. Segunda edición, Fondo de cultura económica. México, 1975.

El ciudadano fronterizo vive una realidad que difiere radicalmente de la serie de estereotipos y estigmas populares, muchos de los cuales provienen de la mitología alrededor de la antigua Tijuana, es decir, la de principios del siglo XX.

Una anécdota nos permite ilustrar de mejor manera los primeros años de esta legendaria ciudad: “Desde que en 1898 se abrió la base naval en San Diego, seguramente en algunos momentos dentro de la ciudad habían tantos ó más turistas que tijuanaenses. En ese tiempo, la frontera podía ser cruzada sin necesidad de documentos. La frontera era porosa hacia ambas direcciones. Durante esa primera década, Tijuana fue consolidándose, lentamente, como ciudad del vicio. Se realizaban apuestas y carreras”<sup>50</sup>.

Así pues, esta visión fronteriza distorsionada y caduca, que incluso el imaginario cinematográfico ha fomentado, la del México de indio dormido a la sombra de un cactus, la de las localidades pueblerinas de la películas de Pedro Infante, no es más que una apreciación fragmentada y lejana a la complejidad de nuestra actual frontera.

A esta frontera, de la que Tijuana sigue siendo emblemática, se han adherido un sin número de ciudades cuya característica se define por un crecimiento sin mayor planeación que una plaza de armas (obsoleta como concepto arquitectónico) y una retícula urbana que funciona precariamente los primero años y cuyas anomalías aparecen conforme ocurre el crecimiento poblacional.

En estas nuevas ciudades, más allá de los lugares comunes que exhiben los noticieros televisivos nacionales (mafia, narcotráfico, violencia, entre otros), se desarrollan otra orden de factores de notable importancia que ya hemos apuntado en esta investigación<sup>51</sup>. Nos ocupa uno por su importancia para nuestro estudio: la cultura fronteriza.

Desde hace algunos años (algunos señalan que a partir de los años 90<sup>52</sup>), la frontera se concibe como un espacio socialmente ventajoso en términos de oportunidad de empleo y de vida. Esta característica ha redundado en un importante crecimiento poblacional y cultural. Merced a los adelantos tecnológicos en materia de comunicación –particularmente el internet-, es posible observar con lujo de detalle la diversidad artística y cultural que tiene lugar en la frontera: Artistas plásticos, instaladores, músicos, escritores y actores, entre otros géneros; en buena medida explicada por la influencia cultural estadounidense, es posible apreciar una oleada de transdisciplinarios que buscan traspasar las barreras del arte interactuando entre una y otra disciplina. Ejemplo de ello puede ser el dj y escritor Rafa Saavedra, arquitectos-ensayistas como René Peralta y Teddy Cruz ó el tijuánólogo por excelencia: Heriberto Yépez.

---

<sup>50</sup> Yépez, Heriberto. *Tijuanologías*. Universidad Autónoma de Baja California: Libros el umbral. Primera edición. Mexicali, México. 2006. Pág. 22.

<sup>51</sup> Intercambios económicos, sociales, comerciales, etc.

<sup>52</sup> Véase la entrevista a Heriberto Yépez mostrada a continuación.

En este tenor, es importante conocer el pensamiento fronterizo de los representantes culturales de la frontera y, por otro lado, el pensamiento del ciudadano común. ¿Qué piensa, cómo vive y concibe la frontera el habitante fronterizo? ¿Cómo piensa y qué es un verdadero fronterizo<sup>53</sup>?

Este ejercicio es el inicio de una serie de invitaciones abiertas a conocer de cerca este pensamiento fronterizo, tomado de fuentes directas y no únicamente de mitos o leyendas urbanas.

Atendiendo amablemente a nuestra solicitud de entrevista, el ensayista bajacaliforniano Heriberto Yépez<sup>54</sup>, autor de varios libros y textos sobre la ideología y pensamiento tijuanense, compartió su percepción de la frontera:

*Más allá del psicoanálisis que varios intelectuales han aplicado, sin éxito por cierto, a México, lo que debe hacerse este 1 de mayo es un terapia de pareja México-Estados Unidos, porque ambos países son un mismo cuerpo, son dos aspectos de una misma co-dependencia.*

*Hay entre ellos una esquizofrénica relación: la del amo frustrado y el esclavo saboteador. Un danzón donde se cuele una terrible realidad: Estados Unidos somos nosotros. Y ellos son México.*  
Heriberto Yépez<sup>55</sup>

## entrevista a Heriberto Yépez. Marzo, 2007

Algunas de las respuestas contenidas en nuestra entrevista cobran importancia para acotar la percepción de nuestro objeto de estudio. A continuación transcribimos la de mayor relevancia:

Alejandra Mondaca: ¿Cómo percibe a la frontera un ciudadano fronterizo?

Heriberto Yépez: Históricamente ha cambiado esta percepción. El fronterizo solía negar la frontera como determinante de su identidad o forma de ser. Esto se debía a que ser de la frontera en la cultura mexicana antes de los años noventa era visto como un defecto, como una desnacionalización. El cine deja ver esto muy bien. Entonces, desde los literatos hasta el ciudadano común veía con cierta distancia su carácter de 'ser fronterizo', incluso lo veía con riesgo de que fuera considerado un 'pochó' —un mexicoamericano o un mexicano que por laborar todo el día o buena parte de la semana en alguna ciudad norteamericana, se le consideraba americanizado—; pero a partir de los noventa, de la severa crisis mexicana —en donde lo mexicano se vio cada vez con más ironía y descontento, 'jodidez'— ser de la frontera, ser otro tipo de mexicano, fue visto, ahora, con mayor gusto, incluso orgullo. Actualmente es de lo más común que la condición de ser 'fronterizo' sea usado como una virtud, una cualidad positiva, 'única'. Esto hubiera sido chocante hace dos décadas.

---

<sup>53</sup> ¿Qué es un verdadero fronterizo? Quizá el término suene absurdo pero digamos que con esto me refiero a un residente permanente de la frontera, que viva el cruce entre ambos países.

<sup>54</sup> Véase reseña sobre su quehacer profesional y obra en la pág. 28

<sup>55</sup> Fragmento extraído del artículo: **Estados unidos somos nosotros y nosotros somos México**. Tomado de la página web: <http://www.eme-equis.com.mx/013MXMIGRANTES04.html>

AM: ¿Consideras que el muro divisorio sea un elemento urbano determinante en la cultura fronteriza?

HY: El muro sigue siendo parte de la *fronteridad negada*, para darle un nombre a esta práctica. Hay una frontera celebrada —las ventajas de cruce socioeconómico— pero hay otra frontera negada —aquello que no se quiere aceptar como parte de la frontera— y dentro de esta negación o *desfronterización* está el muro. Aunque va en crecimiento la conciencia de su existencia. Unos amigos me contaban que en una exposición escolar ya se reproducía en miniatura, por parte de los estudiantes, el muro; es decir, ya se le incorpora como parte de los ‘monumentos’ o ‘paisaje urbano’ de Tijuana. De todas maneras, generaciones más adultas tienen un claro rechazo pro el muro: “no es parte de Tijuana”, el muro “no existe para los tijuanaenses”, he escuchado decir, incluso en los medios.

AM: ¿Qué características diferencian la cultura de las ciudades fronterizas del resto del país?

HY: Hay un contacto directo con la cultura estadounidense. Por ende, dos fenómenos: una americanización cotidiana más profunda y, asimismo, una menor idealización de lo que es lo norteamericano. O sea, que la diferencia es sólo de grado: mayor dialéctica con Estados Unidos, más intensamente vivida. Pero no hay una cultura fronteriza enteramente distinta a la mexicana general, que además no existe, porque la cultura mexicana es plural y no monolítica. En la frontera se puede ver el futuro del centro y sur de país, porque la frontera tiende a irse más y más al sur.

AM: Desde tu punto de vista, ¿Qué características diferencian la cultura fronteriza estadounidense del resto de EUA?

HY: Lo mismo que con la mexicana, la diferencia es de grado. La cultura norteamericana fronteriza es más conservadora, más identificada con la ideología republicana. Al tener más cerca México, hay un mayor rechazo a lo mexicano, mayor racismo en general (aunque esto debe entenderse en una cultura altamente racista como es todo Estados Unidos). Tu pregunta la desvío ahora un poco: si hay una diferencia entre la cultura fronteriza norteamericana y la mexicana es que la norteamericana tiene un mayor rechazo al Otro.

AM: ¿Crees que la ampliación del muro físico incida en la relación -comercial, social, cultural, etc.- que existe entre ciudades hermanas<sup>56</sup>? Y sí es así ¿cómo crees que esto ocurra?

HY: No me parece adecuado el término de ciudades hermanas, aunque es usado incluso en los medios, no sólo en la academia. La relación entre estas ciudades es más compleja y asimétrica de lo que esa terminología sugiere. Pero no creo que el muro influya. El muro sólo es un engaño. Los norteamericanos no quieren frenar la migración en sus altos mandos: sería contraproducente a su economía. El muro es sólo un asunto electoral. El muro hace más tensa las relaciones laborales, culturales y económicas, pero las relaciones económicas entre los dos países, su co-dependencia, sólo aumentará. El muro lo que hace es que esta co-dependencia creciente se haga más beligerante.

AM: ¿Cómo incide la política antiinmigrantes de Bush en la relación de las ciudades fronterizas?

HY: En el discurso y en las prácticas entre cuerpos. Mayor racismo. Mayor resistencia a lo inevitable cotidiano. Mayor descontento.

AM: ¿Cuál es -si crees que lo hay- el hito urbano ó arquitectónico de la ciudad fronteriza?

HY: Definitivamente, los puntos de cruce legal e ilegal.

AM: ¿En que ámbitos se ha desarrollado más la ciudad fronteriza (en ambos países)?

HY: Económicamente y simbólicamente. Mayor crecimiento económico de parte de la población y la construcción de elementos simbólicos-culturales en que se da cuenta de la relación multicultural problemática.

---

<sup>56</sup> Después de la última división territorial entre México y Estados Unidos, ambos países han visto desarrollarse un fenómeno muy particular: Por cada ciudad mexicana que colinda directamente con la línea fronteriza, otra ciudad estadounidense nace ó crece a un ritmo mayor al del resto de las ciudades. A estas ciudades se les ha denominado sister cities ó ciudades hermanas.

AM: ¿Cómo se perfila el desarrollo de las ciudades fronterizas en los próximos años?

HY: Mayor americanización y mayor mexicanización, respectivamente. Formación de culturas esquizas —quitándole la resonancia psiquiátrica a este término y dejándolo en su contexto semiótico; creo que también la economía de ambos países se va a desacelerar y eso se notará rápidamente en las ciudades fronterizas. Además, del lado mexicano seguirán desestructurándose respecto al crecimiento caótico, no planeado, introducido por maquiladoras, colonias para inmigrantes y slums-cartolandas.

AM: En nuestro caso, ¿Consideras que los planes de desarrollo urbano que se plantean en el centro del país puedan aplicarse a las ciudades fronterizas?

HY: Tu pregunta implica la respuesta. Por supuesto que no. Pero tampoco hay una estructura planeada en la frontera misma. El desarrollo urbano está siendo dirigido por las inercias del comercio e inmigración vinculadas a las relaciones asimétricas de ambos países.

AM: ¿Ventajas y desventajas de las ciudades fronterizas?

HY: La gran ventaja: incorporar nuevas formas de funcionar de parte de otras culturas, porque la norteamericana no es una sola cultura; es varias.

---

Las percepciones de esta entrevista permiten un mayor acercamiento a las coincidencias entre los contenidos de este trabajo y las opiniones críticas y complejas de este ensayista fronterizo.

segunda parte

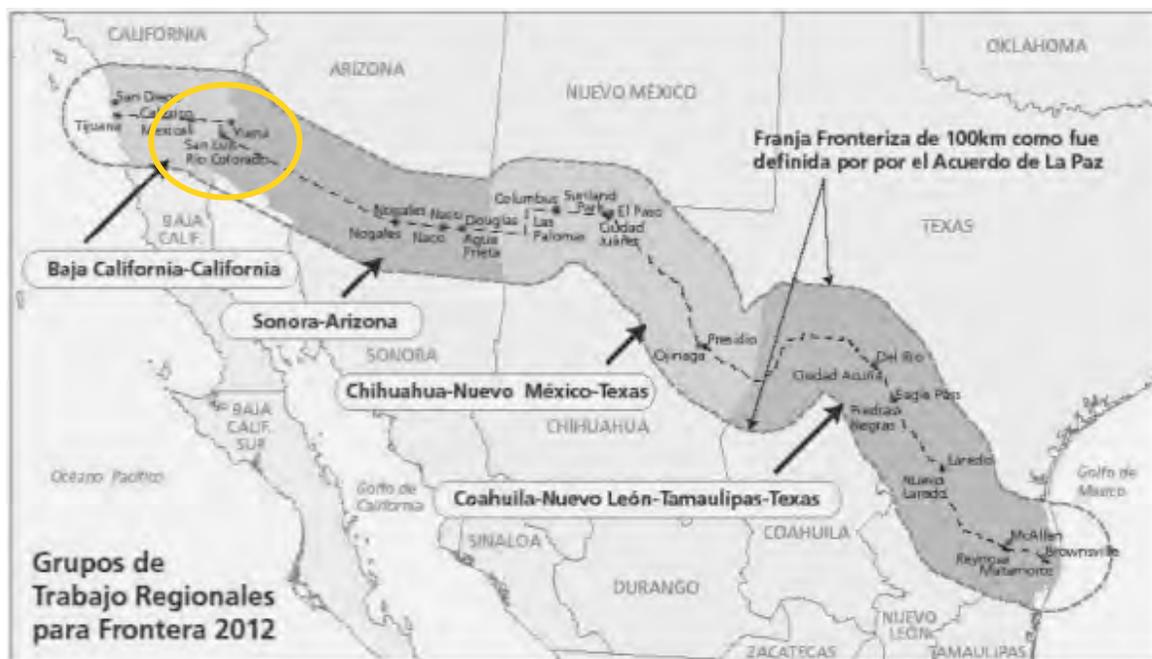
# análisis



## 5.estados fronterizos

Durante los últimos años, la modificación virtual de los elementos que definen la estructura de la frontera norte mexicana y sur de Estados Unidos ha obligado a replantearse y multiplicarse las perspectivas con que se observa y analiza esta extensa división territorial de más de tres mil kilómetros de longitud. Como analizan algunos estudiosos del tema, la frontera México-Estados Unidos: “es una de las áreas del planeta vinculadas territorialmente al más grande mercado nacional creado en el capitalismo”<sup>57</sup>.

De oeste a este, los estados mexicanos de Baja California, Sonora, Chihuahua, Coahuila, Nuevo León y Tamaulipas, colindan con sus pares estadounidenses California, Arizona, Nuevo México y Texas.



Mapa de los estados fronterizos entre México y Estados Unidos<sup>58</sup>

En su artículo *The border economy: Texas Border Cities*, Robert W. Gilmer, Matthew Gurch y Thomas Wang hacen notar, con base en un análisis económico realizado en 2001, que las ciudades fronterizas tejanas presentan una mayor actividad en áreas como el transporte y la distribución de mercancías respecto de otras ciudades norteamericanas:

<sup>57</sup> “El norte de México y Texas (1848-1880)”. Información tomada de la página web: <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/136/13602607.pdf>.

<sup>58</sup> Imagen tomada de la página web U. S. Environmental Protection Agency Programa Ambiental México – Estados Unidos Frontera 2012 (ver bibliografía).

Las ciudades fronterizas tejanas se caracterizan por ciertos rasgos: Mayor actividad en los sectores de transporte y distribución que en otras ciudades norteamericanas, un relativamente grande sector de menudeo y un amplio sector de gobierno. Las seis ciudades Brownsville, Del Rio, Eagle Pass, El Paso, Laredo y McAllen concuerdan con esta descripción. De cualquier modo, estas ciudades tienen también diferencias que hacen difícil generalizar sobre su futuro ó el desarrollo de varias propuestas de ley basadas meramente en su ubicación fronteriza<sup>59</sup>.

En el mismo artículo, se define a las ciudades fronterizas ó border cities como aquellas donde los factores dominantes son:

1. Orientación de los servicios de transporte y distribución al tráfico internacional.
2. Peculiar incremento del comercio al menudeo para consumo binacional.
3. Incremento del presupuesto público destinado a la vigilancia fronteriza y a programas públicos en atención a sectores pauperizados<sup>60</sup>.

Estas características se reproducen también en la mayor parte de las ciudades de California, Arizona y Nuevo México.

---

<sup>59</sup> Información tomada de la página web: [http://www.dallasfed.org/research/border/tbe\\_gilmer.html](http://www.dallasfed.org/research/border/tbe_gilmer.html) y traducida por la autora en base a un texto en inglés. Ver anexo 1.

<sup>60</sup> Ver anexo 1.

## 6. ciudades paralelas

Después de la última división territorial entre México y Estados Unidos, ambos países han visto desarrollarse un fenómeno muy particular: Por cada ciudad mexicana que colinda directamente con la línea fronteriza, otra ciudad estadounidense nace ó crece a un ritmo mayor al del resto de las ciudades. En algunas ocasiones estas ciudades han sido denominadas *sister cities* ó ciudades hermanas aunque no es un termino que describa propiamente a una ciudad que crece paralela a la frontera. A continuación, algunas de las ciudades que enriquecen nuestra franja divisoria en el norte de México y el sur de Estados Unidos:

Baja California – California / Arizona  
Tijuana – San Isidro y San Diego  
Mexicali – Calexico y El centro  
Los Algodones - Yuma

Sonora - Arizona  
**San Luis Río Colorado – San Luis**  
Nogales - Nogales  
Naco – Naco  
Agua Prieta - Douglas

Chihuahua – Nuevo México y Texas

Las Palomas – Columbus, Nuevo México

Ciudad Juárez, Chihuahua { Sunland Park, Nuevo México  
El Paso, Texas



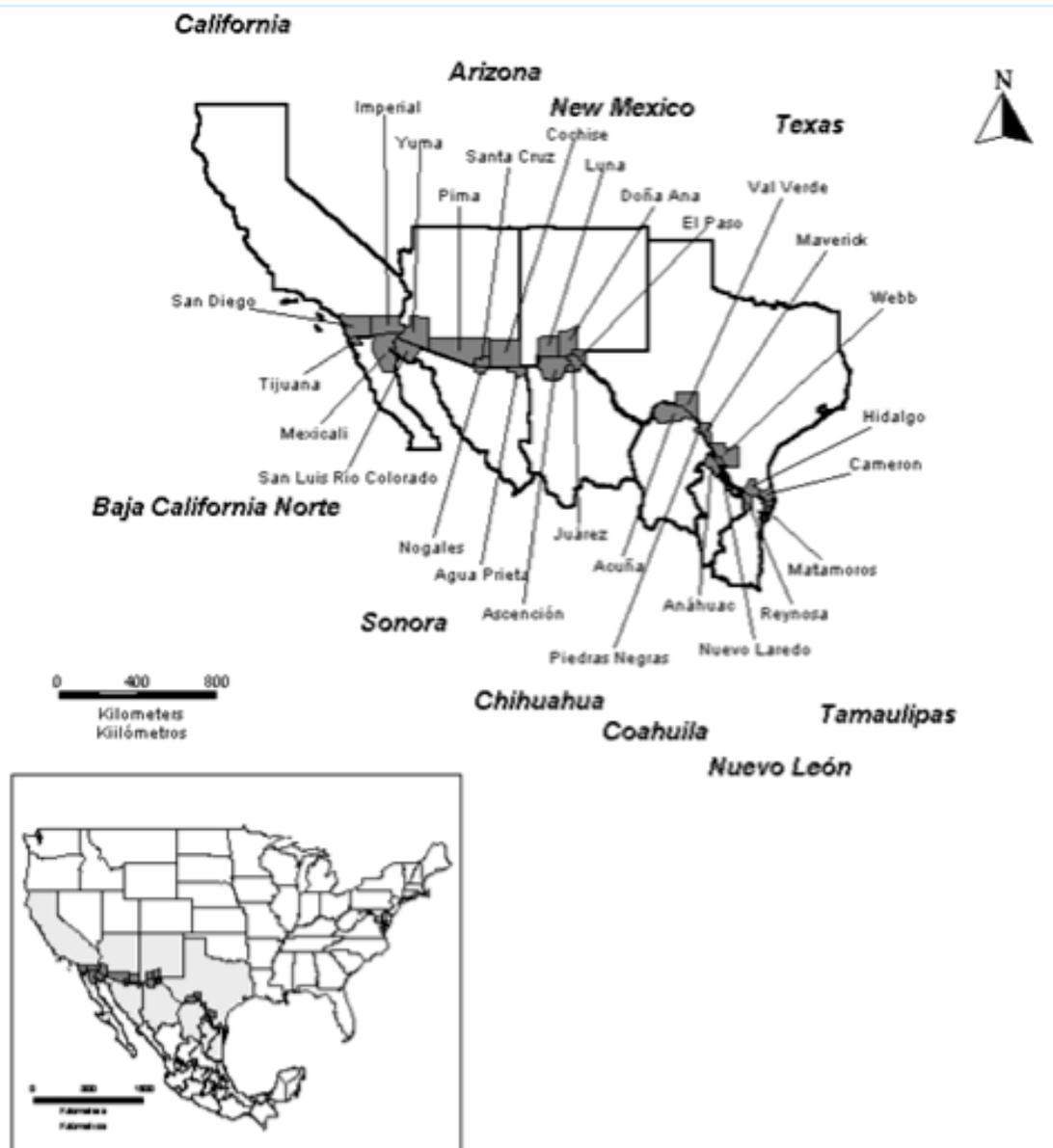
Cruce fronterizo. Ciudad Juárez, Chihuahua<sup>61</sup>

Coahuila, Nuevo León y Tamaulipas – Texas

Piedras Negras, Coahuila – Eagle Pass  
Ciudad Acuña, Tamaulipas – Del Rio  
Matamoros, Tamaulipas – Brownsville  
Nuevo Laredo, Tamaulipas – Laredo  
Reynosa, Tamaulipas - Mc Allen

<sup>61</sup> Imagen tomada de la página web: <http://www.elvoceromi.com/news.php?nid=4401>

Aquí un mapa que muestra tanto a los estados fronterizos como a las ciudades hermanas (Nota: Estados Unidos a veces considera todo el condado en lugar de la ciudad inmediata)<sup>62</sup>.

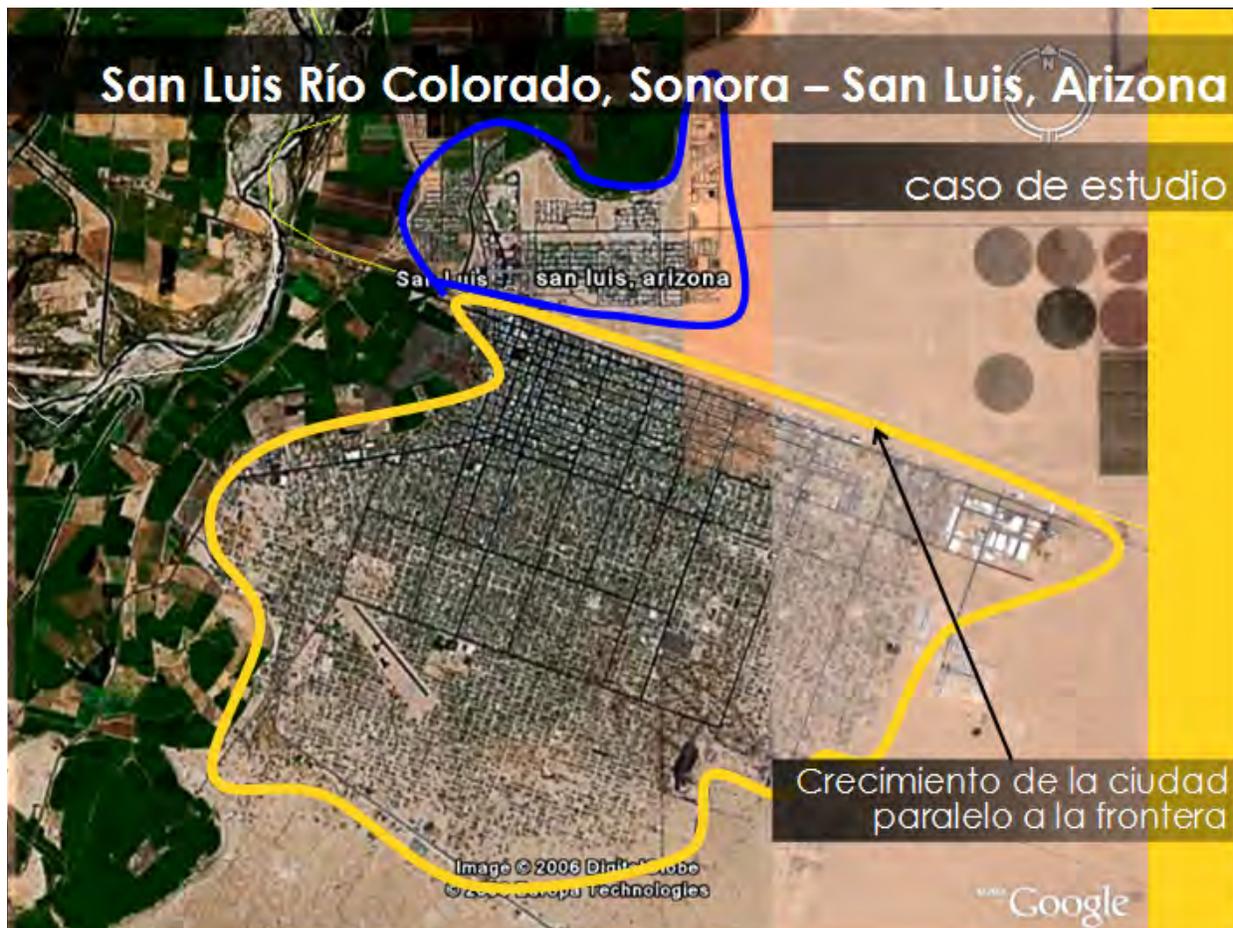


<sup>62</sup> Imagen tomada de la página web de la Organización Panamericana de la Salud. (ver bibliografía)

## 7. casos de estudio

### SAN LUIS RÍO COLORADO, SONORA Y SAN LUIS, ARIZONA

Estudiar una ciudad fronteriza mexicana no sería un ejercicio completo si no se estudiara su contraparte estadounidense. Para poder evaluar el crecimiento urbano en la frontera hemos tomado como casos de estudio a dos pequeñas ciudades en pleno crecimiento, en lugar de elegir ciudades de mayor población, esto, con el fin de entender el principio de esta evolución a un nivel más accesible.



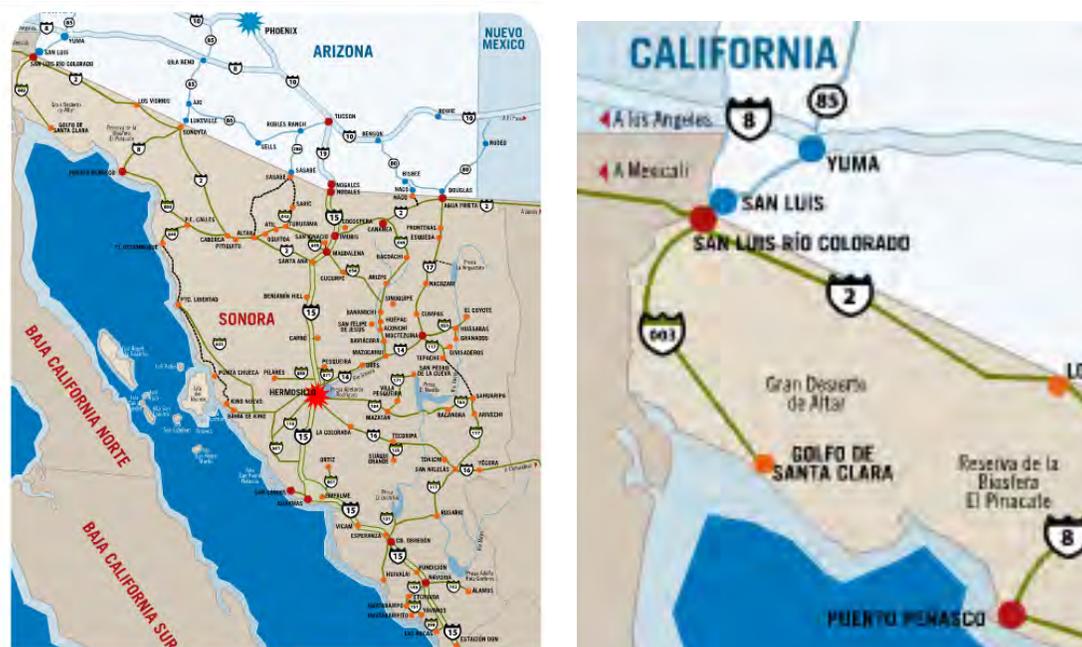
Este mapa muestra en amarillo a la ciudad de San Luis Río Colorado, Sonora que crece deslizándose paralelamente a la frontera y en azul a la ciudad estadounidense de San Luis, Arizona cuya población equivale a un 16% de la de su ciudad hermana<sup>63</sup>.

Existe una garita principal cerca del centro de ambas ciudades y una próxima a inaugurarse a fines de 2010 nombrada Garita San Luis II a las afueras de la ciudad mexicana, en la zona oriente.

<sup>63</sup> Imagen tomada desde el programa Google Earth (ver bibliografía).

## a. San Luis Río Colorado Sonora, México

Situada en la esquina noroeste del estado de Sonora, en el angostamiento geográfico entre éste estado y el Río del mismo nombre que sirve de límite natural con Baja California, San Luis Río Colorado, Sonora se erige como una ciudad de dinámico crecimiento. Hacia el norte colinda con su homónima San Luis, Arizona y su lindero municipal hacia el sur abarca el desierto de Altar y se extiende hasta el Mar de Cortés.



Dos acercamientos del estado de Sonora, hacia San Luis Río Colorado<sup>64</sup>

Para los fines que interesan a este trabajo, es necesario conocer algunas características generales del estado de Sonora así como también las del estado de Arizona, para luego focalizar nuestra atención en las ciudades en cuestión.

### Generalidades del Estado de Sonora

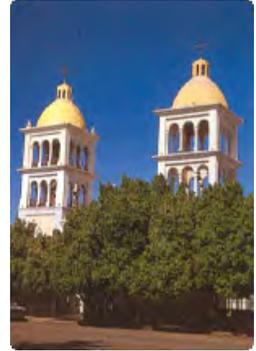
El estado de Sonora se localiza en la parte noroeste de la República Mexicana; el territorio es árido en su mayor parte, abarcando el llamado desierto de Sonora. En el estado reside gran cantidad de especies animales, entre ellos los mamíferos como: oso, berrendo, borrego cimarrón, venado bura, lobo y venado cola blanca. En cuanto a las expresiones artísticas Sonora sobresale por sus danzas folclóricas, las cuales reflejan una de las más bellas costumbres y tradiciones de nuestros antepasados. De las más representativas del estado, incluso del país, es la Danza del Venado.<sup>65</sup>

<sup>64</sup> Mapa y detalle del mapa tomados de la página web <http://sonoraturismo.gob.mx/mapa-de-sonora.htm>

<sup>65</sup> Texto tomado de la página <http://inegi.gob.mx>

## Antecedentes geográficos, turísticos e históricos de San Luis Río Colorado, Sonora<sup>66</sup>

El municipio de San Luis Río Colorado se encuentra ubicado en la zona noroeste del Estado de Sonora. Al norte colinda con el condado de Yuma, Arizona<sup>67</sup>; al sur con el Golfo de California o Mar de Cortés, al este con los municipios de Gral. Plutarco Elías Calles y Puerto Peñasco, al oeste con el municipio de Mexicali, Baja California y el tramo final del Río Colorado.



Parroquia Inmaculada Concepción<sup>68</sup>

Cuenta con una extensión territorial de 8,412.75 km<sup>2</sup> que representa al 4.5 por ciento de la superficie total del Estado, las localidades más importantes además de la cabecera municipal son El Poblado Luis B. Sánchez, Golfo de Santa Clara Nuevo Michoacán e Islita.

### Principales Atractivos Turísticos

En la región Suroeste del municipio se encuentra el Mar de Cortés, que con sus templadas aguas baña el Poblado Golfo Santa Clara, un tranquilo punto de interés turístico ubicado a 108 Km. de la frontera.

San Luis Río Colorado, ocupa el segundo lugar de importancia entre las ciudades fronterizas de Sonora, por tal razón está bien provista de toda clase de establecimientos comerciales y servicios, incluso puede encontrarse vida nocturna muy activa.



Vista panorámica de la ciudad<sup>69</sup>

---

<sup>66</sup> Subcapítulo basado en la información de la página web: <http://www.sonoraturismo.gob.mx/san-luis-rio-colorado-sonora.htm>.

<sup>67</sup> En realidad colinda directamente con el pequeño condado de San Luis, Arizona mientras que Yuma se encuentra a varios kilómetros de la frontera con México.

<sup>68</sup> Imagen tomada de la página web: <http://www.sonoraturismo.gob.mx/san-luis-rio-colorado-sonora.htm>

Enclavada en la extensa superficie considerada como Reserva del Alto Golfo de California y delta Río Colorado, el Gobierno Federal Mexicano la decretó como área natural protegida el 10 de junio de 1993; esta área comprende a las comunidades y los recursos naturales ubicados en los estados de Sonora y Baja California.

Los pobladores del ejido Luis Encinas Johnson, ubicado en la zona núcleo de la reserva, ofrecen paseos en lancha y recorridos por los sitios de majestuosa belleza natural que se encuentran en la ciénega de Santa Clara, una extensa área de humedales y tulares en donde se pueden apreciar más de 80 especies de aves migratorias y residentes.

También dentro del territorio de San Luis Río Colorado se encuentra la reserva de El Pinacate y Gran desierto de Altar con una superficie de 714,556.5 hectáreas, formada por desierto, cráteres volcánicos extintos, zonas de dunas, conos de ceniza y derrames de lava. La región tiene una historia cultural de 20,000 años. Los expertos afirman que la construcción de un muro en esta parte de Sonora, donde se encuentran estas reservas ya consideradas Patrimonio de la Humanidad, provocaría una catástrofe ecológica<sup>70</sup>. En las proximidades de San Luis se practica la caza regulada de diversas especies, como faisán, palomas y patos.

En lo que se refiere a infraestructura turística, San Luis cuenta con 19 hoteles con 675 cuartos, trailer park (lugar para casas rodantes) con 150 espacios, 36 restaurantes y 20 bares. El personal ocupado asciende a 2,324 personas. A fines de noviembre, una numerosa afluencia de visitantes es atraída por la Feria del Algodón, la más celebrada en la localidad.

## Economía

En materia agrícola, la región con una superficie total de 29,355 hectáreas, de las cuales 27,915 son de riego, 53 de temporal y 1,387 de medio riego. De la superficie total, 14,480 producen bajo el esquema de la pequeña propiedad, mientras que 14,875 obedecen al sistema ejidal. En los últimos años, la agricultura del municipio se ha diversificado con el cultivo del algodón y de hortalizas impulsado por el repunte en el precio internacional de sus productos.



Detalle de una cosecha de algodón, principal cultivo en la ciudad<sup>71</sup>

<sup>69</sup> Imagen tomada de <http://www.sonora-mexico.net/sanluisrc.htm>

<sup>70</sup> Diario Publímetro. Sección nacional. Lunes 12 de junio de 2006.

<sup>71</sup> Imagen tomada de <http://www.sonoraturismo.gob.mx/san-luis-rio-colorado-sonora.htm>

La ganadería se practica en 800,000 hectáreas de agostadero con una población de 2,547 cabezas de ganado bovino, beneficiando a 263 productores. El principal objetivo es la producción de becerros al destete para su exportación a los Estados Unidos de Norteamérica.

La industria es la segunda actividad en importancia en la economía del Municipio, ya que genera alrededor de 9,057 empleos. Entre los principales ramos del sector tiene la construcción, tortillerías, agroindustrias y de una manera preponderante la industria maquiladora.



Vista área de un conjunto industrial<sup>72</sup>

A pesar de que la industria maquiladora tuvo un despegue significativo en los noventas, contando con la instalación y funcionamiento de 27 plantas industriales y brindando empleo a 7,699 trabajadores, actualmente sufre un estancamiento, debido a las facilidades que otros países (como los asiáticos) ofrecen a las empresas transnacionales.

El Comercio es la actividad más importante para la economía municipal, ya que junto al sector de servicios genera más de 15,000 empleos.

La actividad se practica en 1,672 establecimientos comerciales entre los que destacan supermercados, abarrotes, farmacias, mueblerías, ferreterías, tiendas de ropa, zapaterías y locales de artesanías.

La pesca junto con la agricultura, son las principales actividades del sector primario en el Municipio, generando en su conjunto 9,651 empleos. Esta actividad es realizada por 2 cooperativas de altura, 3 cooperativas de bahía y 3 permisionarios con 16 embarcaciones mayores y 105 lanchas.

## Historia

San Luis Río Colorado nace a principios del siglo XX y existen referencias de que los primeros núcleos familiares se situaron en el valle y a orillas de la línea fronteriza, es por ello que ahora la ciudad se extiende hacia el sur, al lado opuesto de la frontera. Poco a poco la incipiente población fue multiplicándose a partir del desarrollo de la ganadería y la agricultura.

---

<sup>72</sup> Imagen tomada de <http://www.sonoraturismo.gob.mx/san-luis-rio-colorado-sonora.htm>

Hay cuatro versiones del porqué se dio el nombre de San Luis a la ciudad, la más aceptada cuenta que el señor Guillermo Andrade, Primer Concesionario de esas tierras, dejó a nombre de su esposa Doña Luisa Ocegüera de Andrade las propiedades. Según confirman algunos pioneros, el nombre de San Luis se atribuye al nombre de pila de la señora Ocegüera, en virtud de que ella fue condescendiente y muy considerada con las personas que arribaban a la región en busca de empleo, proveyéndolos a las familias pioneras de alimentos y presentes en abundancia, siempre que visitaba la ciudad, proveniente de San Francisco, California, donde tenía su residencia.

Paulatinamente los márgenes derecha e izquierda del Río Colorado se fueron poblando para aprovechar las fértiles tierras regadas por los cauces y ramales del amplio delta del río.

El municipio de San Luis Río Colorado recibió el título de aduana en 1923; en abril de 1924 se le otorgó la categoría de comisaría, con localidades segregadas del municipio de Caborca.

La cabecera municipal es San Luis Río Colorado, que fue elevada a categoría de ciudad en 1958; los terrenos en donde hoy se erige la ciudad fueron titulados en abril de 1867 a nombre de Manuel Escalante y Socios.

En el año de 1964 se construyó el puente sobre el Río Colorado que une a Sonora con Baja California<sup>73</sup>, una fecha crucial para el repunte de las actividades económicas entre San Luis y la ciudad de Mexicali.



Imagen del puente que atraviesa en río Colorado<sup>74</sup>

Actualmente el Río Colorado tiene poca afluencia debido al sistema de presas y repesos que se han desarrollado a lo largo de su cauce en los Estados Unidos; el flujo acuífero es regulado por tratados internacionales de aguas entre ambas naciones fronterizas pero su curso es llevado por canales construidos ex profeso, fuera de los cauces naturales del río. El puente representa el principal punto de unión terrestre entre Sonora y Baja California.

---

<sup>73</sup> Terminan textos basados en la información de la página web: <http://www.sonoraturismo.gob.mx/san-luis-rio-colorado-sonora.htm>, referentes a los antecedentes de la ciudad.

<sup>74</sup> Imagen tomada de <http://www.sonoraturismo.gob.mx/san-luis-rio-colorado-sonora.htm>

Estadísticas de población<sup>75</sup>

Aunque la población oficial (en base a los datos de censos poblacionales del Inegi) establecen que la ciudad de San Luis Río Colorado cuenta con 135,000 habitantes, el gobierno estatal asegura que debido a la población flotante por su condición de ciudad fronteriza, cuenta con una población que alcanza los 260,000 habitantes, es decir, casi el doble de lo que se tiene registrado<sup>76</sup>.

## b. San Luis, Arizona Estados Unidos de Norteamérica

San Luis se ubica en la latitud 32°29'46" Norte, con longitud 114°46'6" Oeste (32.496116, -114.768327)<sup>77</sup> en la frontera sur de Estados Unidos con México.

Por su parte, San Luis, Arizona es una ciudad más pequeña, con una población estimada de apenas 21,646 en Julio de 2005 y una población promedio de 25.8 años<sup>78</sup> pertenece al Condado de Yuma. Esto equivale aproximadamente a un 16% de la población total de San Luis Río Colorado.

Los grupos étnicos en San Luis, Arizona están divididas de la siguiente manera:

- Hispana (89.1%)
- Otras etnias (34.4%)
- Blanca no hispana (7.0%)
- Negra (3.0%)
- Dos ó más orígenes étnicos (2.3%)
- Indio americano (1.7%)

El total es mayor al 100% porque los hispanos suelen contabilizarse en otras etnias<sup>79</sup>.

De acuerdo con la estadística, casi el 90% de la población es hispana, por lo cual el idioma predominante no es el inglés sino el español, lo cual ha facilitado la relación comercial con México ya que junto con la agricultura, el comercio es la actividad principal del lugar.

---

<sup>75</sup> Tomadas en Mayo de 2006 de la página web: <http://mapserver.inegi.gob.mx/geografia/espanol/estados/censal/> dentro de la página oficial del INEGI.

<sup>76</sup> Véase la página del Gobierno de Sonora: <http://www.sonora.gob.mx/>

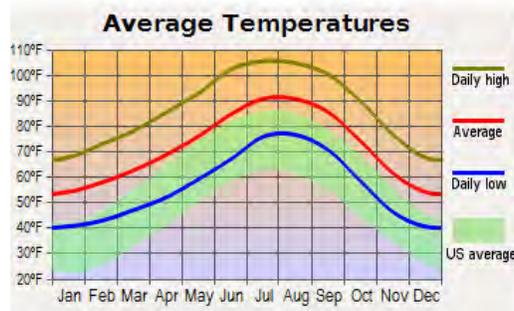
<sup>77</sup> Datos tomados de la página web: [http://es.wikipedia.org/wiki/San\\_Luis\\_\(Arizona\)](http://es.wikipedia.org/wiki/San_Luis_(Arizona))

<sup>78</sup> Datos tomados de la página web: <http://www.city-data.com/city/San-Luis-Arizona.html>

<sup>79</sup> Traducido sin modificar estadísticas de la página antes citada.

## Clima

Esta gráfica muestra como esta ciudad se encuentra por encima del promedio del país, con temperaturas en el verano que alcanzan casi los 110 grados Fahrenheit aunque en el invierno los rangos descienden considerablemente.



## Generalidades del estado de Arizona

Hasta mediados del siglo pasado, Arizona perteneció a México, por lo que hoy colinda hacia el sur con el estado de Sonora.



Mapa de Estados Unidos donde se muestra en rojo el estado de Arizona<sup>80</sup>

Arizona es un estado de los Estados Unidos de América, situado al sudoeste del país, con capital en la ciudad de Phoenix. Limita con México, con el río Colorado, y con los estados de Utah, Nuevo México, California y Nevada. Recibe el nombre del término *aleh-zon* (pequeña primavera), en la lengua de los indios papago (Tohono O'odham).

El estado de Arizona es, desde el punto de vista geomorfológico, una sección de la Gran Cuenca y de la Gran Cordillera del suroeste de los Estados Unidos. Sus grandes regiones naturales son la Tierra Alta Mexicana, el desierto de Sonora y la meseta del Colorado.

<sup>80</sup> Imagen tomada de la página web: [http://es.wikipedia.org/wiki/Imagen:Map\\_of\\_USA\\_highlighting\\_Arizona.png](http://es.wikipedia.org/wiki/Imagen:Map_of_USA_highlighting_Arizona.png)

La Tierra Alta Mexicana (Mexican Highland) es una cadena montañosa que recorre el estado diagonalmente de sureste a noroeste; junto a esta cadena, en el suroeste, se halla el desierto de Sonora. Esta zona se caracteriza por una sucesión de sierras (los Montes Pinaleno, Santa Catalina y Huachuca, entre otras) y valles abruptos. La mayor parte de los picos no sobrepasan los 2.400 m, sin embargo, algunos de ellos son más altos como el Monte Graham, el Lemmon, o el Pico Miller.

La extensión de la anchura de los valles entre estas cadenas montañosas varía entre 241 km y 97 km. La meseta del Colorado cubre una gran sección del noreste del estado. Esta meseta se prolonga por los estados de Utah, Colorado y Nuevo México. En realidad, esta región no es una meseta uniforme sino una sucesión de planicies (con alturas que oscilan entre los 1.524 y 2.743 m) y valles. En esta zona se hallan cañones (como el espectacular y famoso Gran Cañón de Colorado, y el Cañón de Chelly) y montañas de origen volcánico (entre las que destacan el Pico Humphreys, de 3.862 m, el punto más alto de Arizona). En el margen meridional de la meseta se encuentra una zona de despeñaderos.

Los ríos más importantes que recorren Arizona son el Colorado y sus tributarios. El Colorado entra en el estado procedente de Utah. Éste discurre durante aproximadamente 350 km por la zona del Cañón y forma la frontera natural entre Nevada y Arizona, y Arizona y California. Sus afluentes más importantes en Arizona son el Gila, el Pequeño Colorado, y el Bill Williams.<sup>81</sup>



En esta gráfica se pueden apreciar además de ambas ciudades, la franja fronteriza (azul), el Río Colorado y los campos de cultivo a la izquierda, y el desierto, donde se encuentra el corredor de la muerte<sup>82</sup>, a la derecha<sup>83</sup>.

<sup>81</sup> Datos tomados de la página web: <http://es.wikipedia.org/wiki/Arizona>

<sup>82</sup> Llamado así por la cantidad de inmigrantes que mueren al intentar cruzar hacia Estados Unidos.

<sup>83</sup> Mapa fotografiado mediante el programa Google Earth. Montaje por la autora.

## 8. adobe y madera brick & wood

setenta años de desarrollo:  
vivienda en san luis río colorado, sonora y san luis, arizona.

*A mi familia, sin quienes este capítulo no habría logrado su objetivo*



Las ciudades crecen a ambos lados de la frontera pero esta delgada línea longitudinal que corta ambos países no solo es un límite físico sino también un límite ideológico que se ve reflejado en otras áreas como son las que hoy aquí nos ocupan: La arquitectura y el urbanismo.

Vista de la frontera desde San Luis Río Colorado<sup>84</sup>

La presente crítica es una retrospectiva sobre lo que ha ocurrido a lo largo de 100 años con la vivienda dentro de las ciudades que aquí nos ocupan: San Luis Río Colorado y San Luis Arizona -la primera en México y la segunda en Estados Unidos-.

Aunque hemos mencionado en otro capítulo que San Luis Río Colorado nace a principios del siglo XX, es en 1930, cuando San Luis, Arizona se establece como Puerto de Entrada a México<sup>85</sup>, que poco a poco se van abriendo puertas para el intercambio comercial, social, cultural y porqué no, urbano arquitectónico.

*El tema de la frontera es visto como espacio central de cambios transnacionales y transculturales bajo las condiciones de la globalización, un espacio sometido a continuas transformaciones políticas, sociales y culturales. Partiendo del desarrollo histórico del sector fronterizo desde 1948 y sus implicaciones socio-políticas expone las realidades concretas de la vida y el pensamiento de frontera, que generan un enorme potencial creativo*

José Manuel Valenzuela Arce  
*Refracciones Culturales*<sup>86</sup>

---

<sup>84</sup> Imagen tomada por la autora.

<sup>85</sup> Información tomada de la página web: <http://www.epodunk.com/cgi-bin/genInfo.php?locIndex=11297>

<sup>86</sup> Tomado de la página web: Mexartes. Ver bibliografía.

## Ubicación



Imágenes del gran desierto de Altar en Sonora<sup>87</sup>

Ambas ciudades se encuentran dentro del gran desierto de Altar, una al noroeste de Sonora y la otra al suroeste de Arizona, el clima es extremo y la vegetación escasa. El cielo casi siempre está despejado y los atardeceres, sobre todo en octubre son hermosos. Este ecosistema se encuentra protegido por el gobierno mexicano desde 1933 ya que cuenta con más de 100 especies de aves que residen o migran en este hábitat.



Dos aproximaciones distintas del mapa México – Estados Unidos con un acercamiento a las ciudades aquí analizadas.<sup>88</sup>

<sup>87</sup> Imágenes tomadas de la página web: Red escolar. Ver bibliografía.

<sup>88</sup> Imágenes tomadas de la página web: <http://www.ttthg.com/sanluis/TTT%20Mexico%20investor%20map%202.jpg>

## Los inicios

Gracias a anécdotas directas por parte de mi familia (tanto paterna como materna) así como de memorias personales que me remontan a las casas de los abuelos, es posible ahondar en esta materia aún sin el apropiado material bibliográfico.

Mi familia paterna (en ese entonces formada por mis bisabuelos) llega a San Luis Río Colorado alrededor de 1930 como consecuencia del trabajo en el campo que se venía desarrollando desde el valle de Mexicali, Baja California y ahora llegaba hasta ambos lados del Río Colorado.

Por otro lado, cuenta mi abuela materna que cuando ella llegó a San Luis Río Colorado (1942) a causa de la asignación de mi abuelo como magistrado del pueblo, las casas eran pocas y las calles amplias.

Ambas familias provenían de otras ciudades del Estado de Sonora, pero el lugar parecía estar creciendo gracias a su ubicación geográfica al lado de un río y el valle de Mexicali. El río Colorado ya era la división política entre Baja California y Sonora pero no había ningún puente por lo que era necesario cruzarlo a través de pangas.



Las primeras casas eran de adobe (una mezcla de barro y paja), lo que en un clima tan extremo como el del desierto de Sonora, ayudaba a refrescar los hogares durante el arduo verano. Lo anterior tiene una lógica simple: Los tabiques hechos con adobe eran considerablemente más grandes que los ladrillos, los muros eran más anchos y la incidencia solar en ventanas y puertas era menor. Esto, beneficiaba la temperatura interior durante el verano pero en el invierno daba como resultado casas frías.

Muro de adobe de 32cm de ancho<sup>89</sup>



Fachada de una casa de adobe<sup>90</sup> y ejemplo de un tabique de adobe<sup>91</sup>

---

<sup>89</sup> Foto tomada por Victoria Navarro Fimbres.

<sup>90</sup> Foto tomada por Martha Sonia Fimbres Espinoza.

<sup>91</sup> Imagen tomada de la página web:

[http://www.fhis.hn/\\_layouts/paginas/presentaciones/chagas/chagas\\_files/frame.htm#slide0100.htm](http://www.fhis.hn/_layouts/paginas/presentaciones/chagas/chagas_files/frame.htm#slide0100.htm)

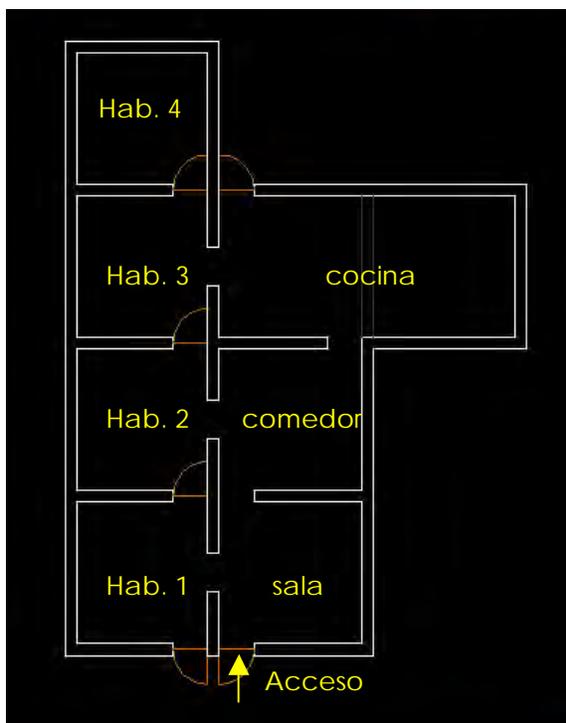
Es comprensible que los habitantes dieran primero respuesta a su problema de intenso calor más que al frío, puesto que era más común morir de una deshidratación que de una pulmonía. De cualquier modo los habitantes solucionaban su problema invernal con hogueras internas (tipo chimeneas) ó bien con calentadores de leña.

La disposición de los cuartos era más bien una sucesión de medidas iguales que se reflejaban en habitaciones simples y entradas por doquier. Los pasillos quizá eran considerados un desperdicio de espacio<sup>92</sup>. Los baños eran de madera puesto que todavía no había sistema de drenaje y a menudo se encontraban en el patio ó adosados al exterior de la casa.

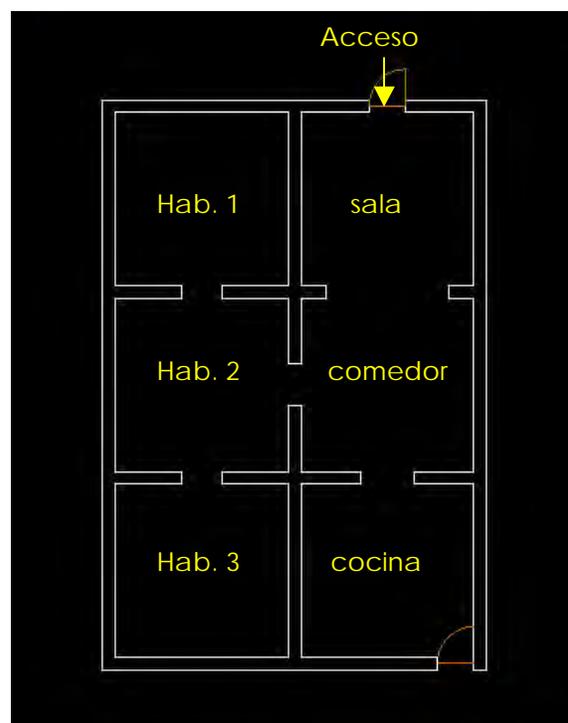
Las cubiertas así como las puertas también eran de madera con acabados rústicos.

Debido a que se trataba de un poblado reciente, los terrenos eran muy grandes y baratos; en ellos los patios ocupaban un lugar importante tanto al frente como detrás de la casa.

A continuación describo mediante croquis, las plantas arquitectónicas de dos casas de la época, de las cuales si bien no fue posible conseguir plano alguno, sí me fue posible conocerlas a profundidad para poder aquí plasmarlas:



Casa 1



Casa 2

<sup>92</sup> Ver ejemplos en imágenes inferiores.

En ambas casas -construidas entre 1940 y 1945-, podemos apreciar la repetición de módulos y la intercomunicación entre distintas habitaciones a través de puertas ó vanos. En las dos encontramos un acceso principal y uno posterior que nace de la cocina y da al patio (en la casa 1 también existe un tercer acceso pero se desconoce el motivo por el cual fue construido ya nunca se utilizó).

En ninguna se le da énfasis a alguno de los cuartos (como se le da actualmente a la habitación principal ó a la sala) y de igual forma el concepto de privacidad seguramente era diferente ya que, por ejemplo, en la casa 1 se puede llegar a cualquier habitación desde cualquier punto y en la casa 2 no varía mucho este principio de comunicación múltiple. Aquí comprobamos lo que decíamos sobre el pasillo puesto en ambas plantas se omite.

Mientras este tipo de viviendas se siguieron desarrollando en el lado mexicano, al otro lado de la frontera aún hasta la década de 1960 no había más que cuatro negocios que atendían el paso de los visitantes con rumbo a Yuma, Arizona. De tales negocios se recuerdan: El correo, un mercado ó *marketa*<sup>93</sup> y una tienda de ropa.

Se dice que los dueños y trabajadores de esos primeros negocios establecidos en San Luis, Arizona vivían ya sea en San Luis Río Colorado, Sonora ó en Yuma, Arizona ya que ambas localidades se encontraban muy cerca.

El flujo fronterizo aún era muy escaso pues escasos también eran los coches y el número de habitantes. La franja fronteriza ya existía físicamente pero era solo un alambrado transparente que permitía la percepción visual entre ambos poblados.

Antigua imagen de la frontera entre México y Estados Unidos<sup>94</sup>



<sup>93</sup> La gente fronteriza creó el modismo *marketa* como “traducción” de market ó supermarket que en realidad se traduce como mercado ó supermercado.

<sup>94</sup> Sin fecha ni autor. Tomada de la página web: <http://www.ftrp17cav196.com/old17thcav2.htm>



Aún en la actualidad es posible encontrarse con este tipo del límite fronterizo -mezcla de alambre de púas y troncos- más no en la colindancia directa con otras ciudades como era en ese entonces<sup>95</sup>.

Poco a poco fueron creciendo ambos lados de la frontera pero fue el lado mexicano el que desde un principio y gracias a la agricultura creció con mayor rapidez, a todo lo largo de la franja fronteriza, creando sus calles paralelas a ésta. Nació una ciudad: San Luis Río Colorado.

En 1960 se construyó la carretera que une a San Luis Río Colorado con Santa Ana (la ciudad que conecta a la frontera con Hermosillo, la capital del estado) y cuatro años más tarde se construye el puente que cruza el Río Colorado uniendo así los estados de Sonora y Baja California y agilizando la transportación no sólo entre un estado y otro sino de sur a norte del país.



Vista del puente que cruza el Río Colorado conectando a Sonora con Baja California<sup>96</sup>.

A los primeros conjuntos habitacionales en San Luis, Arizona por lo que la gente emigrada que trabajaba en Estados Unidos pero aún vivía en el lado mexicano empieza a adquirir vivienda allá.

<sup>95</sup> Foto de Meter Holderness, ver bibliografía

<sup>96</sup> Imagen tomada de Wikipedia, la enciclopedia libre. Ver bibliografía.

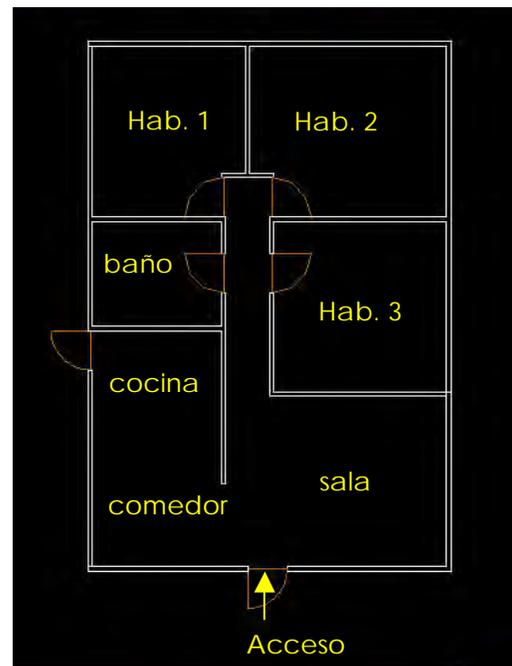
Estos conjuntos habitacionales se conformaban de calles cerradas, casas mejor distribuidas interiormente y exteriormente influenciadas por la arquitectura de otras ciudades norteamericanas como Phoenix, Arizona. Todas estas construcciones eran de un nivel y seguían el esquema estadounidense por lo que eran construidas totalmente de madera.



La madera es el material por excelencia utilizado para construir casas habitación en Estados Unidos y San Luis Arizona no fue la excepción<sup>97</sup>.

Los patios jugaron un papel igualmente importante que en su ciudad hermana mexicana con la diferencia de que aquí los terrenos estaban más regulados y bien fraccionados por lo que las porciones de tierra resultaban menos grandes y las casas muy parecidas entre sí.

El esquema de la casa 3, ubicada en San Luis, Arizona sigue mostrando una arquitectura simple y de planta ortogonal donde tampoco se le da importancia a alguna de las habitaciones, pero a diferencia de las primeras casas del lado mexicano (ver casa 1 y 2) muestra un pasillo central como modulador del espacio y ya tiene un baño totalmente integrado<sup>98</sup>.



Casa 3

En esa misma época San Luis Río Colorado sigue en crecimiento, la construcción empieza a perfeccionarse y algunas casas reciben la influencia atrasada del movimiento moderno pero en una versión *light*, donde la formalidad de la casa tipo sigue siendo predominante entre la sociedad.

<sup>97</sup> Imagen tomada de la página web The Weather Shack Energy Store. Ver bibliografía.

<sup>98</sup> Croquis realizado por la autora.

Este es un claro ejemplo de la mezcla que resultó del estilo funcionalista y el californiano, donde apenas se experimenta con las ventanas y los techos<sup>99</sup>. También se puede apreciar la amplitud de las calles.



Otros experimentaron un poco más y se atrevieron a utilizar la simplicidad de las formas ya no por necesidad –como en 1940- sino por estilo, agregando nuevos acabados como piedra decorativa y ventanas de distintos tamaños.

Hacia la década de los ochenta las primeras casas de San Luis Río Colorado sufrieron modificaciones esperadas: La incursión del ladrillo y otros materiales agilizaron la construcción y el sistema de drenaje ayudó a que el baño formara parte integral de la casa fronteriza.



Casa 2 antes y después de las adiciones

Para esta década algunas casas permanecían igual mientras otras eran de recién creación. En el caso de nuestra casa 2, construida alrededor de 1940, cuarenta años después sufría las modificaciones que aquí vemos en color turquesa: En la

<sup>99</sup> Foto tomada por Martha Sonia Fimbres Espinoza.

extrema izquierda la adición del baño y en la extrema derecha una nuevo espacio de sala comedor. La antigua sala se convertiría en otra habitación y el comedor en estancia.



Dos vistas reales de la casa 2. A la izquierda el muro divisorio entre la cocina y la estancia y a la derecha la estancia y al fondo la cocina (cabe aclarar que este es el estado actual de la casa aún habitada)<sup>100</sup>.

San Luis, Arizona también crecía por lo que aunado a la construcción de los pequeños fraccionamientos que antes mencionamos, se empezaron a asentar casas móviles (motor homes) ó *trailas*<sup>101</sup>.

Originalmente este tipo de casa era utilizada por los *pájaros de la nieve* -*snow birds*-, es decir, por grupos de personas que emigraban de Canadá ó del norte de Estados Unidos con el fin de pasar temporadas en climas más cálidos pero debido al bajo costo de estas viviendas, se convirtieron de temporales en permanentes: Muchos de los trabajadores del campo no solo las adquirieron sino que crearon una colonia con ellas.

Imagen de una casa móvil con cerco y su patio<sup>102</sup>. Cabe mencionar que lo *móvil* sólo quedó en el nombre ya que se han vuelto igual de fijas que una de concreto.



A partir de 1985 aproximadamente la ciudad de San Luis empezó a satisfacer su demanda de vivienda a través de fraccionamientos de vivienda popular, los primeros de Infonavit y posteriormente de otras constructoras.

---

<sup>100</sup> Fotos tomadas en Noviembre de 2006 por Victoria Navarro Fimbres. Desafortunadamente la casa 1 fue demolida.

<sup>101</sup> *Trailas* es otro modismo fronterizo que se refiere a las casas rodantes ó móviles.

<sup>102</sup> Foto tomada por Martha Sonia Fimbres Espinoza.



Dos vistas de los típicos fraccionamientos de la ciudad<sup>103</sup>

Si siempre se ha cuestionado la creación de arquitectura fronteriza, los fraccionamientos vinieron a homogenizar la construcción con el resto del país. ¿Acaso no hemos visto estas casas en serie en el Distrito Federal ó en Toluca ó en... un infinito número de ciudades mexicanas?

Con los fraccionamientos del lado mexicano se introdujo la utilización del bloque de concreto, material que dicho sea de paso ni es fresco en verano ni tibio en invierno pero es el impuesto por constructoras nacionales que como ya sabemos, carecen de interés por la investigación de campo antes de realizar un nuevo proyecto. De la orientación y otros aspectos básicos de arquitectura mejor ni hablamos.

Desde el año 2000 también se crean fraccionamientos para la clase media alta, aunque con las mismas características de los de vivienda popular, pero eso sí, a escala más amplia y a veces de dos niveles.<sup>104</sup>



Actualmente las dos ciudades gozan de un crecimiento en vivienda y comercio constante y las características que las unen arquitectónica y urbanísticamente son sus calles amplias, sus edificaciones de baja altura y una influencia avasallante del estilo colonial californiano tanto en construcciones particulares como en los fraccionamientos.



Vista de una calle de San Luis Río Colorado. Al fondo la Capilla de la Santa Cruz.<sup>105</sup>

<sup>103</sup> Fotos tomadas por Martha Sonia Fimbres Espinoza.

<sup>104</sup> Foto tomada por Martha Sonia Fimbres Espinoza.

<sup>105</sup> Foto tomadas por Victoria Navarro Fimbres.

Las principales características de este estilo son: La teja, los arcos y los muros blancos ó de tonos terracota acompañados de palmeras como vegetación.



Casas en San Luis Río Colorado, Sonora construidas en distintos Años pero con la influencia del estilo colonial californiano<sup>106</sup>



Algunos de los nuevos fraccionamientos de San Luis Arizona cuentan con casas más grandes pero con una idea formal muy repetitiva (también influenciada de estilo colonial californiano)<sup>107</sup>



<sup>106</sup> Fotos tomadas por Martha Sonia Fimbres Espinoza.

<sup>107</sup> Imágenes tomadas de la página web:

<http://www.homes.com/Content/ListingSearchResults.cfm?Radius=25&City=SAN%20LUIS&State=AZ>



El muro ahora es sólido pero la frontera une –aunque otros quieran separar-, la cultura entre estas dos ciudades se entrelaza, el idioma español domina. Las filas de autos para cruzar crecen y el siguiente problema a resolver seguro será más que el estilo arquitectónico, la estrategia para agilizar los problemas de tránsito nacional e internacional aunados a las consecuencias de la biosfera y a la economía que el nuevo muro traerá.



Imágenes de la franja fronteriza vista desde México<sup>108</sup>

## Notas de este capítulo

### Nota 1:

Todas las fotos realizadas por Martha Sonia Fimbres Espinoza y Victoria Navarro Fimbres fueron tomadas entre Noviembre y Diciembre de 2006 en las ciudades de San Luis Río Colorado, Sonora y San Luis, Arizona.

### Nota 2:

Este estudio sólo se enfocó en la vivienda, por lo cual no se incluyeron los edificios de acero y otros materiales que se han construido en la zona para la industria y el comercio.

---

<sup>108</sup> Fotos tomadas por Martha Sonia Fimbres Espinoza.

## 9. ¡cuidado! habitantes en constante movimiento

La condición geográfica de las ciudades fronterizas traen como resultado diagramas de movimiento diversos entre quienes habitan una ciudad aledaña a la división política. Aquí algunos de los que he detectado:

1. Adultos que trabajan legalmente en Estados Unidos y viven en México
2. Jóvenes estadounidenses en busca de diversión en México
3. Adultos mayores estadounidenses buscando servicios médicos en México
4. Emigrantes mexicanos (ilegales)
5. Familias que viven en México y visitan Estados Unidos cotidianamente
6. Familias que viven en Estados Unidos
  - a. Que cruzan a México
  - b. Que no cruzan a México

### 1. Trabajadores de origen mexicano ahora emigrados



La mayoría de las familias que ahora trabajan en San Luis Arizona son de origen latino. Muchos de ellos prefieren mantener su residencia en México y cruzan de madrugada rumbo a los campos de cultivo del Condado de Yuma, donde laboran.

Vivir en México permite a los emigrados reducir considerablemente sus gastos de renta y servicios (agua, electricidad, gas, etc.). El empleo se enfoca principalmente a la agricultura, en segundo término a la construcción y en menor medida al comercio<sup>109</sup>.

<sup>109</sup> Imágenes tomadas de diferentes páginas web. Izquierda: Nacional Union of public and general employees. Centro: Osha. Derecha: Hispanic Trending. Ver bibliografía.

## 2. Adolescentes y jóvenes estadounidenses que cruzan de noche ó en periodos vacacionales para irse de fiesta.

El segundo tipo de usuario son los adolescentes y jóvenes estadounidenses menores de 21 años (mayoría de edad en Estados Unidos), quienes buscan eludir las restricciones que les impone la ley en E.U. y visitan los centros de diversión y discotecas de México, donde pueden bailar y consumir alcohol bajo el lema: *What happens in México, stays in México* (lo que pasa en México, se queda en México).



**Yo soy el teenager en busca de antros y alcohol**



A la izquierda una imagen de Associated Press<sup>110</sup> donde unas jóvenes texanas regresan de una fiesta en México. A la derecha jóvenes americanos en una playa de Rosarito, Baja California<sup>111</sup>.

<sup>110</sup> Imagen tomada del sitio web: Batanga tu mundo tus reglas. Ver bibliografía.

<sup>111</sup> Imagen tomada del sitio web: Pubclub. Ver bibliografía.

### 3. Estadounidenses mayores cruzando a México para ir al doctor o dentista

...Y mexicanos profesionistas listos para recibirlos

Muchos de los adultos que viven en la frontera norteamericana cruzan la frontera hacia México para conseguir consulta y tratamiento médico en virtud de que los costos en estos rubros son mucho más baratos que en Estados Unidos.



Estas imágenes fueron tomadas en Los Algodones, Baja California una pequeña ciudad donde proliferan los consultorios médicos, los dentistas y las ópticas<sup>112</sup>. (excepto foto 1: San Felipe, B. C.).



Quizá el usuario más famoso de la frontera es el conocido como ilegal. El que va en busca de sueños y un mejor nivel de vida.

Desafortunadamente, no todos los indocumentados logran cruzar a alguna localidad estadounidense, donde pueden conseguir emplearse en labores agrícolas, en restaurantes ó en casas particulares. Muchos son repatriados y los que corren con peor suerte, mueren al intentar cruzar el desierto, en esa ruta conocida también como corredor de la muerte<sup>113</sup>.

<sup>112</sup> Imagen 1: <http://sanfelipe.com>. Imagen 3: <http://g-v-c-.com>. Imagen 2 y 4 tomadas por la autora.

<sup>113</sup> Ver mapa en página 17.

## 5. Familias que viven en México y cruzan cotidianamente a Estados Unidos

Este usuario es el que predomina dentro de nuestro caso de estudio ya que representan a la mayoría de los habitantes:



Familias que trabajan en San Luis Río Colorado dentro de diversos sectores como son la educación, el comercio, salud, departamentos gubernamentales y el clero.

Estos habitantes cruzan hacia San Luis ó Yuma, Arizona al menos una vez cada quince días<sup>114</sup>, ya sea para ir al supermercado, a tiendas de ropa, de paseo o a comprar gasolina:



<sup>114</sup> Información tomada de una encuesta experimental a 150 personas por parte de la autora.



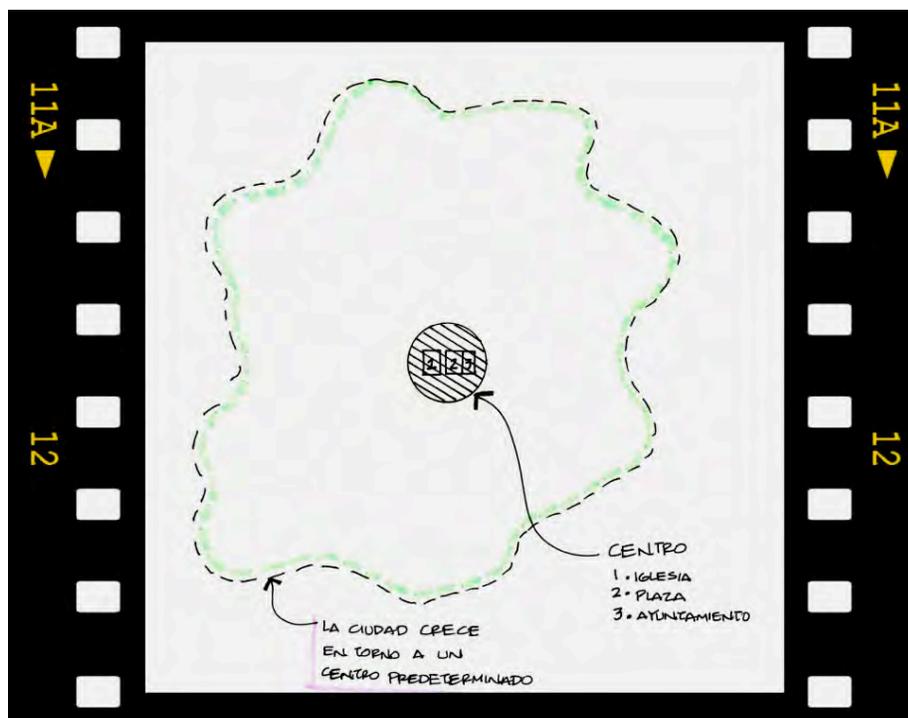
Información basada en estadísticas estatales y una encuesta experimental<sup>115</sup>

<sup>115</sup> Todas las imágenes de la autora.

## 10. crecimiento y analogías

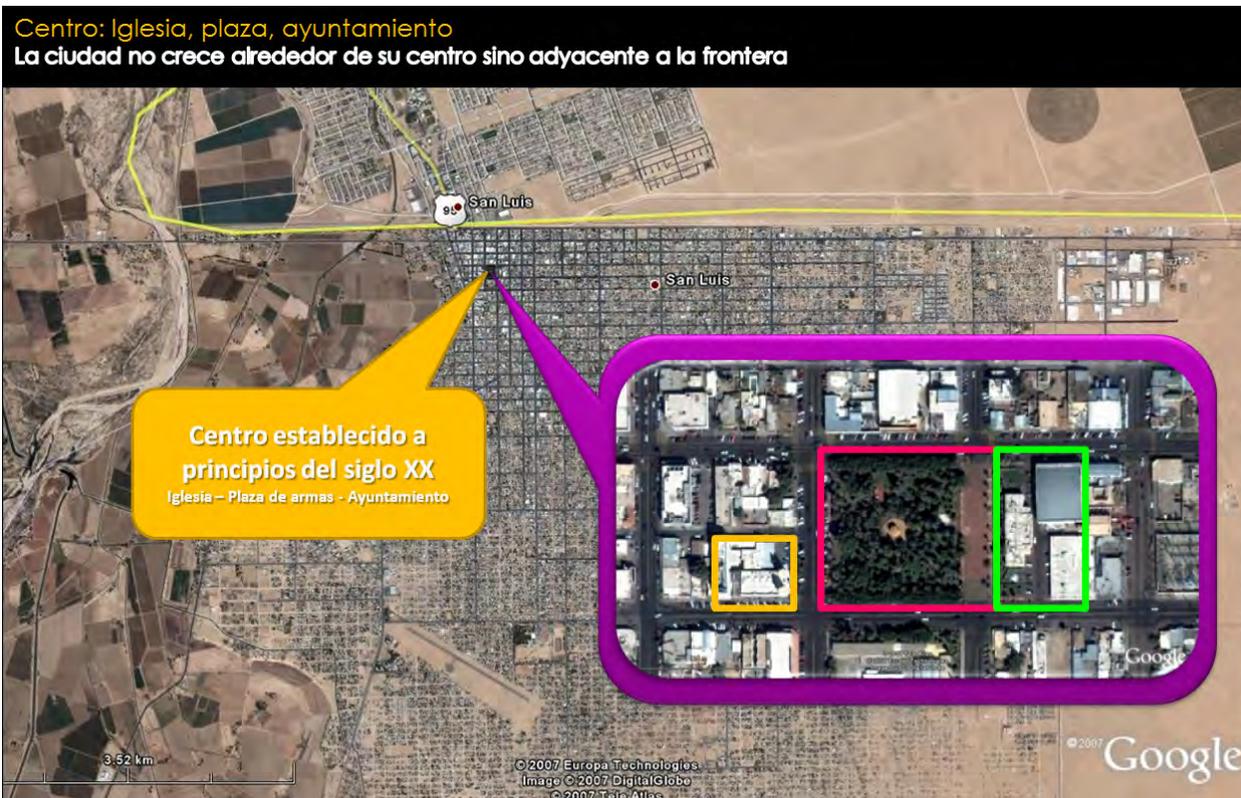
Las ciudades tienden a crecer alrededor de un centro, ó al menos es lo que en algún momento nos hicieron creer. Desde tiempos de la colonia, se impuso en la Nueva España un centro que incluía una plaza de armas, un ayuntamiento y desde luego, una templo religioso o parroquia. Tal orden representativo de los poderes impuestos por la colonización –gobierno e iglesia-, aún se pueden ver en muchas ciudades del país: la Ciudad de México, Guadalajara, Puebla, Guanajuato por mencionar algunas.

Así, el crecimiento de las ciudades se desarrollaba en torno a dicho centro, por lo que viene a mi mente la analogía de un huevo estrellado, donde la yema sería el centro de tales poderes y la clara el desenvolvimiento de la ciudad<sup>116</sup>.



San Luis, Río Colorado se fundó siguiendo este modelo de crecimiento; se creó el núcleo de la iglesia, la plaza de armas y el ayuntamiento pero, como analizaremos, los resultados comenzaron a apartarse del plan original.

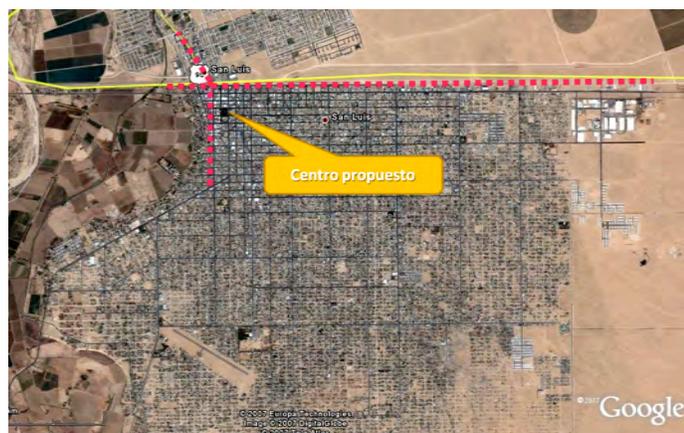
<sup>116</sup> Diagrama realizado por la autora.



En el recuadro podemos apreciar el centro propuesto. De izquierda a derecha: Iglesia principal (amarillo), plaza de armas (rosa) y ayuntamiento (verde).<sup>117</sup>

Por sus propias características, la ciudad creció constreñida por el acotamiento de la frontera, desplegándose en línea paralela al límite fronterizo, por lo que el centro en forma de yema pronto se descentró. Lo que se logró fueron dos franjas perpendiculares: Una de norte a sur nace desde San Luis Arizona y la otra nace entre las aduanas (mexicana y estadounidense) y crece hacia el este de la ciudad, justo donde entra la carretera proveniente del sur de Sonora y que llega hasta Tijuana, Baja California.

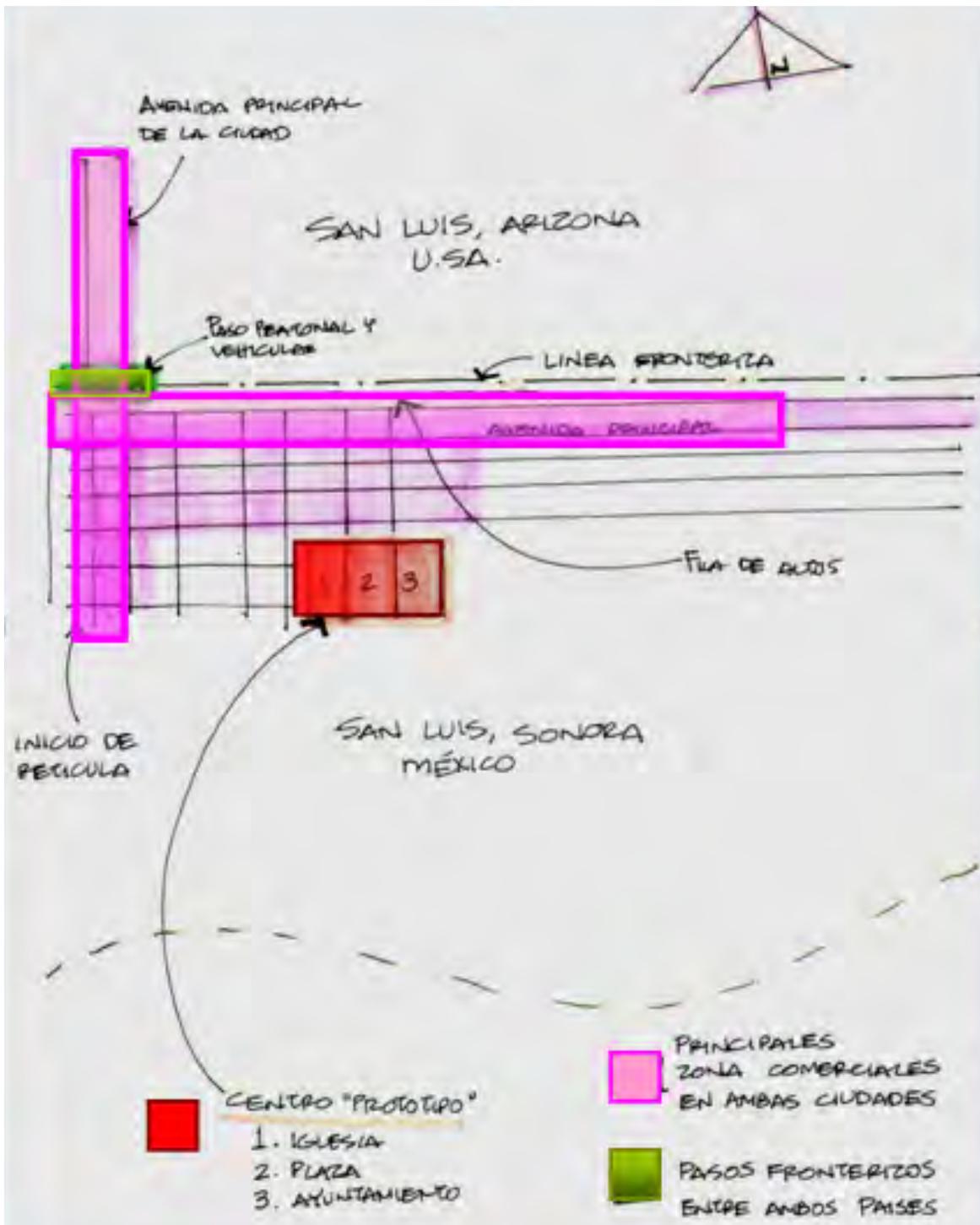
En esta imagen podemos ver como el crecimiento se da a lo largo de la frontera y el centro comercial, en lugar de darse alrededor de los elementos impuestos se da paralelo a la línea divisoria y de forma perpendicular atravesando la aduana fronteriza<sup>118</sup>.



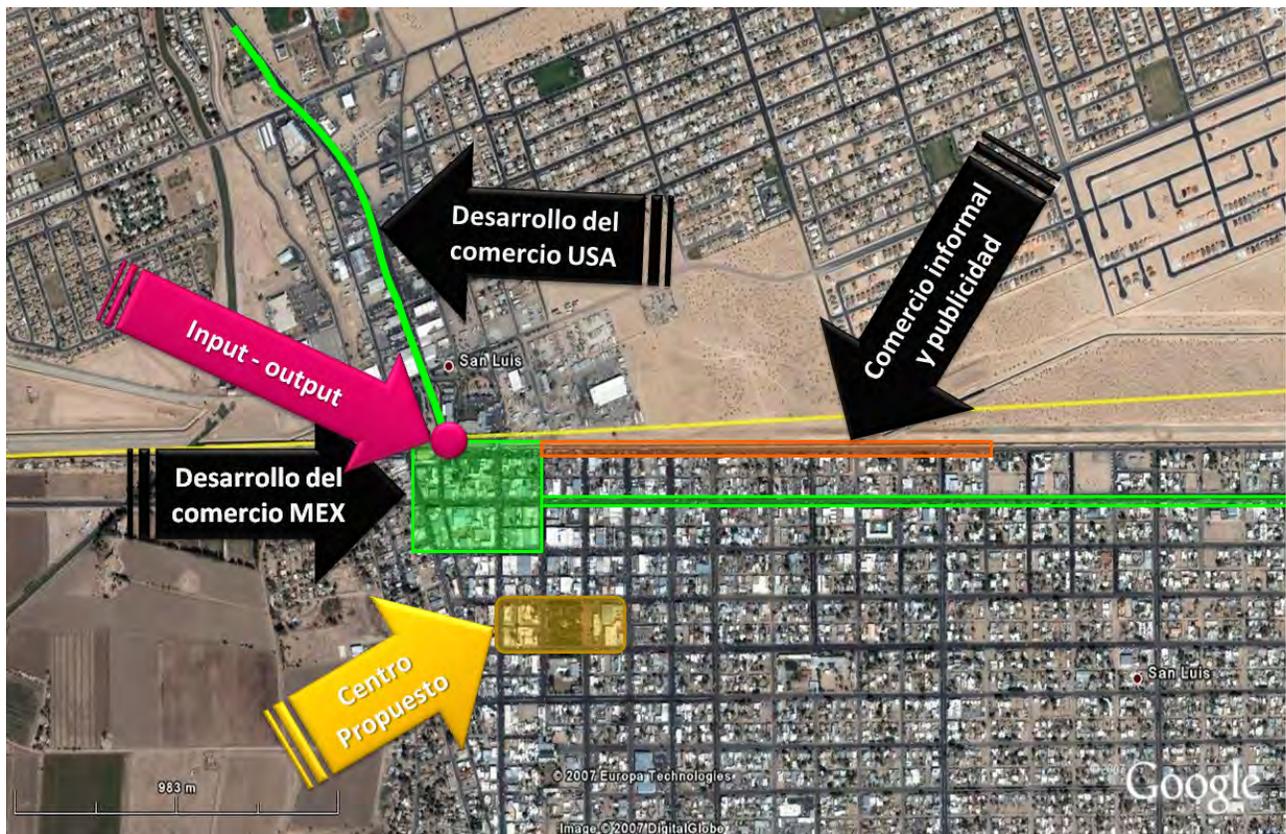
<sup>117</sup> Imágenes tomadas de Google Earth. Noviembre 2007.

<sup>118</sup> Imagen tomada de Google Earth.

Si el centro no tuvo forma de círculo (o yema) sino de dos franjas alargadas, podemos hacer la analogía de dos salchichas perpendiculares atravesando la ciudad.



Sin embargo, si queremos analizar a profundidad lo que ha ocurrido en ambas ciudades podemos señalar lo siguiente:



La entrada y salida entre ambos países (señalada como el input-output) se vuelve determinante en el crecimiento de la ciudad. A partir de ese punto vemos la confluencia de otros elementos, por ejemplo: El desarrollo del comercio de la ciudad no se da alrededor del centro propuesto sino en el área colindante a la aduana fronteriza. Lo anterior ocurre en ambos países<sup>119</sup>.

En el área de México donde los autos hacen fila para entrar a EUA (marcada en color naranja) se da tanto el comercio informal como un despliegue de publicidad imposible de no ver.

Para relacionar los elementos físicos más directamente con lo que ocurre en el aspecto urbano de la ciudad, incluimos la siguiente gráfica.

<sup>119</sup> Imagen tomada de Google Earth. 2008.



Relacionando el plano anterior con las fotografías tenemos en recuadros:

1. Ayuntamiento en el centro propuesto (amarillo).
2. Input-output: A la izquierda la entrada peatonal México-EUA y a la derecha la salida vehicular EUA-México (rosa).
3. Área comercial mexicana (verde, arriba) y área comercial estadounidense (verde, abajo).
4. Despliegue de comercio informal y publicidad (naranja).

Continuando con las analogías culinarias podemos decir que el crecimiento de ambas ciudades colindantes se da a manera de huevos divorciados. Con similitudes pero distintos, separados pero cercanos a través de la franja fronteriza.



## 11. ¿el nuevo muro de Berlín?

Muros y barreras no formarán buenos vecinos. La cooperación mutua y el entendimiento son las barreras que crearán buenos vecinos.

Saeb Erekat

El congestionamiento de automóviles y camiones en las aduanas<sup>120</sup> fronterizas se ha recrudecido junto a otro problema de índole política y social: el anuncio del gobierno estadounidense de la creación de un nuevo y más sofisticado muro que impida el paso de ilegales de México hacia los E.U.

Durante el 2006 el gobierno estadounidense recibió múltiples críticas por la realización de este proyecto. Se afirma que el peyorativamente denominado muro de la vergüenza es una medida tan drástica y absurda que traerá como consecuencia la desaparición de especies en peligro de extinción que cohabitan ambos países<sup>121</sup>; se advierte también que la medida complicará las relaciones diplomáticas, comerciales y sociales de ambos países.

Se dice que los estadounidenses han estudiado el muro israelita que impide el paso a palestinos como un modelo a seguir.



Dos vistas del muro en Israel<sup>122</sup>

*I don't think there is any parallel here because the U.S. does not occupy Mexican territory," said Palestinian lawmaker Saeb Erekat, who has led past peace negotiations. "That said, concrete walls and fences will not make good neighbors. Trust, mutual cooperation and understanding are the fences that make good neighbors."<sup>123</sup>*

Los trabajos, iniciados ese mismo año fueron propuestos como se muestra en el siguiente mapa.

---

<sup>120</sup> Ver capítulo 7.

<sup>121</sup> Ver referencia # 16 en la página 10.

<sup>122</sup> Imagen 1 tomada de la página web: <http://www.msnbc.msn.com/id/12857016/>.

Imagen 2 tomada de: <http://membres.lycos.fr/asocamerlat/>

<sup>123</sup> Cita tomada del artículo A tale of two fences, one real, one contemplated. Página web: <http://www.msnbc.msn.com/id/12857016/from/RSS/>

El mapa muestra en rojo el muro existente y en línea punteada el muro que Estados Unidos esta proponiendo<sup>124</sup>.



Ante tan inminente propuesta el diario estadounidense New York Times convocó a once firmas de arquitectos a enviar sus propuestas para el nuevo muro, solo cinco contestaron: Enrique Norton (el único mexicano), Calvin Tsao (Tsao & McKnown), Eric Owen Moss, Antoine Predock y Field Operations (la firma de James Corner y Stan Allen)<sup>125</sup>.

Cada uno a su muy particular estilo dio respuesta al problema:

Norton propuso una serie de autopistas diciendo: "El futuro es abrazar la economía de Mexico", y cita como ejemplo a España que "hace 10 años era un país fronterizo. Hoy es parte de una gran comunidad".



Calvin Tsao propone crear una franja industrial y declara: "Mientras el desarrollo a lo largo del borde se fortalece, la necesidad de cruzar el borde disminuye".

Eric Owen Moss propone un muro que una a ambas culturas ¡mediante un muro de cristal! Eso sí, un muro que sea visible desde el espacio (cualquier semejanza con la Muralla China es mera coincidencia).

<sup>124</sup> Imagen tomada de la página web: BBC Mundo (ver bibliografía).

<sup>125</sup> Información e imágenes tomadas de la página web: Plataforma Urbana (ver bibliografía).



Propuestas de Owen Moss. La pregunta que nos deja es ¿cuál es la diferencia entre su propuesta y el muro actual?



Antoine Predock plasma sus ideas una vez más, proponiendo un muro de adobe y roca que al calentarse proponga un efecto de espejismo en el desierto.

Finalmente Field Operations aparece quizá con la propuesta más vanguardista: Un colector solar que no solo genere energía sino que proporcione fuentes de empleo a todo lo largo de la franja fronteriza.



Pese a aquellos que invirtieron su tiempo en plantear estas propuestas experimentales, el gobierno de Bush, paulatinamente y sin mayor preocupación por el entorno, ha iniciado en 2006 los trabajos de construcción de lo que pareciera una fortaleza anti-inmigrantes:

*Diario La Prensa. 5 de Junio de 2006.*

*San Luis, Arizona. Motoniveladoras y otro equipo pesado avanzaron hacia la frontera con México en las primeras horas del lunes, mientras más de 50 guardias nacionales del estado de Utah se convirtieron en los primeros en iniciar labores de patrullaje a fin de combatir la inmigración ilegal.*



Los soldados de la Compañía 116 de Equipos de Respaldo a la Construcción iniciarán sus labores a las 5:30 de la mañana durante las dos semanas que estén laborando en la frontera. El propósito es mejorar un camino de tierra que corre paralelo a la línea, reforzar una valla y colocar nuevas luces a fin de ayudar a la Patrulla Fronteriza a detectar indocumentados.

Según el plan del presidente George W. Bush, unos 6.000 guardias nacionales serán enviados a los cuatro estados del sur fronterizos con México. Las autoridades dijeron que unos 300 guardias nacionales de Arizona llegarían a la frontera a mediados de junio.

La unidad de Utah está trabajando en San Luis, a 40 kilómetros al sur de Yuma, donde se halla la estación de la Patrulla Fronteriza más transitada del país. Dos conjuntos de barreras están emplazadas en la frontera. Además, hay cámaras de vigilancia montadas en torres, y luces de estadio ayudan a los agentes a localizar a personas que intentan cruzar de noche desde México.<sup>126</sup>

Aún no sabemos a ciencia cierta lo que estas medidas en que van a ocasionar. Sin embargo, a partir de los flujos estudiados en este trabajo y de el intenso intercambio de culturas de ambos países, si podemos aventurarnos a decir que aún las medidas más extremas de un gobierno que intenta separar, la gente se seguirá acercando.

El muro, en las ciudades fronterizas funciona como atractor en vez de repelente. Es un elemento urbano determinante para el fronterizo, nace y convive con él a diario. Ni siquiera le representa una barrera, sino una transición.

Sin olvidar el impacto ecológico que un muro sólido a lo largo de nuestra división política acarrearía, en relación a los flujos humanos muy probablemente no cambie nada.

---

<sup>126</sup> Imagen y texto de la página web del Diario La prensa (ver bibliografía).



tercera parte

# reflexión

## 12. cuestionamiento de conceptos reflexionando sobre las ciudades hermanas

“Llevamos varios siglos de ser consumidores de conceptos de otros y eso en el ensayo mexicano actual se nota. Creo que el periodismo es una forma de ensayo, pero alcanza su momento máximo en el ensayo filosófico, campo donde se construyen conceptos.”

Heriberto Yépez<sup>127</sup>

Después de la última división territorial entre México y Estados Unidos, ambos países han visto el desarrollo de un fenómeno muy particular: Por cada ciudad mexicana que colinda directamente con la línea fronteriza, nace otra ciudad estadounidense; estas ciudades crecen a un ritmo mayor que el promedio nacional en cada país y su importancia tiende a incrementarse junto al incremento poblacional, comercial y migratorio.

En ocasiones a estas ciudades se les ha llamado *sister cities* ó ciudades hermanas, en otras *twin cities*<sup>128</sup>, pero ambos términos se vuelven vagos cuando se refiere a las ciudades fronterizas:

En el primer caso, el término “ciudades hermanas” se ha utilizado convencionalmente en aquellas ciudades que, aún sin compartir una frontera geográfica, guardan una relación de carácter cultural, amistoso o comercial. Dicho en otras palabras el hermanamiento de ciudades es un concepto por el cual pueblos o ciudades de distintas zonas geográficas y políticas se emparejan para fomentar el contacto humano y los enlaces culturales. Normalmente, pero no siempre, las ciudades hermanadas suelen tener características similares... La idea del hermanamiento de ciudades surgió en Europa poco después de la Segunda Guerra Mundial, con el objetivo de aportar a la población europea lazos de unión mayores y de promover proyectos en beneficio mutuo. Aunque el concepto es mucho más popular en Europa que en otros sitios, hoy en día se ha extendido por todos los continentes, dando lugar a algunos hermanamientos muy interesantes.<sup>129</sup>

Por lo tanto, no todas las ciudades hermanas están física y geográficamente unidas aunque sí presuponen una relación social, comercial ó cultural. En virtud de lo anterior, el término –ciudades hermanas o *sister cities*- puede convertirse en algo ambiguo y en ocasiones demasiado abierto. En otras palabras, no podemos definir con claridad que este vínculo propio de la frontera entre dos ciudades que sí están unidas geográficamente –aunque separadas por un muro construido a partir de la división política entre México y Estados Unidos- se reduzca a llamarse simplemente ciudades hermanas.

---

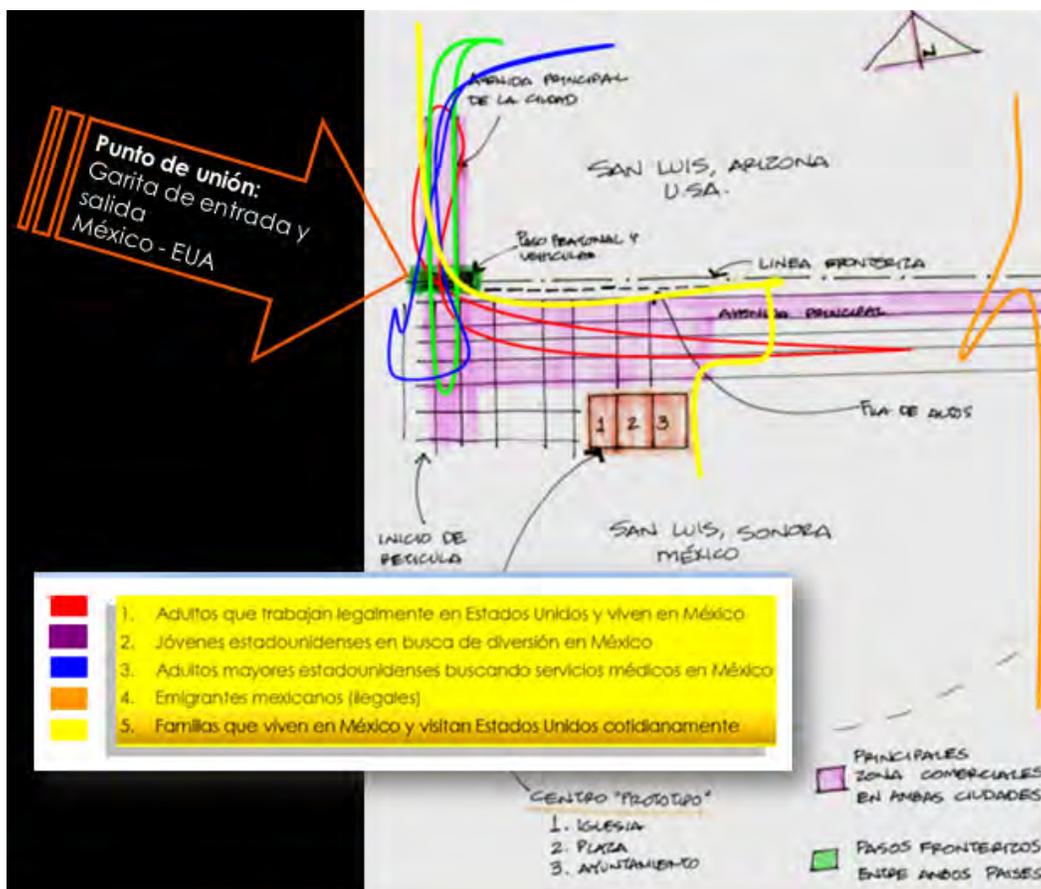
<sup>127</sup> Primer encuentro internacional de escritores. Oaxaca, México. Marzo 2007.

<sup>128</sup> Definición de *Twin cities*: [http://en.wikipedia.org/wiki/Twin\\_cities](http://en.wikipedia.org/wiki/Twin_cities)

<sup>129</sup> Definición tomada de la página web: [http://es.wikipedia.org/wiki/Hermanamiento\\_de\\_ciudades](http://es.wikipedia.org/wiki/Hermanamiento_de_ciudades)

En el caso del segundo termino, *-twin cities-*, este sí describe ciudades que comparten una cercanía geográfica y periódicamente se acercan<sup>130</sup>, pero se refiere principalmente a pares de ciudades de un mismo país siendo el primer ejemplo las ciudades de Minneapolis-Saint Paul<sup>131</sup> en los Estados Unidos. De tal manera que aunque la descripción de nuestras ciudades fronterizas pudiera entrar dentro de este término, no describiría la compleja red de flujos que se da entre ellas, así como la condición atrayente que tiene el muro interpuesto entre ambas.

A partir de este cuestionamiento es importante definir las características que distinguen a esta modalidad de ciudades que crecen con rapidez entre ambos países de las demás. Para ello, apoyé mi investigación tanto en un diagrama previo, fotos áreas<sup>132</sup> y algunas fotos de campo.



Este diagrama, realizado con anterioridad para analizar la movilidad entre usuarios tipo, ya había arrojado un punto focal, la unión entre ambas ciudades fronterizas:

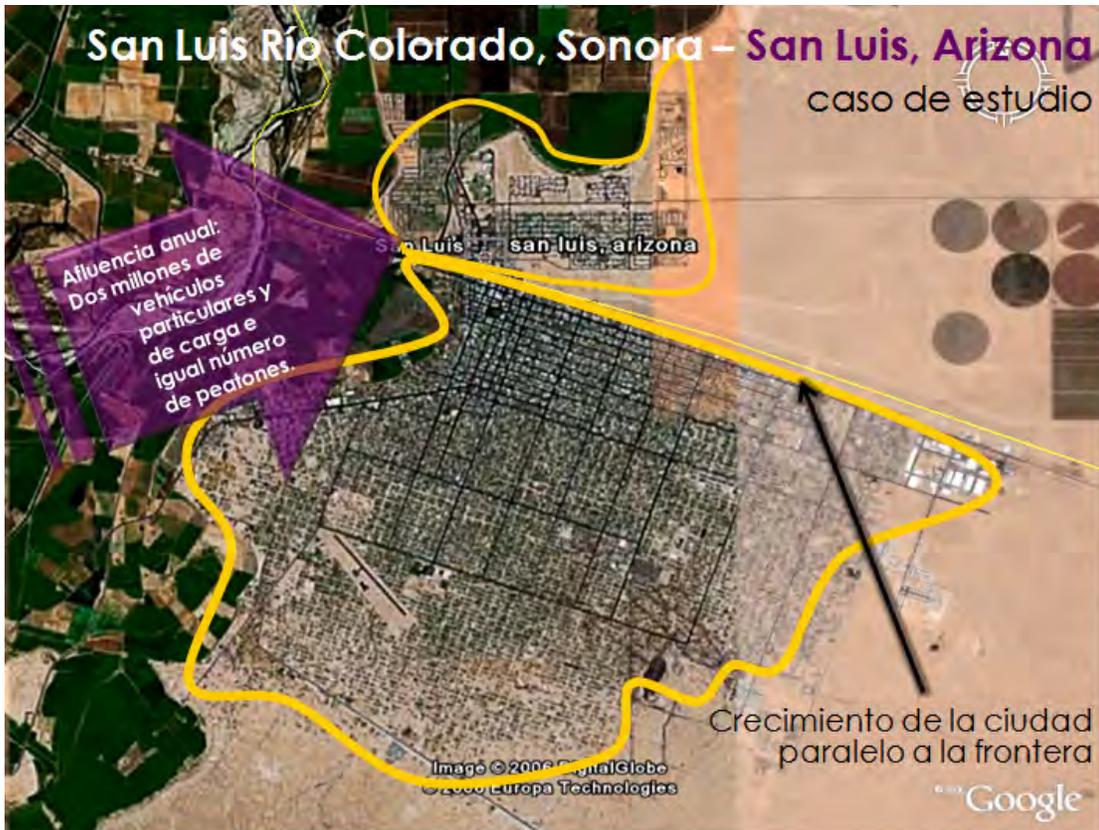
El paso fronterizo entre ambos países

<sup>130</sup> Ver definición completa en: [http://en.wikipedia.org/wiki/Twin\\_cities](http://en.wikipedia.org/wiki/Twin_cities)

<sup>131</sup> El área más poblada del estado de Minnesota, compuesta de 188 poblaciones. Tomado de la página: [http://en.wikipedia.org/wiki/Minneapolis-St.\\_Paul](http://en.wikipedia.org/wiki/Minneapolis-St._Paul)

<sup>132</sup> Gracias al programa Google Earth. Fotos tomadas en marzo y abril de 2007.

En relación al caso de estudio –San Luis Río Colorado, Sonora y San Luis, Arizona- este punto de unión es sumamente importante y goza de una afluencia anual superior a los dos millones de vehículos e igual número de peatones.



Algunas de las características de nuestro caso de estudio fueron:  
-Gran intercambio comercial. Una economía interdependiente donde la relación no formal ó no escrita entre ciudades se da de manera diagramática.



De izquierda a derecha: venta de banqueta de artesanías (conocidas como “curios”) extendida sobre la calle de entrada de México hacia Estados Unidos; gasolinera fronteriza estadounidense utilizada mayormente por mexicanos; Tienda estadounidense con clientes de ambos países<sup>133</sup>.

<sup>133</sup> Todas las imágenes de: Carolina Navarro Fimbres, para uso exclusivo de esta investigación. Marzo 2007.

- Crecimiento urbano paralelo a la frontera en el lado mexicano.
- Énfasis a las calles que colindan directamente con los pasos fronterizos en ambas ciudades. Las calles que conducen de ida y vuelta al país vecino guardan una importancia urbana preponderante.
- El paso vehicular en primera instancia, y el peatonal en segunda, se vuelven hitos urbano-arquitectónicos de ambas ciudades, en especial en el lado mexicano.



Arriba: La entrada de San Luis Río Colorado hacia San Luis Arizona.

Abajo: La salida desde Estados Unidos hacia México<sup>134</sup>.

- El muro es un elemento inherente a la cultura fronteriza. Puede ser utilizado como espacio de creación cultural, monumento extendido ó mero espacio publicitario pero sin duda, esta ahí, no hay negación por parte del habitante fronterizo.



La fila de autos paralela al muro<sup>135</sup>

<sup>134</sup> Todas las imágenes de Carolina Navarro Fimbres, para uso exclusivo de esta investigación. Marzo 2007.

<sup>135</sup> Imagen inferior de Victoria Navarro Fimbres, para uso exclusivo de esta investigación. Abril 2007.

En nuestra investigación nos concentramos en indagar si algunas de estas características se repetían en el resto de las ciudades fronterizas.

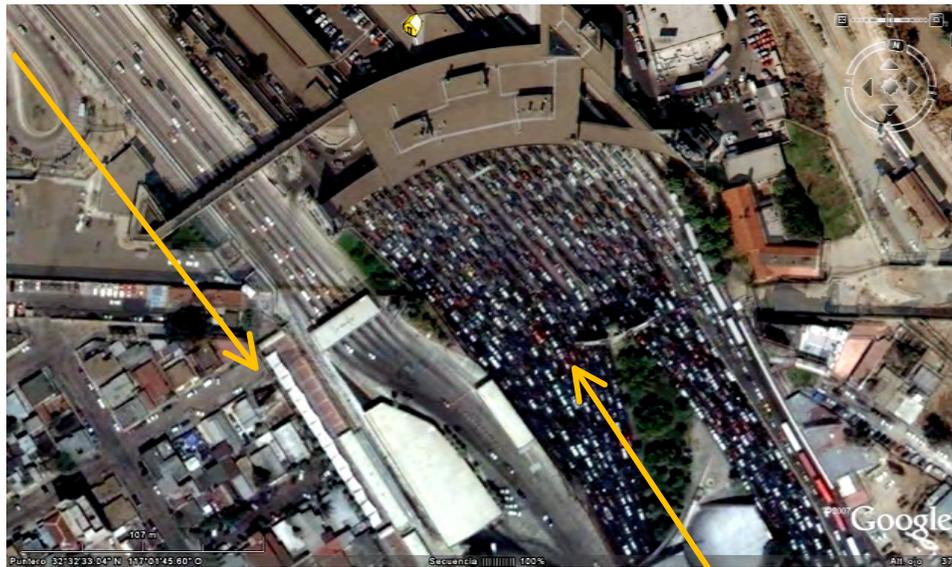
## Algunas fronteras México-Estados Unidos vistas más de cerca

Ciudades: Tijuana, México – San Ysidro/San Diego, EUA



Esta frontera es considerada la más transitada en el mundo. En 2005 registró el cruce de más de 17 millones de vehículos así como de 50 millones de personas. La mayoría son trabajadores (de ambas nacionalidades) transportándose de Tijuana a San Diego y el sur de California.

Desde luego que existe tráfico en el otro sentido, algunos trabajando y otros en busca de servicios como: Reparación de automóviles, salones de belleza, guarderías, servicios médicos y dentales<sup>136</sup>. También hay quienes cruzan hacia México simplemente en busca de entretenimiento. El sistema de transporte de ambas ciudades tiene servicios especiales para aquellos peatones que prefieren evitar las interminables filas de autos que se forman al cruzar.



Un acercamiento a uno de los puntos de quiebre entre el muro fronterizo Tijuana - San Diego: Los puertos de entrada en ambos sentidos<sup>137</sup>.

Tijuana es la ciudad fronteriza por excelencia, lugar de mitos retroalimentados por el resto del país, donde las estadísticas prueban lo contrario: “En la ciudad de México no sólo el índice de criminalidad es mucho más alto que en Tijuana... también es más alto en la capital el índice de inglés en la vía pública y el lenguaje callejero”<sup>138</sup>



Entrada vehicular desde Tijuana hacia San Diego<sup>139</sup>

<sup>136</sup> Información basada en la página web: [http://en.wikipedia.org/wiki/San\\_Ysidro,\\_California](http://en.wikipedia.org/wiki/San_Ysidro,_California)

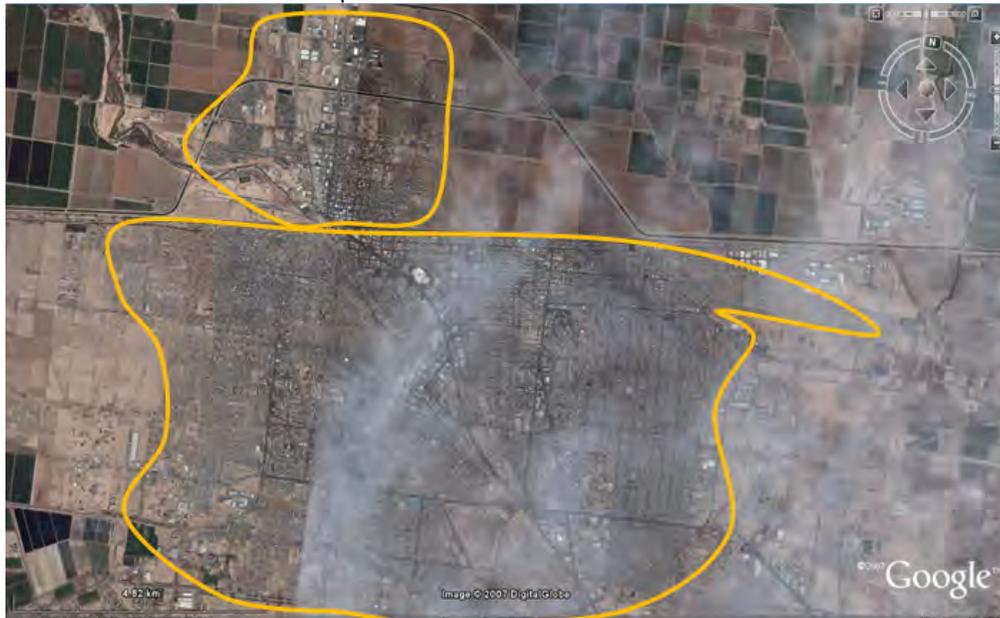
<sup>137</sup> Además de la garita de Otay ubicada en una zona ahora conurbada con Tijuana.

<sup>138</sup> Yépez, Heriberto. *Tijuanologías*. Universidad Autónoma de Baja California: Libros el umbral. Primera edición. Mexicali, México. 2006. Pág. 59.

<sup>139</sup> Imagen tomada de la página web: <http://foros.fox.presidencia.gob.mx/read.php?3,88980,88980>

## Ciudades: Mexicali, México – Calexico, EUA

Mexicali, Baja California es la capital de su estado (aunque a nivel nacional es menor en tamaño e importancia que Tijuana). Calexico es su contraparte californiana. En su puntos de entrada cruzan aproximadamente 22 millones de autos anualmente por lo que hace unos años se abrió una segunda entrada alejada de la ciudad de Calexico, podemos decir que sin duda, el crecimiento de la ciudad estadounidense se irá acercando hacia ese nuevo punto.

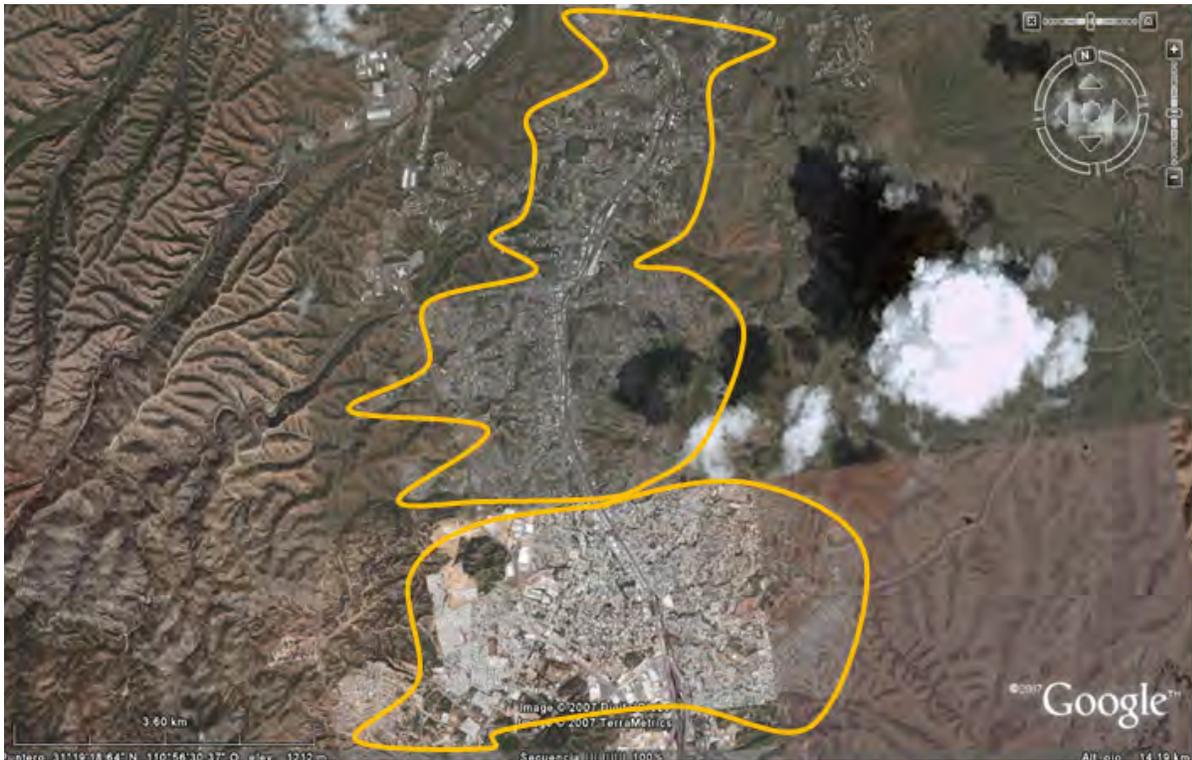


### Ciudades: Nogales, México – Nogales, EUA

La ciudad de Nogales, Sonora surgió a partir de la autorización que obtuvo en 1880 la Compañía del Ferrocarril de Sonora, buscando una terminal fronteriza escogió el arroyo de los nogales, llevándola así a un lugar de la frontera internacional (del entonces distrito de Magdalena).

Años más tarde, el gobierno federal autorizó una aduana fronteriza en el lugar elegido para terminal del ferrocarril. En estas épocas el sitio estaba desierto, a excepción de algunos habitantes del rancho de Los Elías. Los empleados aduanales se instalaron en carpas.

En noviembre de 1882 se verificó la inauguración del ferrocarril de Sonora, poco después, el gobernador Torres ordenó la formación del plano de una nueva población y el proyecto de fundo legal. El municipio fue establecido por ley local, el 9 de julio de 1884<sup>140</sup>.



Actualmente Nogales tiene una población censada de 193,517 habitantes<sup>141</sup> mientras que su contraparte Nogales, Arizona cuenta con aproximadamente 21,000<sup>142</sup> habitantes.

<sup>140</sup> Información basada en la comisión de fomento al turismo en Sonora: <http://www.sonoraturismo.gob.mx>

<sup>141</sup> Ser Sonorense. Año 1 No. 2. Marzo de 2007. Población en Sonora. Pág. 13.

<sup>142</sup> 2005 Census Bureau.



Nogales, Sonora–Nogales, Arizona

Este es uno de los pocos casos de ciudades fronterizas en los que en uno de los puertos de entrada la avenida de entrada y la de salida parecen ser una misma.



El paso ó puerto de entrada de México hacia Estados Unidos entre las dos Nogales<sup>143</sup>

<sup>143</sup> Foto: AlMac Studios. Tomada de la página web: <http://www.panoramio.com/photo/442139>

## Ciudades: Cd. Juárez Chihuahua – El Paso Texas – Sunland Park New Mexico

Ciudad Juárez en conjunto con El Paso y Sunland Park, es considerada la zona metropolitana fronteriza más grande del mundo<sup>144</sup>. con 2,187,662 de habitantes (según el censo de Población y Vivienda de 2005). Ciudad Juárez es la cabecera del Municipio de Juárez.



<sup>144</sup> Información tomada de: [http://es.wikipedia.org/wiki/Ciudad\\_Ju%C3%A1rez](http://es.wikipedia.org/wiki/Ciudad_Ju%C3%A1rez)



La garita ó puerto de entrada de Ciudad Juárez, Chihuahua hacia El Paso, Texas<sup>145</sup>.

Otras ciudades estudiadas en el proceso

En ambos casos: A la izquierda una vista panorámica y a la derecha un acercamiento al paso entre las dos ciudades.



Dos vistas de Naco, Sonora y Naco, Arizona



Agua Prieta, Sonora y Douglas, Arizona

<sup>145</sup> Foto de Cristina Armendáriz para uso exclusivo de esta investigación. Abril 2007.

Actualmente la frontera México- Estados Unidos se conforma de las siguientes ciudades, presentadas aquí en orden cronológico.

Antes de la última división territorial (México - EUA):

AÑO	MÉXICO	ESTADOS UNIDOS
1659	Cd. Juárez Chihuahua	El Paso Texas
1683		El Presidio Texas
1715	Ojinaga Chihuahua	
1749	Reynosa Tamaulipas	
1755		Laredo Texas
1769		San Diego California
1774	Matamoros Tamaulipas Nuevo Laredo	
1848	Tamaulipas	

Después de la última división territorial:

AÑO	MÉXICO	ESTADOS UNIDOS
1849		Eagle Pass Texas Brownsville Texas
1850	Piedras Negras Coahuila	Mc Allen Texas
1864		Yuma Arizona
1868		Del Rio Texas
1877	Ciudad Acuña Coahuila	
1887	Las Palomas Chihuahua	
1889	Nogales Sonora Tijuana BC	
1898		Naco Arizona
1899	Agua Prieta Sonora	Nogales Arizona Calexico California
1901		Douglas Arizona Columbus Nuevo Mexico
1903	Mexicali BC	
1907	San Luis Río Colorado	(Caso de estudio)
1908		San Ysidro California*
1930	San Luis Arizona	(Caso de estudio)

\* Anexado a San Diego en 1957

## en busca del concepto

El común denominador de este análisis físico es, que todas nuestras ciudades fronterizas comparten con su contraparte estadounidense al menos un punto de unión y es dicho punto determinante en la relación que se da entre ambas localidades.

Sí hemos comprobado que todas estas ciudades se encuentran unidas al menos por un punto en particular (los puertos de entrada y salida)...

... Entonces **¿cual es ese término que podríamos utilizar para nuestro concepto?**

**siamés, siamesa.**

1. adj. Natural u oriundo de Siam, antiguo nombre de Tailandia. Idioma siamés.
2. adj. Perteneciente o relativo a esta nación de Asia.
- 3. adj. Dicho de un hermano:  
Gemelo que nace unido por alguna parte de su cuerpo.**

Diccionario de la Real Academia Española



La definición número 3, nos demuestra que es adecuada para esta característica de las ciudades fronterizas (están unidas por los pasos fronterizos); sin embargo, la siguiente definición –que explica el comportamiento de los siameses- nos permite establecer que el hablar de ciudades siamesas no significa hablar de ciudades idénticas:

*Creo que la individualidad de cada persona esta dada por su capacidad pensante, gemelos siameses pueden estar unidos por la totalidad de su cuerpo, y aún compartiendo órganos vitales como el corazón, no se ha comprobado que compartan un mismo pensamiento. Si cada uno de ellos piensa y siente de manera individual, entonces se habla de dos personas distintas<sup>146</sup>.*

De tal manera, aunque algunas ciudades fronterizas pueden seguir llamándose ciudades hermanas (en caso de tener acuerdos mutuos de cooperación), es necesario enfatizar su cercanía geográfica, su unión física y también su desigualdad. Es decir, no estamos hablando de una idea “espejo” ó lo que en gramática llamaríamos estructuras paralelas (*parallel structures*<sup>147</sup>), sino de sitios que disfrutan su unión pero también sus diferencias: Ciudades Siamesas©.

<sup>146</sup> Fragmento tomado de la página web: <http://laguna2000.com/forums/forums/thread-view.asp?tid=21193&posts=49&start=1>.

<sup>147</sup> En gramática una estructura paralela esta formada por dos partes donde la segunda tiene los mismos elementos que la primera y ambas están unidas por una conjunción. Ejemplo: artículo-sustantivo-verbo + conjunción + artículo-sustantivo-verbo.

## el segundo concepto

A partir de la definición de las Ciudades Siamesas fue necesario definir adecuadamente el nombre de ese punto de unión entre ciudades fronterizas: A modo de nudo (o cuello de botella en aquellas ciudades fronterizas de mayor tamaño) pero siempre lugar de convergencia.



Definición de embudo:<sup>148</sup>

(Del. lat. [traiectorium] imbutum, [conducto] lleno de líquido).

- m. Instrumento hueco, ancho por arriba y estrecho por abajo, en forma de cono y rematado en un canuto, que sirve para transvasar líquidos.
- m. Oquedad grande producida en la tierra por una fuerte explosión.
- m. Depresión, excavación o agujero cuya forma se asemeja al utensilio de cocina del mismo nombre o a su corte longitudinal.
- m. Trampa, engaño, enredo.
- m. Cuello de botella.

---

Otra definición útil para describir la forma y utilización del embudo es la siguiente:

El embudo es un instrumento de cocina y de laboratorio empleado para canalizar los líquidos en recipientes con bocas estrechas. El embudo tiene una forma de dos conos en su parte superior el cono mayor es el encargado de recibir la entrada de los líquidos y el inferior es el encargado de canalizar a un recipiente el flujo proveniente de la parte superior. Los embudos suelen hacerse de plástico, vidrio, etcétera<sup>149</sup>.

---

<sup>148</sup> Definición tomada del diccionario de la Real Academia Española: <http://www.rae.es/>

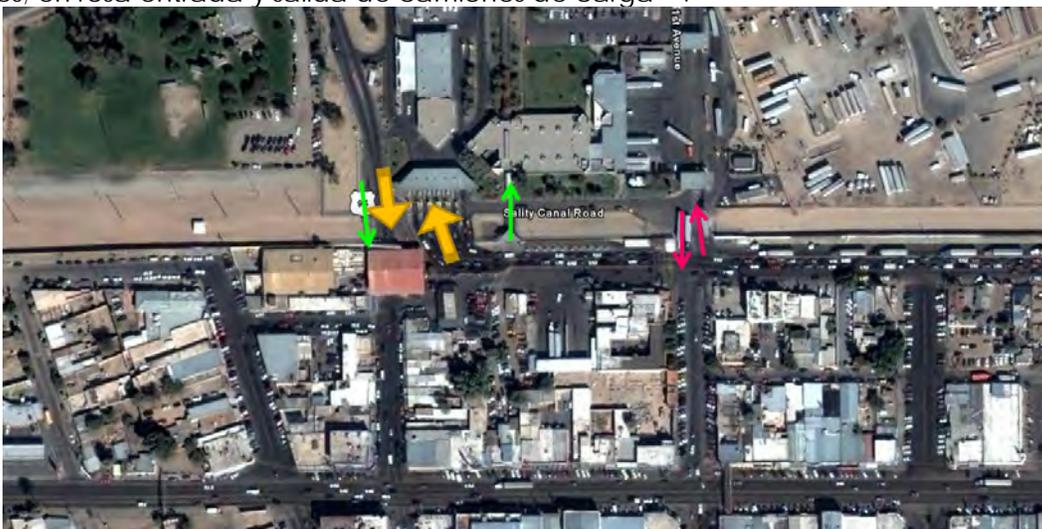
<sup>149</sup> Definición tomada de la página web: <http://wikipedia.com.mx>

De tal manera que definimos a las garitas ó aduanas fronterizas como este doble embudo en el que los flujos van y vienen continuamente y que ya había detectado previamente en el diagrama de usuarios como el punto en el que convergía todo este movimiento *inter-ciudades* y a la vez *inter-nacional*.

Entonces podemos concluir que estas Ciudades Siamesas están unidas mediante un doble embudo (cuando tienen un solo paso de ida y vuelta) o dos sistemas de doble embudo (cuando hay más de un paso fronterizo como es el caso de las ciudades de Mexicali, Baja California y Calexico, California).



Ejemplo del Doble Embudo en las ciudades de San Luis Rio Colorado, Sonora y San Luis, Arizona (casos de estudio). Abajo en amarillo: Entrada y salida de autos; en verde entrada y salida de peatones; en rosa entrada y salida de camiones de carga<sup>150</sup>.



<sup>150</sup> Ambas imágenes tomadas de Google Earth.

## el tercer concepto

Como mencionamos al inicio de este capítulo, otra característica prevaeciente en las Ciudades Siamesas, es la relación entre sus actividades productivas, predominantemente su comercio.

Los mercados de las ciudades siamesas se atraen -como polos opuestos- por sus diferencias, no por sus similitudes.

## mercados magnéticos *magnetic markets*

Si dos polos magnéticos diferentes son colocados uno cerca del otro, ambos serán atraídos.

### el tercer concepto...

1. La ciudad fronteriza mexicana busca atraer al residente estadounidense ofreciendo productos y servicios que éste no tiene.

Los más comunes son:

- **Sector Salud.**  
Servicios dentales, médicos y productos farmacéuticos (incluidos los productos patito).
- **Sector entretenimiento / turismo.**  
Antros y bares donde se puede ingresar desde los 18 años (en vez de las 21).  
Eventos organizados expresamente para estadounidenses (*spring-break*).
- **Sector cultural / gastronómico.**  
El estadounidense y México-americano busca los productos distintivos de México.



Imágenes de San Felipe y Rosarito Baja California, playas cercanas a la frontera (la primera pertenece al municipio de Mexicali y la segunda se encuentra a 20 minutos de Tijuana). Ambas localidades mexicanas explotan el turismo orientado al consumo estadounidense.<sup>151</sup>

<sup>151</sup> Imágenes tomadas por la autora y el Arq. Pablo Landa Rivera.

2. La ciudad fronteriza estadounidense busca atraer al residente mexicano ofreciendo productos y servicios que éste quizá tenga pero no considere iguales.

Los más comunes son:

**- Sector comercial.**

Tiendas departamentales y boutiques.  
Tiendas especializadas (cd, dvd, libros, etc.)

**- Sector económico.**

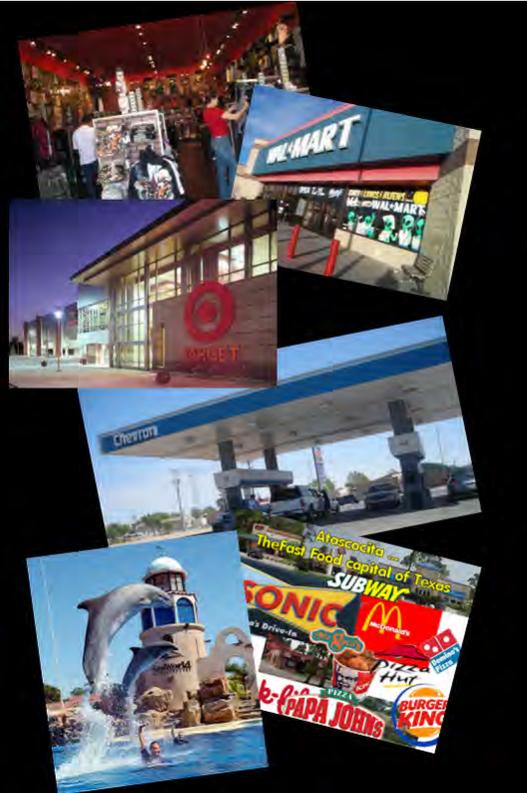
El uso de las gasolineras en Estados Unidos por parte de mexicanos, se debe a la mala fama de las gasolineras de México.

**- Sector ¿gastronómico?**

Al mexicano le complace comprar productos comestibles en EUA aún cuando este demostrado que son poco nutritivos y sí muy calóricos.

**- Sector turístico**

Los parques temáticos son éxito aprobado.



Imágenes de San Luis y Yuma Arizona, condado fronterizo<sup>152</sup>.

El mexicano gusta de consumir ropa, calzado y abarrotes en la ciudad siamesa<sup>©</sup> más cercana. De igual manera cierta parte de la población gusta adquirir gasolina en Estados Unidos dado el creciente desprestigio de las gasolineras mexicanas. La industria de la comida rápida o fast food no se queda atrás y es la favorita de familias mexicanas que viajan de principalmente de compras a Estados Unidos.

<sup>152</sup> Imágenes tomadas por la autora excepto últimas dos imágenes. Imagen inferior izquierda tomada de la página web: <http://www.seaworld.com/>. Imagen inferior derecha tomada de la página web: <http://www.atascocitalex.com/restaurant/>

## 13. Lo urbano-arquitectónico

como consecuencia de los flujos sociales, económicos y culturales

El desarrollo urbano de las Ciudades Siamesas<sup>©</sup> –planeado ó no- entre las dos ciudades esté intensamente relacionado con sus flujos y posteriormente se verá reflejado en su arquitectura creando una dualidad que converge en su rutina.

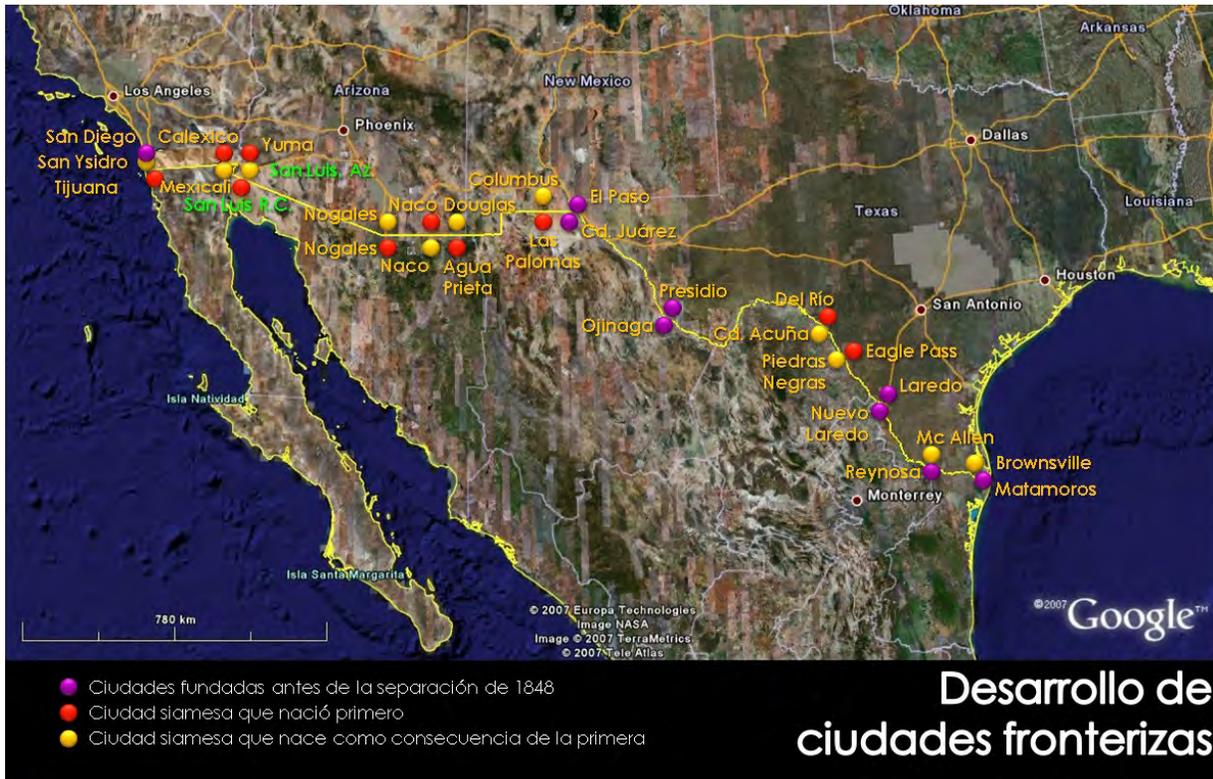
Con ello podemos determinar porqué el desarrollo urbano de las Ciudades Siamesas está altamente relacionado con el lugar en que son situadas sus aduanas fronterizas (doble embudo<sup>©</sup>) y la atracción de sus mercados magnéticos (magnetic markets<sup>©</sup>).

Lo anterior nos permite afianzar el primer concepto y sus principales características:

### ciudades siamesas<sup>©</sup>

1. Una ciudad siamesa es una ciudad fronteriza unida por al menos una de sus partes a otra ciudad fronteriza.
2. Las ciudades siamesas aunque debido a su condición geográfica puedan parecer iguales, no lo son: Las ciudades siamesas pudieran tener características en común ó no, pero definitivamente tienen características diferentes.
3. Su punto de unión principal está dado por el principio de doble embudo pero este punto puede ir creciendo a lo largo del muro divisorio.
4. Los mercados de las ciudades siamesas tienden a ser magnéticos (son mutuamente atraídos por sus diferencias, no por sus similitudes). Son mercados complementarios que buscan ofrecer lo que el otro no ofrece.

En el mapa mostrado a continuación podemos observar la relación intrínseca que existe entre las ciudades fronterizas de ambos lados del muro, la serie de CIUDADES SIAMESAS<sup>153</sup>.



Podemos observar la cercanía entre ellas y la futura -mas no lejana- posibilidad de que al igual que ha ocurrido con los bloques Tijuana-San Ysidro-San Diego y Ciudad Juárez-El Paso-Sunland Park, nos encontremos con nuevos conjuntos de Ciudades Siamesas hermanándose a lo largo de esa sinuosa línea divisoria e incluso creando diagramas más largos hacia ambos lados de los países, por ejemplo, la cadena de unión que se da desde Phoenix, Arizona hasta nuestro caso de estudio San Luis Rio Colorado Sonora- San Luis Arizona y de ahí hasta la zona costera de Puerto Peñasco Sonora.

La pregunta es si sabremos distinguir y aprovechar las particularidades de esta zona del país y nos arriesgaremos a proponer nuevas ideas, que se aparten de lo que ocurre en otras localidades de México, ajenas a la particularidad de la frontera.

<sup>153</sup> Imagen área tomada de Google Earth. Las ciudades aquí mostradas son las de mayor tamaño hasta 2008. El condado de Sunland Park, New Mexico se omitió ya que de acuerdo al censo del año 2000 solo cuenta con una población de 13,309 habitantes aún cuando se considera parte de la población conjunta de Ciudad Juárez Chihuahua (México) y El Paso Texas (EUA).

## movimiento y estrategias

Para infortunio de quienes estudiamos los diagramas de la frontera, es desalentador encontrar en los planes de desarrollo urbano actuales la falta de relación entre ellos y lo que esta ocurriendo en las Ciudades Siamesas ©.<sup>154</sup>

Como establecí al inicio de este trabajo, esta tesis pretende, a partir de un análisis, sentar ideas básicas que pudieran contribuir a un mejoramiento de la relación espacial entre dos Ciudades Siamesas; sin embargo reconoce su limitación en cuanto a su injerencia dentro de la planeación urbana así como de ingeniería de tránsito como para proponer medidas puntuales y localizadas. En cambio, propone ideas que puedan servir de parámetro para entender las peculiaridades de la frontera México-Estados Unidos y transformarlas, a través de distintos campos de conocimiento, en acciones físicas.

Como comparativa entre lo que hacen los gobiernos fronterizos en sus ciudades es necesario establecer que las ciudades mexicanas han visto un florecimiento en diversas áreas de manera emergente más que como un plan previsto. En los planes de desarrollo de las ciudades de Tijuana y Mexicali Baja California<sup>155</sup> así como en nuestro caso de estudio (San Luis Río Colorado Sonora), la interdependencia entre Ciudades Siamesas ha sido pasada por alto y el renglón principal se enfoca en la seguridad de la población y en la creación de vivienda.

En el mejor de los casos, la solución ante el congestionamiento vial ocasionado en el doble embudo es solucionado con una nueva garita clonada de la anterior; lo que una vez más no responde a las necesidades de una ciudad fronteriza.

Tijuana:<sup>156</sup>

Garita de San Ysidro y Garita de Otay

Mexicali:

Garita Centro y Garita Nuevo Mexicali

Las políticas anti inmigrantes desde luego contribuyen a la lentitud en que un auto ingresa de México a Estados Unidos<sup>157</sup>, en consecuencia actualmente los tres municipios ven su movilidad afectada debido al tránsito vehicular estancado en las avenidas que desembocan a las aduanas fronterizas. En las ciudades antes mencionadas el tiempo de espera para entrar de México a Estados Unidos en auto puede alcanzar las 3 horas.

Sin embargo, una ciudad siamesa debe sobrellevar ese tipo de percances así como potencializar su condición de ciudad fronteriza.

---

<sup>154</sup> Véase Plan de desarrollo Urbano de San Luis Río Colorado en la página web: <http://www.sanluisrc.gob.mx/>

<sup>155</sup> Los dos municipios fronterizos más cercanos a nuestro caso de estudio.

<sup>156</sup> Véase página web: <http://www.tijuana.gob.mx/garita/>

<sup>157</sup> En nuestro caso de estudio esto incluye la Ley de Arizona SB1070. Ver referencia bibliográfica.



Imagen del cruce fronterizo San Luis Río Colorado<sup>158</sup>

## ¿qué ocurre en Estados Unidos?

En las salidas de Estados Unidos hacia nuestro país, no hay un congestionamiento vial significativo (el tráfico obstruye unas cuantas cuerdas en su hora pico o al finalizar un fin de semana largo) ya que las aduanas mexicanas sólo efectúan una revisión al azar periódicamente y no hay necesidad de presentar documentación alguna.

De igual forma la sociedad estadounidense se rige bajo leyes más normadas y vigiladas.<sup>159</sup>

Quizá es por ello que las ciudades siamesas estadounidenses parecen responder a una planeación urbana más sencilla pero eficiente:

1. Diseña una calle principal directamente conectada con un punto de entrada fronterizo (aún antes de que este se convierta en doble embudo) y la convierte en un aparador comercial. Detrás de esta trayectoria urbana quizá no haya nada. Se forma un escaparate vial.
2. Conecta ese pequeño condado con la carretera más cercana, de manera que ese puerto fronterizo se relacione con el resto del país fácilmente. En no pocas ocasiones es la misma avenida principal la que desemboca en una carretera.
3. Dota a ese condado (potencialmente ciudad) de los servicios que el mexicano prefiere: Comercio (especialmente abarrotes y ropa), fast food, super markets, gasolineras y servicios básicos.

---

<sup>158</sup> Imagen tomada por la autora

<sup>159</sup> Véase como ejemplo la página web: [http://www.usa.gov/Topics/Reference\\_Shelf/Laws.shtml](http://www.usa.gov/Topics/Reference_Shelf/Laws.shtml)

Si analizamos lo anterior con lo que definimos como Mercados Magnéticos podremos comprobar que desde el inicio de un poblado fronterizo, Estados Unidos tiene identificado lo que el mercado potencial busca.



Imagen de la avenida principal de San Luis, Arizona, Un condado pequeño pero estratégicamente provisto de vialidades claras que conecten la entrada de México-Estados Unidos con la ciudad más cercana Yuma, Arizona y antes de ello, dota su calle principal de comercio (comida, ropa y restaurantes).

La imagen muestra una vista área de la avenida principal (señalada con línea punteada) y el desarrollo de la ciudad a partir de ella y del acceso México-Estados Unidos.<sup>160</sup>



La entrada y salida de San Luis Arizona esta conformada por su calle principal, flanqueada por comercio hacia ambos lados.<sup>161</sup>

<sup>160</sup> Imagen tomada de Google Earth 2008.

<sup>161</sup> Imagen tomada de Google Maps 2010.

La riqueza implícita en las Ciudades Siamesas<sup>®</sup> no nos permite limitarnos a definir un plan único de generación para las ciudades fronterizas, por el contrario, nos impulsa a proponer estrategias a considerar en la creación ó desarrollo de una ciudad fronteriza, de manera que la solución sea infinita y compleja.

De ninguna manera pretenden ser imposiciones totalitaristas, quizá más bien lineamientos siempre perfectibles.

Dentro de los alcances de nuestra investigación hablar a nivel nacional sería algo pretencioso y fuera de nuestro objetivo de estudio, sin embargo, a partir de ésta tesis y debido al inminente crecimiento de las ciudades siamesas existentes -y el posible nacimiento de otras nuevas-, se puede sugerir como un paso importantísimo para el gobierno Mexicano evaluar a fondo el dotar a la franja fronteriza del país de una compleja red de carreteras y de comunicación que contribuyan al desarrollo de nuestra exportación e importación internacional, el comercio local y a uno de los rubros más reconocidos de nuestro país, el turismo.



Lo anterior abre paso a nuevos estudios transdisciplinarios de diagramas nacionales y estatales ligados a los propios de las ciudades fronterizas, pero sin duda sería un avance sólido para el crecimiento del país.

# a nivel local

## Ciudades Siamesas<sup>©</sup> Las ciudades fronterizas

La ciudad fronteriza mexicana goza de un intercambio social, cultural y comercial sumamente complejo y que crece casi de manera automática. Si aún no tiene una ciudad estadounidense adyacente a su frontera, pronto desarrollará ese lazo, convirtiéndola en una ciudad siamesa.

Lo anterior transforma a este tipo de ciudad en sitio importante de conexión en diversos sentidos:

1. Comercio
2. Comunicación y transportes
3. Turismo
4. Servicios médicos, dentales y similares
5. Relaciones familiares

Por tanto, su urbanización podría estar orientada a potencializar el desarrollo de dichos sectores.

Aunque es importante no olvidar las condiciones generales del diseño de una ciudad (como son la situación geográfica, climática, ambiental, entre otras), es importante tener en consideración sus particularidades.

Consideraciones primarias para el diseño o regeneración de una ciudad fronteriza:

1. El puerto fronterizo (doble embudo) debería ser diseñado para mejorar la circulación vial y evitar congestionamientos.
2. El sistema de transporte público, así como los elementos urbanos de apoyo (vialidades, terminales, paradas, señalización) de una Ciudad Siamesa mexicana debería privilegiar al peatón. Esto ocasionará que más habitantes (tanto locales como visitantes) vean en el transporte público una alternativa tanto económica como práctica para llegar a su destino, trayendo como consecuencia un menor uso del automóvil y por lo tanto vialidades más desahogadas y de tránsito rápido.

# a nivel local

## doble embudo© La entrada y la salida

El puerto de entrada y salida puede ser establecido como un punto focal de la ciudad, tanto a nivel de imagen urbana como de tránsito vehicular.

Aún en una ciudad mexicana fronteriza de pocos habitantes, el área de entrada y salida del país hacia Estados Unidos y viceversa, se convierte en poco tiempo en un punto de convergencia, por tanto se sugieren considerar para su ubicación los siguientes puntos:

1. Ubicar la entrada de los transportes de carga alejada de aquella que se utilice para vehículos particulares.
2. En los diagramas de flujo, el peatón debe ser privilegiado en todo momento. Aunque su acceso de entrada pueda ser aledaño al de los automóviles particulares, estos no deberían cruzarse en el mismo estrato. De modo que el peatón no se vea afectado por el tráfico vial y de igual manera, que el auto no detenga su camino a causa del continuo paso peatonal.
3. Debido a su relativo bajo costo, el uso del automóvil en la frontera mexicana es alto, por lo que es importante cambiar la estructura de la línea fronteriza: En lugar de que una sola vía pública converja en el paso fronterizo. El acceso a la frontera puede estar dado por dos o más vías que conecten varias zonas de la ciudad.

# a nivel local

## Mercados magnéticos<sup>©</sup> La atracción implícita

Como ya mencionamos, toda ciudad fronteriza mexicana crea variados tipos de intercambios, uno de los más importantes es el comercial, que al momento de convertirse en una ciudad siamesa (si no lo es ya), se disparará.

Es esencial entonces, considerar las zonas cercanas al puerto fronterizo (doble embudo) como zonas donde el comercio puede prosperar con mayor facilidad pero no por ello deberían ser las únicas.

El sector salud también es privilegiado por el visitante estadounidense.

Así como Estados Unidos provoca franjas comerciales adheridas al ingreso a su país, de igual manera México puede provocar que la salida del doble embudo hacia nuestro país se promueva el desarrollo comercial creando zonas de tránsito temporal. De tal manera que las vialidades adyacentes faciliten el acceso tanto del habitante como del visitante.

Esta comprobado que el comercio florece cerca de un paso fronterizo, por tanto, el planear más exhaustivamente estas áreas a nivel urbano arquitectónico contribuiría a un mejor aprovechamiento de la zona así como a un mejor desarrollo en ese sector económico de la ciudad.

Se sugiere que la planeación del transporte público vaya de la mano con los planes de desarrollo urbano o reestructuración de una ciudad fronteriza ya que además de aportar un plan integral, le dará dinamismo a los flujos viales y peatonales y de igual forma, podrá contribuir al tráfico ocasionado por el transporte privado.

A partir de lo anterior podemos explorar un sinnúmero de posibilidades de diseño y planes de desarrollo urbano. Quizá eliminando el estereotipo de que la clonación de aduanas fronterizas erradicará el caos vial<sup>162</sup> así como también pensar que la solución estadounidense es única e inmejorable.

---

<sup>162</sup> Cuando hemos comprobado que solo incrementa el uso del automóvil.

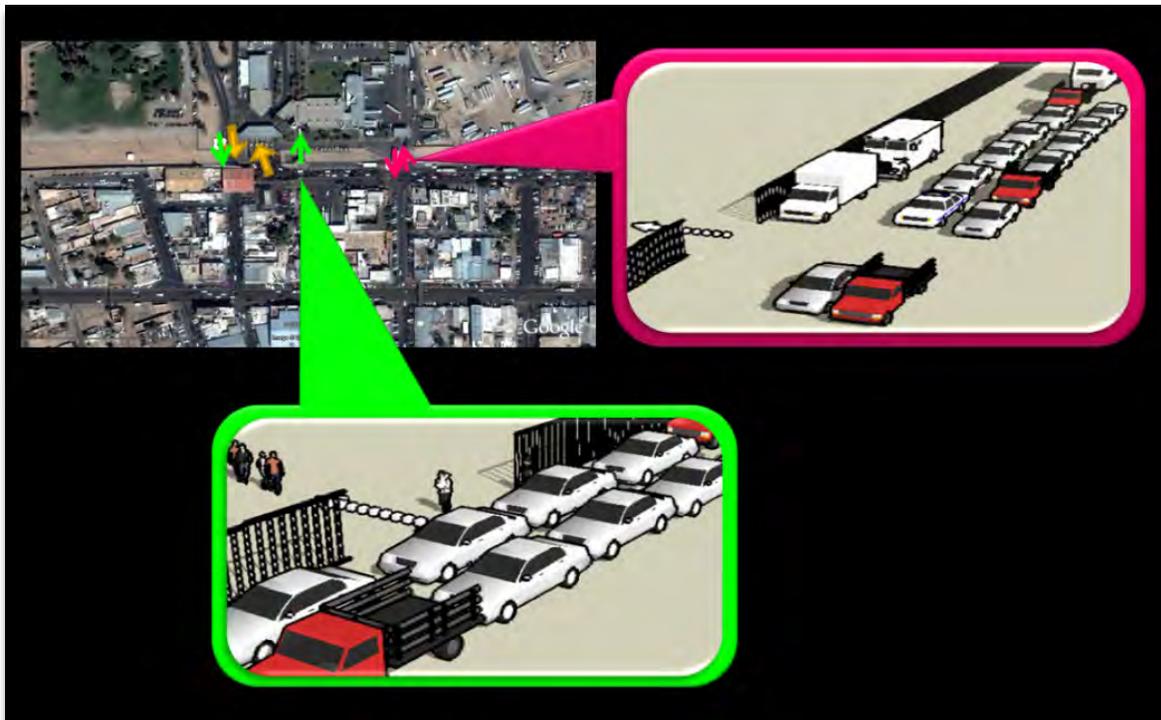
## Escenarios de estudio

Como una especie de conclusión a esta investigación he planteado tres escenarios distintos que sirvan de ejemplo a los trabajos que se puedan desarrollar a partir de las reflexiones que me ha arrojado esta tesis.

### Escenario A. Sin modificación en vialidades

El primer escenario que propongo nace a partir de una realidad que a veces supera la intención de intervención urbana: En la situación de que la misma red urbana de la ciudad o los planes de desarrollo -ya sea por economía o por impedimento de ley- no permitieran grandes modificaciones ante la realidad de las ciudades siamesas en cuestión, la intervención se orientaría más a nivelar la desigualdad urbana que existe entre el peatón y el auto por medio de señalización y pequeñas modificaciones así como tratar de agilizar los flujos en general.

En esta imagen, en la parte superior derecha observamos como la entrada y salida de transporte de carga entorpece la vialidad de autos particulares.



En la imagen inferior vemos también la inadecuada entrada de peatones, que el lugar de privilegiarlos, los hace peligrar ante la necesidad de cruzar la línea de autos sin semáforo ó señal de alto.

Por lo tanto se sugiere un plan práctico de señalización vial con un pequeño desnivel peatonal que separara este cruce del de los autos así como una simbología más clara (de la existente) y la evaluación para el uso de señalización tanto horizontal como vertical (como pueden ser semáforos, alto de disco, topes) y todo aquello que especialistas en el área evaluaran como necesario.



Situación actual de la garita viendo el traslape de la entrada y salida de camiones de carga con la fila perpendicular de autos particulares y el uso incidental del peatón. Como se puede observar en la imagen, la señalización es mínima y no existen semáforos.<sup>163</sup>



De igual forma se podría plantear que el desarrollo comercial del área fuera promovido y regulado por alguna instancia local tanto del gobierno como de la cámara de comercio de la zona de modo que se estudiaran los giros que tuvieran mayor impacto para el visitante estadounidense así como para los habitantes de la ciudad.

<sup>163</sup> Ambas imágenes en esta página del sitio web Google Maps. Septiembre 2010.

Otra vista de las dos áreas problemáticas actualmente: El traslape del paso peatonal con el paso vial y en una zona cercana, el de los camiones de carga.<sup>164</sup>



Este escenario puede ser limitado pero aún así podría mejorar la situación vial de la zona y promover los atractivos de la ciudad a través de medidas económicas y sencillas como lo son la señalización y control vial.

---

<sup>164</sup> Imagen tomada del sitio web Google Maps. Septiembre 2010.

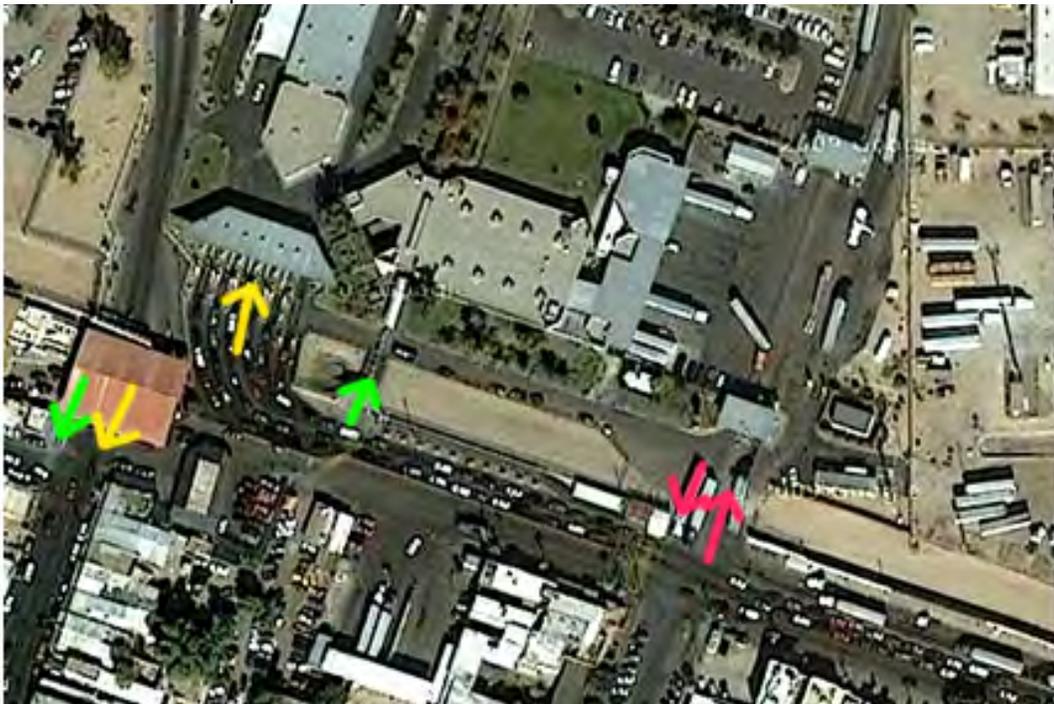
## Escenario B. Desentrañando el doble embudo©

Actualmente el Doble Embudo de las dos ciudades que analizamos, concentra tanto el flujo peatonal así como el transporte privado y el de carga.

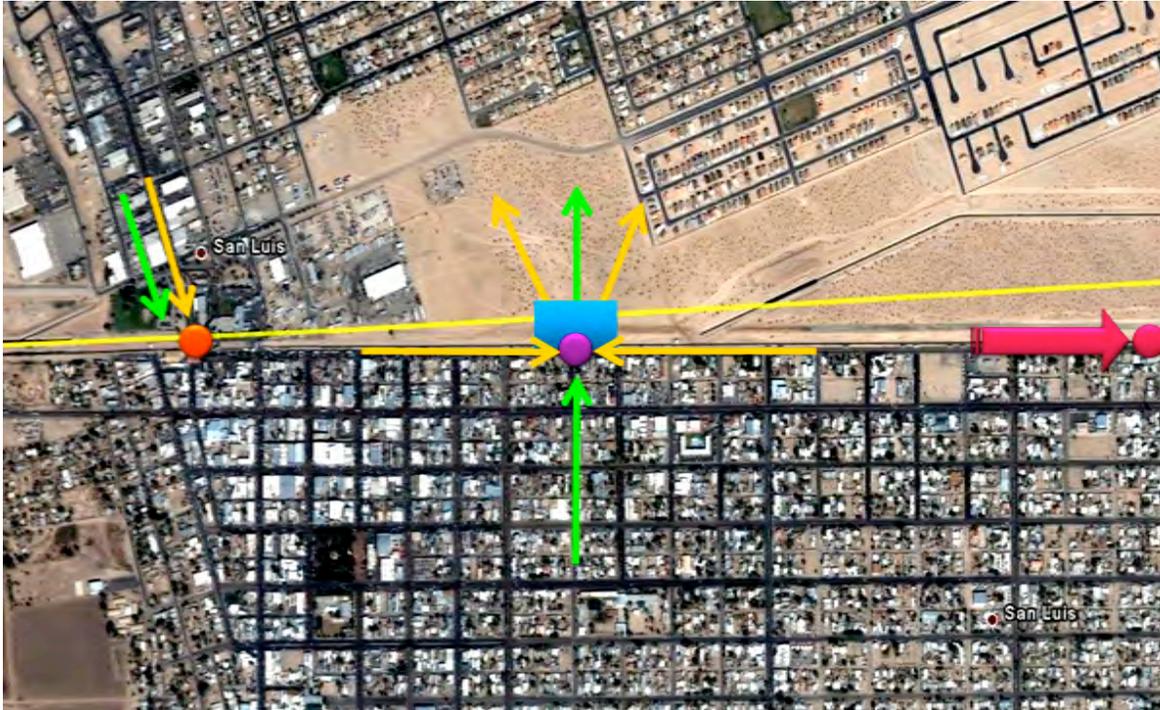
Aquí podemos observar el *input-output* de los autos particulares señalado con flechas amarillas, en verde el paso peatonal y en rosa fucsia el transporte de carga.



Por tanto, este escenario propone descentralizar el doble embudo actual provocando pequeños embudos separados sin eliminar totalmente el existente.



A diferencia de otras ciudades siamesas, donde simplemente se ha replicado el sistema de garitas en otra zona, este pretende separar los usos de dichos embudos de modo que no solo dividan el grueso del tráfico en partes, sino que proponen dividir las entradas del transporte pesado del tránsito local.



**Amarillo:** Input-output de autos particulares.

**Verde:** Input-output de peatones.

**Rosa:** Input-output de camiones de carga.

**Naranja:** Doble embudo existente

**Morado:** Nuevo doble embudo (autos y peatones)

**Fucsia:** Nuevo Doble embudo exclusivo para camiones de carga.

Doble embudo naranja: En el paso original dejaríamos la salidas tanto peatonal como de vehículos particulares hacia México, lo que permitiría que el área principal de comercio de la ciudad –ubicada directamente en esa entrada y salida- no se viese afectada (izquierda de la imagen).

Doble embudo morado: A algunas cuadras de distancia, pero estratégicamente pensado, se encontraría el ingreso de autos a Estados Unidos. Esta otra zona de la ciudad mexicana tendría dos accesos opuestos para autos y un tercero al centro para peatones. Esto contribuiría a que los carros pudieran acceder la garita desde dos puntos distintos de la ciudad sin obstruir el paso peatonal. De igual manera potencializaría nuevas áreas de ambas ciudades (centro de la imagen).

Doble embudo rosa: Por último el doble embudo para transporte de carga se redefiniría en un tercer sitio, alejando de las zonas residenciales y comerciales de la ciudad. En la zona industrial y con un libramiento directo hacia la carretera nacional antes de entrar a la ciudad (esto considerando que la mayor parte de camiones proviene del sur y centro del país y no requieren acceso a la ciudad). Este cambio también provocaría un significativo ahorro de tiempo para los exportadores e importadores así como para el tráfico local que actualmente se ve afectado por este tipo de transporte.

El impacto no solo beneficiaría al tráfico local y al tiempo de espera en la línea, sino que también expondría nuevas áreas de intercambio comercial, industrial, de servicios y turismo.

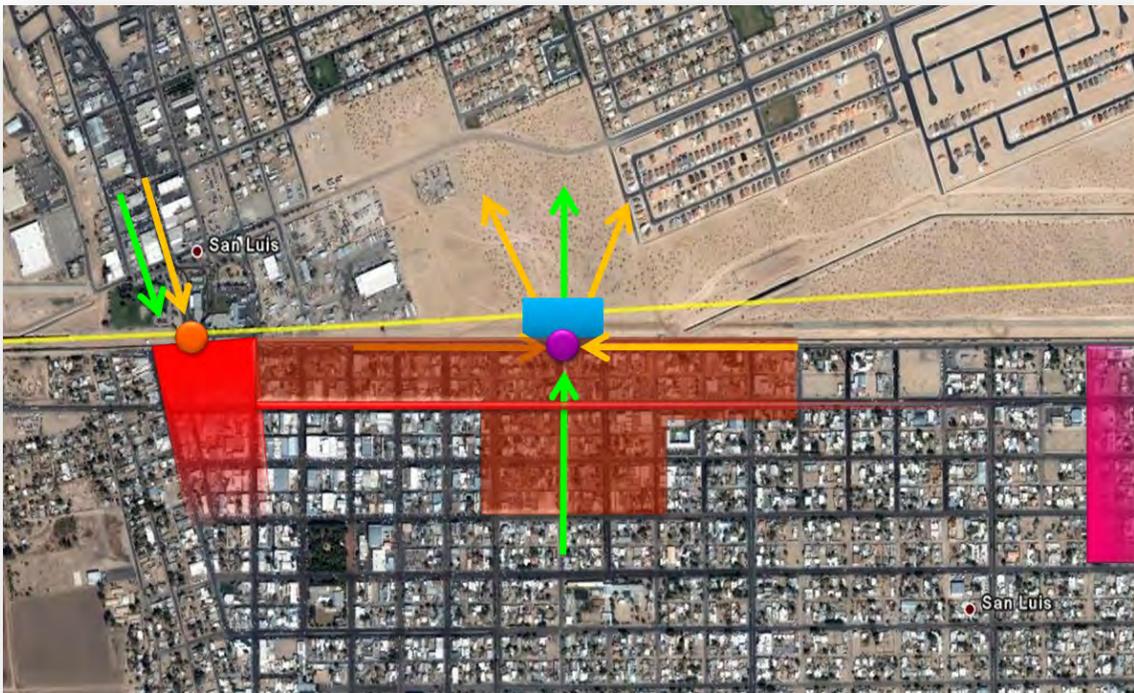


Imagen superior<sup>165</sup>: A la izquierda podemos observar en rojo el área principal de comercio de la ciudad y en tono degradado la nueva área potencial de comercio que podría unirse paulatinamente a la ya existente. A la extrema derecha podemos ubicar a manera esquemática, la zona industrial con un doble embudo expresamente para entrada y salida de camiones de carga y eficientemente enlazada a una de las carreteras federales más importantes a nivel nacional.

<sup>165</sup> Imagen tomada del programa Google Earth. 2008.

## Escenario C. Regeneración de áreas

El tercer escenario propone una idea más integral que no excluye las ideas propuestas en los escenarios A y B.

En un escenario en el que el gobierno mexicano estuviera dispuesto tanto a estudiar el fenómeno a nivel de desarrollo urbano así como a llegar a una colaboración con el gobierno estadounidense, entonces se podría proponer una alternativa que por un lado, permitiera crear dobles embudos que beneficiaran a ambas ciudades y regeneraría las áreas comerciales o recreativas existentes, de igual manera, propiciaría la generación de otras nuevas.



Área de entrada y salida actual<sup>166</sup>

Un ejemplo de lo anterior sería el extender el área comercial existente en ambos sentidos y crear enlaces distintos no solo para el flujo vial sino para el crecimiento de la ciudad. Provocando una nueva área comercial estadounidense que fuera un reflejo de que actualmente se viene desarrollando en México y que puede ser mejor estructurada teniendo una contraparte que ejerza la fuerza de los Mercados Magnéticos<sup>©</sup> de un modo frontal.

<sup>166</sup> Imagen tomada del sitio web Google Maps. Septiembre 2010.



De igual forma, del lado derecho, de la imagen superior, donde podemos ver en color rosa fucsia el inicio de la zona industrial, se propone enlazar dichas áreas.



Zona Industrial existente en San Luis Río Colorado y propuesta para nueva garita<sup>167</sup>

<sup>167</sup> Imagen tomada del sitio web Google Maps. Septiembre 2010.



El integrar los 3 conceptos antes expuestos, permitiría desarrollar las ciudades fronterizas desde un punto de vista más profundo y particular.

**CIUDADES SIAMESAS.** Al entender que las ciudades fronterizas en la franja México-Estados Unidos funcionan de modo codependiente podemos pensar en que ambos lados deben fomentar y proveer aquello que su contraparte carece.

**DOBLE EMBUDO.** Las garitas, como esos puntos de unión pueden dejar de ser nudos caóticos y pueden convertirse el flujos líquidos que contribuyan al movimiento de ambas ciudades.

**MERCADOS MAGNÉTICOS.** Si entendemos que su condición geográfica, social, cultural y legal es distinta, entonces podremos entender porque los mercados de ambas ciudades pueden y deben ofrecer cosas atractivas la una a la otra. Esto provoca competencia y una economía siempre en movimiento. A partir de ello podemos generar áreas que hagan contribuyan a un desarrollo para las dos Ciudades Siamesas.

Las Ciudades Siamesas son sin duda particularidades del siglo XX<sup>168</sup> esperando ser potencializadas a partir de sus flujos y sus condiciones únicas de intercambio económico, social y cultural. Aún queda mucho por hacer.

---

<sup>168</sup> Aún cuando sabemos que algunas de ellas nacieron mucho antes, el fenómeno de “la frontera” en México y el crecimiento exponencial de algunas de ellas han visto su florecimiento a partir del Siglo XX y continúa en el siglo XXI.

## Breve reseña sobre algunos de los personajes mencionados en este trabajo

### Teddy Cruz

Es un arquitecto preocupado por el quehacer fronterizo así como por buscar un urbanismo que no se limite frente las adversidades económicas. Es conocido por su trabajo en diversos talleres (workshops) alternativos realizados con estudiantes de universidades en ambos lados de la frontera. Actualmente es profesor de University of California en San Diego.

Teddy Cruz toma como inspiración la arquitectura informal encontrada en ciudades como Tijuana y las incorpora como estrategias urbano arquitectónicas que aportan nuevas propuestas. Juan Freire se refiere a Cruz como alguien que *“tiene la virtud de no romantizar su visión de estos barrios marginales, pero reconocer las soluciones que han buscado a problemas reales con recursos limitados. Su trabajo consiste en comprender las claves de las soluciones que observa para incorporarlas a la arquitectura oficial”*<sup>169</sup>.

Una de sus citas sobre la frontera nos habla sobre la posibilidad de estar en ambos países al mismo tiempo:

*“Since the actual check point is a few hundred meters into the US territory, the real borderline –barely inscribed on the pavement by a series of dots- disappears temporarily, allowing vendors to roam back and forth over the political division... This adventure of the imagination ends when we encounter the U.S. immigration officer whose vigilant mask mirrors the reality we have created, one of isolation, separation and displacement”*.<sup>170</sup>

### René Peralta

Estudió en la New School of Architecture, San Diego, California y en la Architectural Association de Londres. Es originario de Tijuana, Baja California y a fungido como docente en UCLA, Woodbury University (San Diego) y la Universidad Iberoamericana (Campus Tijuana).



Es uno de los autores (junto a Fiamma Montezemolo y Heriberto Yépez), del recién publicado libro gráfico *Aquí es Tijuana!*<sup>171</sup> así como de otros textos relacionados a la arquitectura y a la frontera. Ha dictado conferencias en Cuba, Estados Unidos, Italia y México.

Es director y fundador del despacho Genérica Arquitectura en Tijuana y tiene un blog en la página web: <http://generica.blogspot.com>.

<sup>169</sup> Freire, Juan. Nómada. [http://nomada.blogs.com/jfreire/2006/04/urbanismo\\_adapt.html](http://nomada.blogs.com/jfreire/2006/04/urbanismo_adapt.html)

<sup>170</sup> Montezemolo, Fiamma et al. *Aquí es Tijuana!* Black Dog Publishing. 2006. Pág. 178. quien a su vez cita: *Teddy Cruz, “The Tijuana Workshop”, Architecture of the Borderlands, Architectural Design, vol. 69 7/8, 1999, p. 43.*

<sup>171</sup> Imagen de portada tomada de la página web: <http://stoutbooks.com/stout/images/items/72250.jpg>

## Heriberto Yépez

Yépez ó simplemente "H", es escritor bilingue, profesor y psicoterapeuta. Actualmente imparte clases en la Universidad Autónoma de Baja California (UABC), campus Tijuana. Ha publicado siete libros –y varios están en proceso de estarlo- de ficción, poesía y ensayo, incluyendo las novelas El matasellos y Aburto.

De igual manera, su trabajo como crítico ha sido publicado en diversos medios impresos y virtuales de México y Estados Unidos. Su bitácora informativa es: <http://hyepez.blogspot.com/>



Yépez fotografiándose entre la división política de México y Estados Unidos en un momento en que el muro que entra a Playas de Tijuana se cayó y cualquiera podía pisar ambos países al mismo tiempo.

Algunos de los títulos de su autoría relacionados a Tijuana y la cultura fronteriza:



*“Decirles la verdad, decirles que somos como todos, decirles que ustedes somos nosotros y nosotros somos nosotros, decirles que Tijuana se parece a las mezclas culturales de donde quiera que vivas, que Tijuana es la suma de tus proyecciones, que Tijuana es cualquier cosa y ninguna, sería cruel, ¿cómo podríamos decepcionarlos? Los tijuanaenses y los tijuanaólogos son como esas tribus que inventan y mientan a los antropólogos que les preguntan sobre su vida sexual o su levi-straussismo”*

Heriberto Yépez<sup>172</sup>

---

<sup>172</sup> Yépez, Heriberto. Tijuanaologías. Universidad Autónoma de Baja California: Libros el umbral. Primera edición. Mexicali, México. 2006. Pág. 117.

## anexo I.

En relación al capítulo 5 Estados fronterizos.

Texto tomado de la página web:

[http://www.dallasfed.org/research/border/tbe\\_gilmer.html](http://www.dallasfed.org/research/border/tbe_gilmer.html) y citado en el apartado concerniente a “Los estados fronterizos”.

Texas border cities are characterized by certain economic features: more transportation and distribution activity than in other U.S. cities, a relatively large retail sector and a large government sector. The six cities of Brownsville, Del Rio, Eagle Pass, El Paso, Laredo and McAllen fit this description. However, these cities also have differences that make it difficult to generalize about their future or the outcome of various policy proposals based solely on border location.

What Is a Border City?

What the six cities have in common are a Texas border location and a sister city in Mexico (Table 1). To see how common geography shapes the local economy, we compared the border cities with the United States and with Texas as a whole. The dominant factors are (1) a large transportation and distribution sector serving international traffic, (2) a retail sector inflated by serving two cities and (3) a government sector swollen by border enforcement and by public programs that address the high poverty levels.



## fuentes bibliográficas

Adorno, Theodor et al. *Rethinking architecture*. Edición a cargo de Neil Leach. Editorial Routledge. Londres, 1997.

Bachelard, Gastón. *La poética del espacio*. Segunda edición, Fondo de cultura económica. México, D. F. 1975. (Primera edición en francés 1957).

Bloom, Harold et al. (Paul de Man, Jacques Derridá, Geoffrey Hartman y J. Hillis Miller). *Deconstrucción y crítica*. Siglo xxi editores. Primera edición en español. México, 2003.

Eco, Umberto. *Cómo se hace una tesis*. Gedisa Editorial, Octava reimpresión, Barcelona, 2006.

Eisenstein, Sergei. *El montaje escénico*. Grupo Editorial Gaceta, S. A. México, 1994. (Primera edición el ruso de 1958).

Eisenstein, Sergei M. *Hacia una teoría del montaje*. Volumen 1. Edición a cargo de Michael Glenny y Richard Taylor. Editorial Paidós. Barcelona, España. 2001 (Primera edición en inglés, 1991).

Farías Villanueva, María Consuelo. *Anatomía de una mente visionaria obsesionada por el presente: Rem Koolhaas*. Tesis de doctorado. Programa de Maestría y Doctorado en Arquitectura. UNAM. México, D. F. 2003.

Foucault, Michel. *Las palabras y las cosas. Una arqueología de las ciencias humanas*. Siglo xxi editores, S. A. de C. V. Trigesimosegunda edición en español, México, 2005.

Foucault, Michel. *Topologías*. Revista *Fractal* n° 48, enero-marzo, 2008, año XII, volumen XII, Pág. 39-40

Koolhaas, Rem. *La ciudad genérica*. Editorial Gustavo Gilli. Colección GG Mínima. Primera edición, segunda tirada. México, Junio 2006.

Koolhaas, Rem y Bruce Mau. *SMLXL (Quantum Leap*. Euralille Centre International d'Affaires). Monacelli Press. New York. 1995.

Lynch, Kevin. *The image of the city*. The Massachusetts Institute of Technology Press. 1960.

Martín Juez, Fernando. *Contribuciones para una antropología del diseño*. Gedisa editorial. Primera edición. Barcelona, Abril de 2002.

Montezemolo, Fiamma et al. *Aquí es Tijuana*. Black Dog Publishing. Primera edición. Londres, 2006.

Morin, Edgar. *Los siete saberes necesarios para la educación del futuro*. Ediciones Unesco. México, 2001 (Primera edición: Unesco 1999).

Santos, Milton. *La naturaleza del espacio. Técnica y tiempo, razón y emoción*. 1era Edición en español, Editorial Ariel, S. A. Barcelona, 2000.

Taylor, David. *Working the line*. Editorial Radius Books. 2010.

Villar Movellán, Alberto e Inmaculada Julián González. *El siglo XX: El arte*. Edición especial para Promo Libro, S. A. de C. V. Madrid, España.

Woods, Lebbeus. *Radical Reconstruction*. Princeton Architecture Press, New York. 1997.

Yépez, Heriberto. *Tijuanologías*. Universidad Autónoma de Baja California: Libros el umbral. Primera edición. Mexicali, México. 2006.

## revistas y diarios

CIUDADES. Revista Trimestral. Número 69: Dilemas de la sociedad fronteriza. Red Nacional de Investigación Urbana. Enero-Marzo de 2006.

Diario PUBLIMETRO. Sin número. Ciudad de México. Varios ejemplares.

GUÍA TURÍSTICA SONORA. Official Visitor's guide. Hermosillo Sonora, México. 2008.

METAPOLÍTICA. La mirada limpia de la política. Número 52: Vivir al filo. Fracturas-fisuras-fronteras. Marzo-Abril 2007.

NATIONAL GEOGRAPHIC EN ESPAÑOL. Mayo 2007. Volumen 20. No. 5. México, D.F.

SER SONORENSE. Representación del gobierno del Estado de Sonora en el Distrito Federal. Año 1 No. 1: Sonora y Arizona región única en el mundo. México, Febrero de 2007.

SER SONORENSE. Representación del gobierno del Estado de Sonora en el Distrito Federal. Año 1 No. 2: Población en Sonora. México, Marzo de 2007.

## fuentes en línea

incluyen documentos legales, imágenes de apoyo y notas periodísticas

### 1AN SAN LUIS RIO COLORADO

<http://sonora-mexico.net/sanluisrc.htm>

Consulta: Abril 2006

### 20MINUTOS

[www.20minutos.es](http://www.20minutos.es)

Consulta: Julio 2008 y Agosto 2010

### ARIZONA STATE LEGISLATURE

Senate Bill 2070

<http://www.azleg.gov/FormatDocument.asp?inDoc=/legtext/49leg/2r/bills/sb1070s.htm>

Consulta: Mayo y Junio 2010

### BATANGA TU MUNDO TUS REGLAS

[http://actualidad.planetatv.com/Adolescentes\\_norteamericanos\\_buscan\\_fiestas\\_en\\_/BE11EA66-4F4D-4176-81C8-17CC1344C777.htm](http://actualidad.planetatv.com/Adolescentes_norteamericanos_buscan_fiestas_en_/BE11EA66-4F4D-4176-81C8-17CC1344C777.htm)

Consulta: Septiembre 2006

### CANACINTRA

<http://sanluisriocolorado.canacintra-digital.com.mx/>

Consulta: Mayo 2006

### CIRANDA

[http://www.ciranda.net/spip/IMG/jpg/charge\\_muro.jpg](http://www.ciranda.net/spip/IMG/jpg/charge_muro.jpg)

Consulta: Febrero 2007

### CITY DATA

San Luis, Arizona

<http://www.city-data.com/city/San-Luis-Arizona.html>

Consulta: Agosto y Diciembre de 2006

### CONEXIÓN EJECUTIVA. EL DIRECTORIO DE MÉXICO

Ciudades de México: San Luis Río Colorado

[http://conexionejecutiva.com/pre\\_offices.cfm/lang/0/id\\_cat/1001/id\\_city/174](http://conexionejecutiva.com/pre_offices.cfm/lang/0/id_cat/1001/id_city/174)

Consulta: Junio 2006

### DIARIO LA PRENSA

[http://www.laprensahn.com/internacionales\\_notas.php?id04962=12029&t=1149487200](http://www.laprensahn.com/internacionales_notas.php?id04962=12029&t=1149487200)

Consulta: Diciembre 2006

### EL VOCERO HISPANO

<http://www.elvoceromi.com/news.php?nid=4401>

Consulta: Septiembre 2006

### EMEEQUIS. PERIODISMO INDELEBLE

[www.eme-equis.com.mx/013MXMIGRANTES04.html](http://www.eme-equis.com.mx/013MXMIGRANTES04.html)

FRACTAL. Revista trimestral.  
<http://www.fractal.com.mx/RevistaFractal48MichelFoucault.html>  
Consulta: Agosto 2010

GOBIERNO DEL ESTADO DE SONORA / SAN LUIS RÍO COLORADO  
<http://sonora.gob.mx/portal/Runscript.asp?p=ASP\pg224.asp>  
Consulta: Abril 2006

GOOGLE EARTH  
Programa satelital para la impresión de fotografías a nivel global  
<http://googleearth.com>  
Consulta: Octubre 2006

HISPANIC TRENDING  
By Juan Guillermo Torno  
<http://juantorno.blogspot.com/hispanictrending/language/index.html>  
Consulta: Octubre 2006

INEGI  
<http://inegi.gob.mx>  
Consulta: Varias fechas entre Abril 2006 y Mayo 2007

INTENSIVE AGRICULTURE  
<http://helios.bto.ed.ac.uk/bto/desbiome/agricult.htm>  
Consulta: Octubre 2006

LAGUNA 2000. FORUMS  
<http://laguna2000.com/forums/forums/thread-view.asp?tid=21193&posts=49&start=1>  
Consulta: Marzo 2007

LETRAS LIBRES  
<http://www.letraslibres.com/index.php?art=10810>  
Consulta: Junio 2007

MAPA DE MEXICO: Perspectiva Continental  
<http://www.mapasdemexico.net/mexico-continent.shtml>  
Consulta: Septiembre 2006

MAPS OF MEXICO  
<http://www.maps-of-mexico.com/sonora-state-mexico/sonora-state-mexico-map-main.shtml>  
Consulta: Septiembre 2006

MSNBC  
<http://www.msnbc.msn.com/id/12857016/>  
Consulta: Diciembre 2006

NACIONAL UNION OF PUBLIC AND GENERAL EMPLOYEES  
[http://www.nupge.ca/news\\_2003/n26jn03a.htm](http://www.nupge.ca/news_2003/n26jn03a.htm)  
Consulta: Octubre 2006

NOMADA DE JUAN FREIRE

[http://nomada.blogs.com/jfreire/2006/04/urbanismo\\_adapt.html](http://nomada.blogs.com/jfreire/2006/04/urbanismo_adapt.html)  
Consulta: Junio de 2007

OPTICA DE LA SEÑALIZACIÓN VIAL  
Autor: Rubén Tino Ramos, ITOP  
[http://www.citop.es/PubPDF/Cimbra359\\_10.pdf](http://www.citop.es/PubPDF/Cimbra359_10.pdf)  
Consulta: Septiembre 2010

ORGANIZACIÓN PANAMERICANA DE LA SALUD  
<http://www.paho.org/spanish/sha/hermanasMEXUSA.htm>  
Consulta: Octubre 2006

OSHA  
<http://www.osha.gov/SLTC/youth/agriculture/workers.html>  
Consulta: Septiembre 2006

PLATAFORMA URBANA  
<http://www.plataformaurbana.cl/archive/2006/07/03/frontera-mexico-estados-unidos-los-arquitectos-opinan/>  
Consulta: Diciembre 2006

PRENSA LATINA  
<http://www.prensalatinalasvegas.com/paginas/2009/07/9907-vive-en-estados-unidos-uno-de-cada-10-mexicanos.htm>  
Consulta: Julio 2010

PUB CLUB  
<http://www.pubclub.com/mexico/Images/rosarito3.jpg>  
Consulta: Octubre 2006

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA  
<http://www.rae.es/>  
Consulta: 2006 y 2007

RESEÑA DE "EL NORTE DE MÉXICO Y TEXAS" (1848-1880)  
Revista Frontera Norte, julio-diciembre, Vol. 13, número 26. 2001.  
Mario Cerutti y Miguel Á. González Quiroga  
<http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/136/13602607.pdf>  
Consulta: Septiembre de 2006

SAN LUIS Community profile  
<http://www.commerce.state.az.us/pdf/commasst/comm/sanluis.pdf>  
Consulta: Agosto de 2006

SECRETARÍA DE TURISMO DEL ESTADO DE SONORA  
<http://sonoraturismo.gob.mx/san-luis-rio-colorado-sonora.htm>  
Consulta: Abril-Mayo 2006

SONORA TURISMO  
<http://www.sonoraturismo.gob.mx>  
Consulta: 2006 y 2007

THE BORDER ECONOMY

Texas Border Cities, An income growth perspective

[http://www.dallasfed.org/research/border/tbe\\_gilmer.html](http://www.dallasfed.org/research/border/tbe_gilmer.html)

Consulta: Septiembre 2006

THE WEATHER CHANEL

San Luis Río Colorado, México

<http://espanol.weather.com/weather/local/MXSR0097?par=aolmex&site=www.americaonline.com.mx&promo=0>

Consulta: Mayo 2006

Tijuana XIX AYUNTAMIENTO

<http://www.tijuana.gob.mx/garita/>

Consulta: Diciembre 2007

TRANSDISCIPLINA. Cecilia Sinay Millonschik

<http://apdeba.org/publicaciones/1999/pdf/Millonschik.pdf>

Consulta: Mayo 2006

TRANSDISCIPLINA CREATIVA. Dirección general: Cecilia Suárez

<http://transdisciplina.tripod.com/>

Consulta: Junio 2006

TRANSDISCIPLINACIÓN COMO PRODUCCIÓN DE SUBJETIVIDAD / CORPORALIDAD. CORPODRAMA COMO PENSAMIENTO CORPORAL. Susana Kesselman

<http://campogrupal.com/corpodrama.html>

Consulta: Mayo 2006

U. S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY

PROGRAMA AMBIENTAL MÉXICO – ESTADOS UNIDOS FRONTERA 2012

[http://www.epa.gov/usmexicoborder/org\\_esp.htm](http://www.epa.gov/usmexicoborder/org_esp.htm)

Consulta: Octubre 2006

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, SAN DIEGO NEWS

[http://ucsdnews.ucsd.edu/thisweek/2006/june/06\\_05\\_border.asp](http://ucsdnews.ucsd.edu/thisweek/2006/june/06_05_border.asp)

Consulta: Mayo 2007

WIKIPEDIA: LA ENCICLOPEDIA LIBRE

<http://es.wikipedia.org/>

Consulta: 2006 a 2010

## índice

Introducción	11
Objetivos y alcances	12
Prefacio	13
Primera Parte	
Pensamiento	15
1 Entendiendo dos culturas	17
2 El espacio en la frontera	18
3 La frontera mexicana: montaje de sueños	25
4 Pensamiento fronterizo	33
Segunda Parte	39
Análisis	
5 Estados fronterizos	41
6 Ciudades paralelas	43
7 Casos de estudio	45
8 Adobe y madera ( brick & wood )	54
9 ¡Cuidado! Habitantes en constante movimiento	66
10 Crecimiento y analogías	71
11 ¿El nuevo muro de Berlín?	76
Tercera Parte	
Reflexión	81
12 Cuestionamiento de conceptos	83
Reflexionando sobre las ciudades hermanas	83
En busca del concepto	95
El segundo concepto	96
El tercer concepto	98
13 Lo urbano-arquitectónico	100
Ciudades siamesas	100
Movimientos y estrategias	102
¿Que ocurre en Estados Unidos?	103
Escenarios de estudio	109
Breve reseña sobre los personajes mencionados en este trabajo	118
Anexo 1	120
Bibliografía	112

ciudades siamesas  
análisis de una ciudad fronteriza y su usuario

Arq. Alejandra Mondaca Fimbres  
México 2010

Contacto:  
[alejandra\\_mf@hotmail.com](mailto:alejandra_mf@hotmail.com)